

52. NEMZETKÖZI EUCCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

2021. szeptember 5-12.



Adoremus • különszám

TARTALOM

Nyitó szentmise	4
Hétfő - laudes	26
Hétfő - szentmise	37
Kedd - laudes	48
Kedd - szentmise	59
Szerda - laudes	74
Szerda - szentmise	91
Csütörtök - laudes	97
Csütörtök - szentmise	107
Péntek - laudes	126
Péntek - szentmise	137
Szombat - szentmise és körmenet	155
Záró szentmise – Statio Orbis	193
Eucharisztikus imák	226



iec2020.hu



info@iec2020.hu



nek2021



nek2021budapest



IEC2021 applikáció

52. Nemzetközi Eucharisztikus Kongresszus

Minden jog fenntartva, beleértve a bárminemű eljárással való sokszorosítás jogát is.

Összeállította:
Az 52. Nemzetközi Eucharisztikus Kongresszus
Liturgikus Bizottsága

HU ISSN 1589-066X
Kiadja a Magyar Kurír
Felelős kiadó: Kuzmányi István
Szakmai lektor: Sztankó Attila
Borítóterv: Pál Éva
Kiadványszerkesztő: Máté István
Korrektor: Mester Zsolt

Nyomdai munkák: Virtuoz Kiadó és Nyomdaipari Kft.
Felelős vezető: Tolonics Gergely

52. Nemzetközi Eucharisztikus Kongresszus

2021. szeptember 5–12.

Adoremus • különszám

líjember
kiadványok

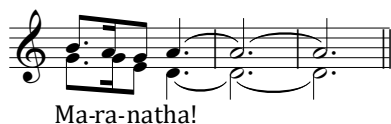
Évközi 23. vasárnap

2021. szeptember 5.

Ünnepi nyitó szentmise elsőáldozással – Hősök tere

GYÜLEKEZŐÉNEKEK

Taizé: Maranatha



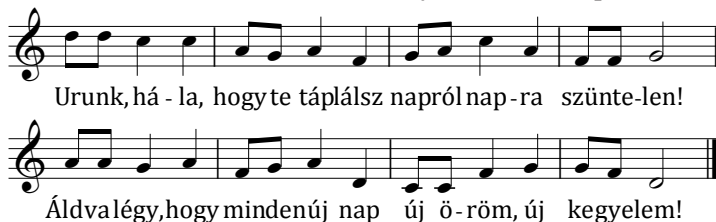


Taizé: Veni Sancte



Urunk, hála, hogy te táplálsz

Sz.: V. Malmivaara, Török L. D.: Sulyok I. Feld.: Sapszon F.



2. De a szívünk vágyakozva azért sóhajtott felfelé:
Engedd, Jézus, megízlelnünk örök élet Kenyerét!
3. Elfogadtál, meg is hívtál követődné, Mesterünk.
Köszönjük, hogy veled járó tanítványok lehetünk!
4. Te adj nekünk testvérszívet, együttérzést, szelídséget!
Hadd ragyogjon szavainkban, tetteinkben szeretet!

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

BEVEZETŐ SZERTARTÁS

BEVONULÁSI ÉNEK

Jertek, Atyám áldottai (Mt 25,34)



Jer-tek, A-tyám ál-dot-ta-i, és ve-gyé-tek az or-szá-got,



mely nek-tek ké-szít-te-tett a vi-lág kez-de-té-től.

KEZDŐÉNEK

Zsolt 118,137. 124

Igaz vagy, Uram, és igazságos ítéletedben.
Pártfogold szolgádat irgalmad szerint!

KÖSZÖNTÉS

Az Atya, a Fiú † és a Szentlélek nevében. – **Ámen.**
Békesség veletek. – És a te lelkeddel.

In nómine Patris, et Filii † et Spíritus Sancti. – **Amen.**
Pax vobis. – Et cum spírítu tuo.

BŰNBÁNATI CSELEKMÉNY

Testvéreim! Vizsgáljuk meg lelkiismeretünket, és bánjuk meg bűneinket, hogy méltóképpen ünnepelhessük az Úr szent titkait!

Rövid csend.

Gyónom a mindenható Istennek és nektek, testvéreim, hogy sokszor és sokat vétkeztem gondolattal, szóval, cselekedettel és mulasztással: én vétkem, én vétkem, én igen nagy vétkem. Kérem ezért a Boldogságos, mindenkor Szeplőtelen Szűz Máriát, az összes angyalokat és szenteket és titeket, testvéreim, hogy imádkozzatok érettem Urunkhoz, Istenünkhöz.

Confíteor Deo omnipoténti et vobis, fratres, quia peccávi nimis cogitátione, verbo, ópere et omissióne: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

Irgalmazzon nekünk a mindenható Isten, bocsássa meg bűneinket, és vezessen el az örök életre. – **Ámen.**

URAM, IRGALMAZZ!

(Werner: Mercedes-mise)

Molto sostenuto

Uram,

ir - galmazz, Uram, ir - galmazz, Uram, ir - gal-mazz!

Krisztus, ke-gyel-mezz, Krisztus, ke-gyel-mezz,

Krisztus kegyel-mezz! Uram, ir - gal-mazz, Uram,

ir - gal-mazz, Uram, ir - gal - mazz!

DICSŐSÉG

(Werner: Mercedes-mise)

Moderato

Dicső-ség a magas-ságban Is-ten-nek! És a föl-dön

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

bé-kes-ség a jó - a - ka - ra - tú em-be-rek-nek.

Dicső-ítünk Té-ged, áldunk Té-ged, i - mádunk Té-ged,
magasztalunk Té-ged, há-lát adunk Néked nagy dicső-sége-
dért. Urunk és Is-tenünk, mennyei Ki-rály,
min-den-ha-tó A-tya-is-ten! Urunk, Jézus Krisztus,
egyszülött Fi-ú, Urunk és Istenünk, Isten Báránya, az
A-tyának Fi-a! Te elveszed a vi-lág bű-ne-it,
ir - gal-mazz né - künk! Te el-veszed a vi-lág
bű - ne - it: hallgasd meg könyör-gésünket! Te az



Atya jobbján ülsz: ir - galmaz nékünk! Mert
 e-gyedül Te vagy a Szent! Te vagy az Úr! Te vagy az
 e - gyet - len Föl - ség: Jé - zus Krisz - tus! A
 Szent - lé - lek - kel e - gyütt az A - tyá - is - ten
 di - cső - sé - gé - ben. Á - men.

KÖNYÖRGÉS

Istenünk, te megváltottál és gyermekeiddé fogadtál bennünket. Tekints jószágon szeretett fiaidra, és vezess el minket, Krisztusban hívőket az igazi szabadságra és a mennyei dicsőségbe. A mi Urunk, Jézus Krisztus, a te Fiad által, aki veled él és uralkodik a Szentlélekkel egységben, Isten mindörökkön-örökké. – **Ámen.**

AZ IGE LITURGIÁJA

OLVASMÁNY

Iz 35,4–7a

OLVASMÁNY Izajás próféta könyvéből.

A messiási országban Isten orvosolja az emberi nyomorúságot.

Mondjátok a csüggedt szívűeknek:

„Bátorság! Ne féljetek!

Íme, eljön Istenetek,

eljön, hogy bosszút álljon, és megfizessen.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

Maga Isten jön el, hogy szabadulást
hozzon nektek.”

Akkor megnyílik a vakok szeme
és a süketek füle hallani fog.

Ugrándozik majd a sánta, mint a szarvas,
és a némák nyelve örvendezve ujjong.

Mert vizek fakadnak a pusztában
és folyóvizek a sivatagban.

A száraz vidék tóvá változik,
a szomjas föld vizek forrásává.

Éz az Isten ígéje. – **Istennek legyen hála.**

Verbum Domini. – **Deo gratias.**

VÁLASZOS ZSOLTÁR

145,7. 8–9a 9bc–10

(Taizé: Laudate omnes gentes)

Lau - da - te omnes gen-tes, lau - da - te Do-mi-num.

Lau - da - te omnes gen-tes, lau - da - te Do-mi-num.

Isten igaz marad örökké, *

az elnyomottnak igazságot szolgáltat.

Az éhezőnek ő ad kenyeret, * kiszabadítja az Úr a foglyokat.

– **Laudate omnes gentes, laudate Dominum!**

Az Úr megnyitja a vakok szemét, *
 az Úr fölemeli azt, aki elesett.
 Az Úr szereti az igaz embert, * a jövevényt megvédi.
 – **Laudate omnes gentes, laudate Dominum!**
 Az Úr támogatja az árvát és özvegyet *
 és elpusztítja a gonoszok útját.
 Az Úr uralkodik örökké, *
 a te Istened, ó Sion, nemzedékről nemzedékre.
 – **Laudate omnes gentes, laudate Dominum!**

SZENTLECKE

Jak 2,1–5

SZENTLECKE Szent Jakab apostol leveléből.

Isten azokat választotta ki, akik a világ szemében szegények.

Testvéreim! Ha hisztek dicsőséges Urunkban, Jézus Krisztusban, ne legyetek személyválogatók. Amikor közösségekbe belép egy férfi pompás öltözékben, aranygyűrűvel az ujján, és belép egy szegény is elnyűtt ruhában, figyelmetek a pompás öltözékű felé fordul, és így szoltok hozzá: „Foglalj itt kényelmesen helyet.” A szegénynek meg azt mondjátok: „Állj oda oldalra!” Vagy: „Ülj ide zsámolyomhoz!” Hát nem megkülönböztetés ez? Nem ítéletek-e szívetekben részrehajlón, helytelenül gondolkozva? Hallgassatok ide, szeretett testvéreim! Hát Isten nem azokat választotta-e ki, akik a világ szemében szegények, hogy a hitben gazdagok legyenek, és örököljék az országot, amelyet azoknak ígért, akik őt szeretik?

Ez az Isten ígéje. – **Istennek legyen hála.**

Verbum Domini. – **Deo gratias.**

ALLELUJA



Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

Jézus hirdette országának örömhírét, * és minden betegséget meggyógyított a nép körében.

Mt 4,23

Alleluja.

EVANGÉLIUM

Mk 7,31–37

Az Úr legyen veletek! – És a te lelkeddel!

† EVANGÉLIUM Szent Márk könyvéből.

– Dicsőség neked, Istenünk.

Dominus vobiscum. – Et cum spiritu tuo.

Lectio sancti † Evangelii secundum Marcum.

– Gloria tibi, Domine.

Jézus a süketeket hallókká teszi, a némákat pedig beszélőkké.

Abban az időben:

Jézus elhagyta Tirusz vidékét, és Szidonon át a Galileai-tóhoz ment a Tízváros határába.

Itt eléje hoztak egy dadogva beszélő süketet, és kérték, tegye rá a kezét. (Jézus) félrevonta őt a tömegből, a fülébe dugta az ujját, majd megnyálazott ujjával megérintette a nyelvét. Föltekintett az égre, fohászkodott, és így szólt: „Effata”, azaz: „Nyílj meg!” Azon nyomban megnyílt a füle, megoldódott a nyelve, és értehetően beszélt.

Jézus megparancsolta nekik, hogy a dologról ne szóljanak senkinek. De minél jobban tiltotta, annál inkább hirdették. Szerfölött csodálkoztak, és hangoztatták: „Csupa jót tett: a süketeket hallókká teszi, a némákat pedig beszélőkké!”

Ezek az evangélium igéi. – Áldunk téged, Krisztus.

Verbum Domini. – Laus tibi, Christe.

HOMÍLIA

KERESZTSÉGI FOGADÁS MEGÚJÍTÁSA

Ma van első szentáldozásotok napja. Ebben a szentmisében most már ti is meg tudjátok újítani keresztségi fogadásotokat, melyet annak idején, amikor megkereszteltek benneteket, szüleitek és keresztszüleitek tettek a nevetekben a jó Istennek. Akkor ti még nem tudtatok beszélni, azért helyettetek ők ígérték meg, hogy ellene mondotok a sátánnak és minden cselekedetének, és megígérték, hogy a katolikus Anyaszentegyházban Istennek szolgáltok. Itt az idő, hogy a saját nevetekben is kijelentsétek, hogy

vállaljátok keresztségi fogadásotokat. Éppen ezért most megkérdem:

Ellene mondotok-e az ördögnek? – **Ellene mondunk!**

Minden cselekedetének? – **Ellene mondunk!**

Minden csábításának? – **Ellene mondunk!**

Hisztek-e a mindenható Istenben, mennynek és földnek Teremtőjében? – **Hiszünk!**

Hisztek-e Jézus Krisztusban, az ő Fiában, a mi urunkban, aki Szűz Máriától született, értünk szenvedett, meghalt, majd harmadnapra feltámadt? – **Hiszünk!**

Hisztek-e a Szentlélekben, a katolikus Anyaszentegyházban, a szentek közösségében, a bűnök bocsánatában, testünk feltámadásában és az örök életben? – **Hiszünk!**

A mindenható Atyaisten, a mi Urunk, Jézus Krisztus Atyja, aki új életet adott nekünk vízből és Szentlélekből, és megbocsátotta bűneinket, őrizzen meg minket kegyelmével a mi Urunkban, Jézus Krisztusban az örök életre. – **Ámen.**

HÍVEK KÖNYÖRGÉSE

Pap: Forduljunk, testvéreim, jóságos Istenünkhöz, hogy kéréseink mindig megfeleljenek az ő akaratának!

Lektor: 1. Add, Urunk, hogy Szentatyánk, Ferenc pápa és az Egyház pásztorai korszerű és meggyőző szóval hirdessék szent ígédet! – **Te rogámus, audi nos!**
 2. Add, hogy minden ember füle megnyíljen az evangélium készséges hallgatására! – **Te rogámus, audi nos!**
 3. Add, hogy híveid szívükbe fogadják, és életükkel meg is valósítsák tanításodat! – **Te rogámus, audi nos!**
 4. Add, Urunk, hogy az elsőáldozók szívből egyesüljenek Jézussal, és mostantól fogva egész életük tápláléka legyen a szentáldozás! – **Te rogámus, audi nos!**
 5. Add, hogy betegeink és magukra maradt embertársaink soha ne nélkülözzék az irgalmas testvéri segítséget, elhunyt testvéreinket pedig fogadd be mennyei országodba! – **Te rogámus, audi nos!**

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

Pap: Engedd, Urunk, Istenünk, hogy mindig hittel hallgassuk tanításodat, és hangos szóval hirdessük szüntelen jótétéményeidet! Krisztus, a mi Urunk által. – **Ámen.**

AZ EUCHARISZTIA LITURGIÁJA

AZ ADOMÁNYOK ELŐKÉSZÍTÉSE

FELAJÁNLÁSI ÉNEK

Búza, arany szemű búza

Sz.: Szedő D. D.: Kodály Z., Feld.: Sapszon F.

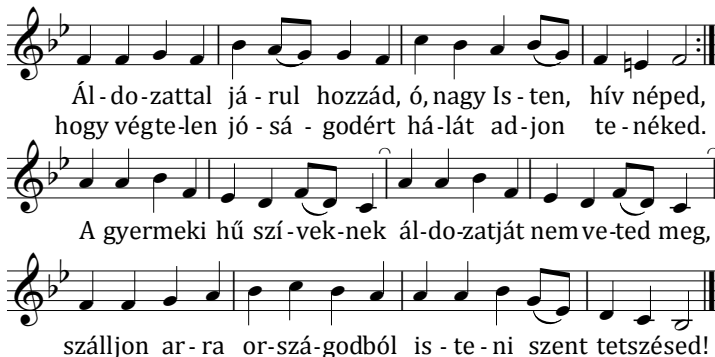
Bú - za, a - ran-y-sze-mű bú - za,
nyá - ron köt-nek ko - szo - rú - ba,
zúz - va ke-men-cé - be rak - nak,
ol - tár asz - ta - lá - ra ad - nak.

2. Szőlő, piros szemű szőlő,
összel szednek le a töről.
Fejtvén a pap kehelyébe
úgy mond: Ez a Krisztus Vére!
3. Búza, hullasd belém magvad,
szőlő, édes leved adjad.
Színbor legyek én is zúзва,
lisztláng, aki voltam, búza!

FELAJÁNLÁSI ÉNEK

Áldozattal járul hozzád

Sz.: Tárkányi B. D.: Zsaskovszky: Énektár (1855)



Ál-do-zattal já - rul hozzád, ó, nagy Is - ten, hív néped,
hogy végte-len jó - sa - godért há-lát ad-jon te - néked.

A gyermeki hű szí-vek-nek ál-do-zatját nem ve-ted meg,
szálljon ar-ra or-szá-godból is - te - ni szent tetszésed!

4. A kenyér- s boráldozattal felajánljuk szívünket,
szándékunkat, tetteinket és mind egész éltünket.
Áldd meg, amit fölszentelnek hív szolgálid szent nevednek,
irgalmasság édes Atyja, ó, hallgass meg bennünket!

Imádkozzatok, testvéreim, hogy áldozatunk kedves legyen a mindenható Atyaisten előtt.

– Fogadja el az Úr kezedből az áldozatot nevének dicséretére és dicsőségére, mindannyiunk és az egész Anyaszentegyház javára.

Suscipiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem
et glóriam nóminis sui, ad utilitatem quoque nostram toti-
úsque Ecclesiæ suæ sanctæ.

FELAJÁNLO KÖNYÖRGÉS

Istenünk, igaz jámborság és békesség szerzője, add, hogy ezzel az áldozati adománnyal méltóképpen tiszteljük fölségedet, és a szent áldozatban való részesedés forrassza egygő szívünket. Krisztus, a mi Urunk által. – **Ámen.**

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

PREFÁCIÓ (Évközi vasárnapokra II.)

(Az üdvösség története)

Az Úr legyen veletek. – És a te lelkeddel.
Emeljük föl szívünket. – **Fölemeltük az Úrhoz.**
Adjunk hálát Urunknak, Istenünknek. – **Méltó és igazságos.**

Dóminus vobiscum. – **Et cum spíritu tuo.**
Sursum corda. – **Habémus ad Dóminum.**
Grátias agámus Dómino Deo nostro. – **Dignum et iustum est.**

(Mert) Valóban méltó és igazságos, illő és üdvös, hogy mindig és mindenütt hálát adjunk néked, mi Urunk, szentséges Atyánk, mindenható, örök Isten: Krisztus, a mi Urunk által.

Ki megszánya a tévelygő embert világra született a Szent Szűztől, majd kereszthalála által az örök haláltól megmentett minket, és feltámadva a halálból örök életet ajándékozott nekünk.

(És) Ezért mi is, miként az angyalok és főangyalok, a trónod körül álló hatalmas égi szellemek és minden seregek a mennyben, (a te) dicsőséged himnuszát zengjük és velük együtt vég nélkül mondjuk: (énekeljük:)

SZENT VAGY

(Werner: Mercedes-mise)

Maestoso

Szent vagy, szent vagy, szent vagy,
minden-ség U-ra, Is - te-ne! Dicső-séged betöl-ti a
mennyetés a föl-det. Hozsanna a magasságban. Ál-dott,
a - ki jön az Úr ne-vé-ben. Hozsanna a magasságban.

EUCCHARISZTIKUS IMA lásd → 228. o.

A SZENTÁLDÓZÁS SZERTARTÁSA

Üdvözítőnk parancsára és isteni tanítása szerint így imádkozunk:

Mi Atyánk, aki a mennyekben vagy, szenteltessék meg a te neved; jöjjön el a te országod; legyen meg a te akaratod, amint a mennyben, úgy a földön is. Mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma; és bocsásd meg vétkeinket, miképpen mi is megbocsátunk az ellenünk vétkezőknek; és ne vigy minket kísértésbe; de szabadíts meg a gonosztól.

**Pater noster, qui es in cælis (dallamát lásd → 30. o.)
sanctificetur nomen tuum;
advéniat regnum tuum;
fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra.
Panem nostrum cotidiánium da nobis hódie;
et dimítte nobis débíta nostra,
sicut et nos dimíttimus debítóribus nostris;
et ne nos indúcas in tentatiónem;
sed líbera nos a malo.**

Szabadíts meg, kérünk, Urunk, minden gonosztól; adj kegyesen békét napjainkban, hogy irgalmazból mindenkor bűn és baj nélkül éljünk, míg reménykedve várjuk az örök boldogságot és Üdvözítőnknek, Jézus Krisztusnak dicsőséges eljöttét.

– **Mert tiéd az ország, a hatalom és a dicsőség mindörökké. Ámen.**

Quia tuum est regnum, et potestas, et glória in sácula.

Urunk, Jézus Krisztus, te azt mondtad apostolaidnak: Békességet hagyok rátok, az én békémet adom nektek.

Ne vétkeinket nézzed, hanem Egyházad hitét, őrizd meg szándékod szerint békében, és add meg teljes egységét. Aki él sz és uralkodik, mindörökkön-örökké. – **Ámen.**

Az Úr békéje legyen veletek mindenkor. – **És a te lelkeddel.**

Pax Dómini sit semper vobíscum. – Et cum spírítu tuo.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

Egesztlődjetek ki szívből egymással.
– Legyen békesség köztünk mindenkor.

ISTEN BÁRÁNYA

(Werner: Mercedes-mise)

Sostenuto

Is - ten Bá - rá - nya, te el-veszed a
vi-lág bú - ne-it, ir - galmaz né-künk. Is - ten Bá - rá -
nya, te el-veszed a vi-lág bú - ne-it, ir - galmaz
né - künk. Is - ten Bá - rá - nya, te el-veszed a
vi-lág bú - ne-it, adj nekünk bé - két!

Íme, az Isten Báránya, íme, aki elveszi a világ bűneit. Boldogok, akiket meghív asztalához Jézus, az Isten Báránya.

– Uram, nem vagyok méltó, hogy hajlékomba jöjj, hanem csak egy szóval mondd, és meggyógyul az én lelkem.

Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo et sanábitur ánima mea.

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Zsolt 41,2–3

Mint szarvas sóvárog a forrásvízre,
úgy áhít a lelkem téged, Istenem.
Istenre szomjas a lelkem, az élő Istenre.

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Zsolt 33,9



Íz-lel-jé-tek és lás-sá-tok, hogy mi-lyen é-des az Úr!



Bol-dog az az em-ber, ki ő-ben-ne bí-zik.

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Megadja most Isten

Sz.: Szedő D. D.: magyar népdal Feld.: Sapszon F.



Meg - ad - ja most Is - ten, mit rég - ó - ta vá - runk:



hozzánk jön Jé - zu - sunk, kit szí - vünk-be zá - runk.

2. Hozzánk jövő Krisztus lelkünket újíttja,
minden szép erőnnel virágba boríttja.
3. Egy kis fehérségben maga az Istenség,
hiszlek, hogy jelen vagy, ó, te drága Felség!

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Ó, szentséges lakoma

Sz.: Aquinói Szt. Tamás



Ó, szentséges la-ko-ma! Krisz-tust vesz-szük raj-ta.



Fel - i - déz - zük szen-ve-dé-sé-nek em-lé-két.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS



ÁLDOZÁSI ÉNEK

Kodály Z.: Első áldozás (kórus)

Sz.: Szedő D. D.: Kodály Z.

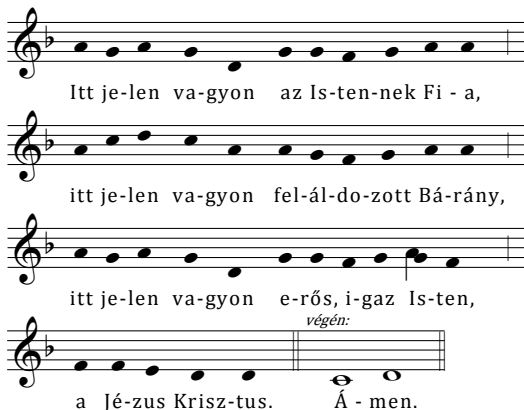
ÁLDOZÁSI ÉNEK Megadja most Isten, dallamát lásd → 19. o.

4. Irgalmas Istennek csodálatos volta
kenyérnek színében magát nekünk adta.
5. Maradj nálam, Jézus, szeretlek én téged,
te taníts, te nevelj, add meg segítségéd!

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Itt jelen vagyok

Sz.: Kájoni Kancionale alapján D.: magyar himnusz dallam



2. Itt jelen vagyon mi édes Teremtőnk,
itt jelen vagyon a mi közbenjárónk,
itt jelen vagyon vigasztaló társunk:
a Jézus Krisztus.
3. Itt jelen vagyon Út, Igazság, Élet,
itt jelen vagyon a mennyei fölség,
itt jelen vagyon fényes világosság:
a Jézus Krisztus.
4. Itt jelen vagyon váltságunknak Napja,
itt jelen vagyon bűnünk megrontója,
itt jelen vagyon szeretetnek lángja:
a Jézus Krisztus.
5. Itt jelen vagyon a mi Vigasságunk,
itt jelen vagyon őrizőnk, oltalmunk,
itt jelen vagyon lelki bátorítónk:
a Jézus Krisztus.
6. Adja minékünk az ő szent országát,
hogy megláthassuk szentséges lakását,
angyali karból tiszta, szép orcáját
és ő szent Atyját! Ámen.

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Taizé: Jézus, életem, erőm, békém



NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

tár - sam, ö - rö - möm. Benned bí - zom, Te vagy az

Úr; már nincs mit fél - nem, mert ben-nem

élsz, már nincs mit fél - nem, mert ben-nem élsz.

ELSŐÁLDOZÓK IMÁJA AZ ÁLDOZÁS UTÁN

Hozzám jöttél, Jézus, ég és föld Királya,
Kicsiny gyermekednek szegényes házába.
Hódolva borulok lábaid elébe,
Hittel, imádással áldásodat kérve.

Köszönöm Jézusom, hogy az enyém lettél,
Kérlek, hogy szívemben örök lakást vegyél.
Maradj mindig nálam, ne hagyj már el soha,
Szeretlek, kincsem nincs, szívem adom oda. Ámen.

ÁLDOZÁS UTÁNI KÖNYÖRGÉS

Istenünk, te igéddel élteted és szentségednek mennyei kenyerével táplálsz híveidet. Add, hogy szeretett Fiadnak ezek az ajándékai erősítsenek minket, és így életének mindig részeseivé legyünk. Krisztus, a mi Urunk által. – **Ámen.**

BEFEJEZŐ SZERTARTÁS

Az Úr legyen veletek. – **És a te lelkeddel.**

Legyen áldott az Úr neve. – **Most és mindörökké.**

Az Úr a mi segítségünk. – **Aki az eget és a földet alkotta.**

Dóminus vobiscum. – **Et cum spiritu tuo.**

Sit nomen Dómini benedíctum.

– **Ex hoc nunc et usque in sæculum.**

Adiutorium nostrum in nómine Dómini.

– **Qui fecit cælum et terram.**

Áldjon meg benneteket a mindenható Isten: az † Atya, a † Fiú és a † Szentlélek. – **Ámen.**

Benedícat vos omnípotens Deus, † Pater, et † Fílius, et
† Spíritus Sanctus. – **Amen.**

A szentmise véget ért, menjete békével.
– **Istennek legyen hála.**

Ite, missa est. – **Deo grátias.**

ZÁRÓÉNEK

Győzelemről énekeljen

Sz.: Bangha B. D.: Koudela G.

Győ-ze-lem ről é - ne-ke-let és nap-nyugat,
mil - li - ó szív összecsengjen, magasztal - ja az U - rat!



Krisztus új - ra földre szállott, vándor lásunk tár - sa lett,



mert sze-ret-te a vi - lá - got, kenyérszínbe rej-te-zett.



R) Krisztus, kenyér s bor szí-né-ben, Úr s Király a föld fe-lett:



forrassz egygé bé-kességben minden né-pet s nemzetet!

2. Egykor értünk testet öltött, kisgyermekként jött közénk,
a keresztfán vére ömlött váltságunknak béreként.

Most az oltár Golgotáján újra itt a drága Vér,
áldozat az Isten-Bárány, Krisztus Teste a kenyér.

R) Krisztus, kenyér s bor színében...

3. Zúgjon hát a hálaének, szálljon völgyön, tengeren,
a szeretet Istenének dicsőség és üdv legyen!

Az egész föld legyen oltár, virág rajta a szívünk,
minden dalunk zengő zsoltár, tömjénillat a hitünk!

R) Krisztus, kenyér s bor színében...

4. István király árva népe, te is hajtsd meg homlokod,
borulj térdre, szórd elébe minden gondod, bánatod!

A kereszt volt ezer éven reménységed oszlopa,
most is Krisztus jele legyen jobb jövődnek záloga!

R) Krisztus, kenyér s bor színében...

Kivonulásra: Áldott az Úr (Oltáriszentség-himnusz)

Sz.: Török L.–Sapszon F.–Vadas T. D.: R. Vaughan Williams

Ál - dott az Úr, ki táp - lá - ló Ke - nyér,
 ön - ma - gát ad - ta min - den em - be - rért.
 Meg - vál - tott min - ket, áld - ja föld és ég! Al -
 le - lu - ja, al - le - lu - ja!

2. Áldott az Úr, ki értünk onta vért,
 megmossa lelkünk tépett köntösét.
 Országá eljő, Krisztus visszatér! Alleluja, alleluja!
3. Áldott az Úr, ki új életet ad.
 Szomjazza szívünk éltető szavad!
 Minden forrásunk belőled fakad! Alleluja, alleluja!
4. Ó, Jézusom, te hűséges barát,
 társam vagy nékem életemen át.
 Lelkemben hála, zengek glóriát! Alleluja, alleluja!
5. Ujjong a szívünk, árad énekünk,
 általad, benned s véled élhetünk.
 Szentségre hívsz s táplálsz életünk. Alleluja, alleluja!
6. Dicsőség legyen néked, jó Atyánk,
 Szent Fiad áldja hálátelt imánk!
 Áldott a Lélek! – énekelje szánk! Alleluja, alleluja!

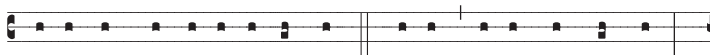
Szeptember 6., hétfő

Köznapi

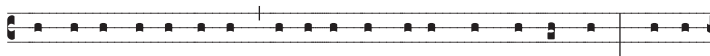
LAUDES, BEVEZETŐ VERS

Celebráns:

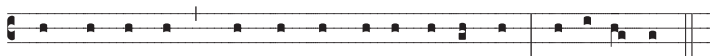
Mind:



Is-tenem, jöjj segítsé-gemre! **R.** Uram, segíts meg engem!

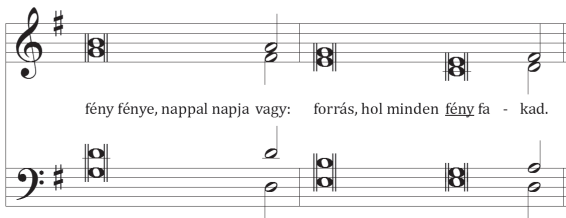
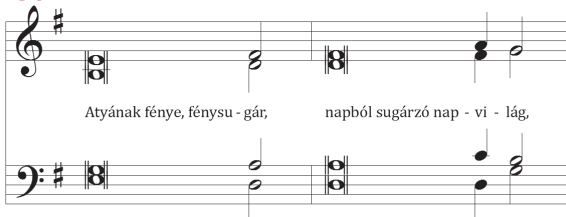


Dicsőség az Atyának, a Fi-ú-nak és a Szentlé-leknek. Mikép-



pen kezdetben, most és mindörökké. Á-men. Al-le-lu-ja.

HIMNUSZ



Igaz Nap, örök fényedet
ragyogtasd tündökölve ránk,
derítsd érzékeink fölé
a Lélek tiszta sugarát.

Most esdve kérjük jó Atyánk,
az örök dicsőség Urát,
kegyelmek és erő Urát:
tisztítsa szennyes bűneink.

Öntsön szívünkbe tetterőt,
„a Gonosz fogát verje ki!”
Emeljen fel, ha elbukunk,
legyen kegyelme támaszunk.

Vezesse elménk, ő legyen
a tiszta test vezére már,
a hit lobogjon, mint a láng,
ne mérgezhesse csalfaság.

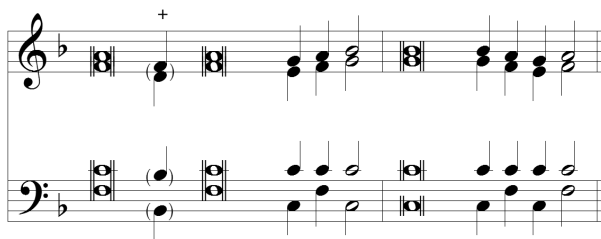
Úr Krisztus legyen ételünk,
és italunk a hit legyen:
igyuk magunkba boldogan
a Lélek józan mámorát.

Örömben teljék így a nap:
szemérmünk, mint a pirkadat,
a hit, mint déli napsugár, –
s ne érje lelkünk éjhomály!

Már száll a hajnal sebesen.
Már teljességgel megjelen:
Atyjában teljes egy Fia,
Igében Atyja teljesén. Ámen.

ZSOLTÁROZÁS

1. ant.: **Boldogok, akik házában laknak, Uram.**



(83. zsoltár)

Mily kedves a te hajlékod, Seregek Ura! *
Epedve sóvárog lelkem az Úr udvarába.
Lelkem és testem ujjongva eped *
az élő Isten után.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

Még a veréb is otthont talál magának, †
és fészket a gerle, ahová fiait helyezze; *
a te oltárodnál, Seregek Ura, Istenem és Királyom!
Boldogok, akik házádban laknak, *
és téged örökké magasztalnak.

Boldog ember, akinek te vagy erőssége, *
és zárandokútra indítja szíve.
Amikor átvonulnak a tikkadt völgyön, forrás fakad ott, *
mert áldással halmozza el a korai eső.

Újult erővel haladnak az úton, *
és megjelennek Istennél a Sionon.
Seregek Ura, Istene, hallgasd meg imámat, *
fogadd füledbe, Jákob Istene!

Oltalmazó Istenünk, nézz le ránk, *
tekints kegyesen a te fölkentedre!
Bizony, egy nap a te házadban *
ezernyi másnál többet ér.

Inkább szeretnék az Úr házának küszöbén állni, *
mint lakni a gonoszok sátraiban.
Mert az Úristen nap és védőpajzs, *
kegyelmet oszt, és dicsőséget.

Nem von meg semmi jót azoktól, *
akik ártatlanul élnek.
Seregek Ura, boldog az az ember, *
aki tebened bízik.

Dicsőség az Atyának, a Fiúnak *
és a Szentléleknek,
miképpen kezdetben, *
most és mindörökké. Ámen.

1. ant.: Boldogok, akik házádban laksz, Uram.

2. ant.: Rajta, menjünk fel az Úr hegyére!



(Kantikum – Iz 2,2–5)

Ez történik majd a végső időkben: *

Szilárdan áll az Úr házának hegye a hegyek fölött.

Magasabb lesz a halmoknál, *

és hozzá özönlenek mind a nemzetek.

Oda zarándokol sok nép, és így beszél: †

„Rajta, menjünk fel az Úr hegyére” *

és Jákob Istenének házába,

hadd tanítson minket útjaira, *

hogy járni tudjunk ösvényein,

mert Sionról jön a tanítás, *

és Jeruzsálemből az Úr igéje.”

Ő tesz igazságot a nemzetek között, *

és mond ítéletet a sok népek.

És ők ekét kovácsolnak kardjaikból, *

lándzsáikból pedig szőlőmetsző késeket.

Nemzet nemzet ellen kardot nem emel, *

és nem készül többé senki háborúra.

Jákob háza, jöjjetek, *

járjunk az Úr világosságában!

Dicsőség az Atyának, a Fiúnak *

és a Szentléleknek,

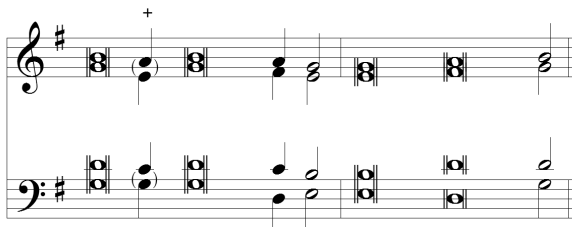
miképpen kezdetben, *

most és mindörökké. Ámen.

2. ant.: Rajta, menjünk fel az Úr hegyére!

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

3. ant.: Énekeljetek az Úrnak, áldjátok nevét!



(95. zsoltár)

Énekeljetek az Úrnak új éneket, *
minden föld az Úrnak énekeljen!
Énekeljetek az Úrnak, áldjátok nevét, *
napról napra hirdessétek üdvösségét!
Hirdessétek dicsőségét a nemzetek között *
és csodatetteit minden nép között!
Mert nagy az Úr, és minden dicséretre meltó, *
félelmetesebb az összes isteneknél.

A nemzetek minden istene csak üres semmiség, *
az Úr azonban az ég Alkotója!
Színe előtt fönség és méltóság, *
szentélyében hatalom és dicsőség!

Adjatok az Úrnak, népek családjai, †
adjatok az Úrnak dicsőséget és tiszteletet, *
ismerjétek el az Úr nevének dicsőségét.
Áldozatot hozva lépjetek be udvarába, *
és szent fényben boruljatek le az Úr előtt!

Színe előtt rendüljön meg az egész föld, *
mondjátok a nemzeteknek: „Az Úr uralkodik!”
Ő tette a földet szilárddá, és az meg nem inog, *
ő ítélkezik a népek fölött igazságban.

Örvendjen az ég és ujjongjon a föld, †
zúgjon a tenger egész teljessége, *
örvendjen a mező és minden, ami rajta van.

Ujjongjon az erdő minden fája is †
 az Úr előtt, mert eljön, *
 jön, hogy ítélje a földet.

Igazságosan ítéli meg a földkerekséget, *
 és a népeket hűsége szerint.
 Dicsőség az Atyának, a Fiúnak *
 és a Szentléleknek,
 miképpen kezdetben, *
 most és mindörökké. Ámen.

3. ant.: Énekeljete az Úrnak, áldjátok nevét!

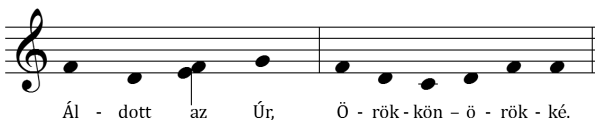
RÖVID OLVASMÁNY

Jak 2,12–13

Úgy beszéljete és úgy cselekedjete, mint akik fölött majd a szabadság törvénye szerint ítélnének. Mert az ítélet irgalmatlanul lesújt arra, aki nem irgalmas. Ám az irgalom győzelmet arat az ítélet fölött.

HOMÍLIA

RÖVID VÁLASZOS ÉNEK



Áldott az Úr, * Örökön-örökké.
 – Áldott az Úr, * Örökön-örökké.

Aki egyedül művel csodákat.
 – Örökön-örökké.

Dicsőség az Atyának, a Fiúnak * és a Szentléleknek.
 – Áldott az Úr, * Örökön-örökké.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

EVANGÉLIUMI KANTIKUM

Lk 1,68–79

Ant.:

Ál - dott az Úr, a mi Is - te - nünk!

Áldott az Úr, atyáink Istene, *

mert meglátogatta és megváltotta az ő népét;
erős szabadítót támasztott minékünk *
szolgájának, Dávidnak családjából.

Amint szólott a szentek szájával, *

ősidők óta a próféták ajka által,
megszabadít az ellenség kezeből, *
mindazoktól, akik gyűlölettel néznek minket;

atyáinkkal irgalmat gyakorol, *

hogy szent szövetségére emlékezzék,
az esküre, amelyet Ábrahám atyánknak esküdött, *
hogy nekünk váltja be, amit ígért;

hogy félelem nélkül és megszabadulva az ellenség kezeből, *
neki szolgálatot teljesítsünk:

szentségben és igazságban járjunk előtte *
napról napra, amíg élünk.

Téged pedig, gyermek, †
a fölséges Isten prófétájának fognak mondani, *
mert az Úr előtt jársz, egyengetni az ő útját;
az üdvösség ismeretére tanítod nemzetét, *
hogy bocsánatot nyerjen minden bűnük

Istenünk irgalmas szívétől, *
amellyel meglátogat minket felkelő Napunk a magasságból,
hogy fényt hozzon azoknak, akik sötétségben és halálos
homályban ülnek, *
lépteinket pedig a béke útjára vezérelje.

Dicsőség az Atyának, a Fiúnak *
és a Szentléleknek,
miképpen kezdetben, *
most és mindörökké. Ámen.

Ant.: Áldott az Úr, a mi Istenünk!

FOHÁSZOK

Isten a világba helyezte az embert, hogy az ő dicsőségére végezze munkáját. Könyörögve kérjük:

Ky - ri - e, Ky - ri - e e - le - i - son. Ky - ri - e,



Istenünk, világmindenség Teremtője, áldunk téged,
– mert nekünk adtad a világ javait, és mindeddig megőrizted
életünket. – **Kyrie, Kyrie eleison...**

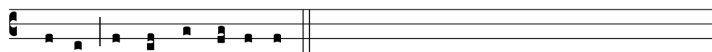
Tekints ránk, akik mindennapi munkánkat vállaljuk,
– és alakíts tetszésed szerint, amikor elfogadsz minket munka-
társaidnak! – **Kyrie, Kyrie eleison...**

Tedd mai munkánkat gyümölcsözővé testvéreink javára,
– hadd építsünk velük és számukra olyan földi közösséget,
amelyben te is kedvedet találod! – **Kyrie, Kyrie eleison...**

Légy velünk és mindazokkal, akikkel találkozunk,
– ajándékozz meg minket örömmel és békével!
– **Kyrie, Kyrie eleison...**



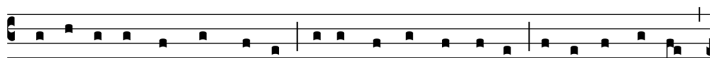
Præcéptis salutáribus mó-ni-ti, et di-ví-na institu-ti-ó-ne for-



má-ti, audémus díce-re:



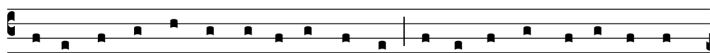
Pa-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fi-cé-tur nomen tu-um;



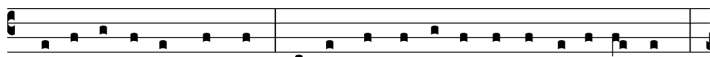
advé-ni-at regnum tuum; fi-at vo-lúntas tu-a, sicut in cæ-lo,



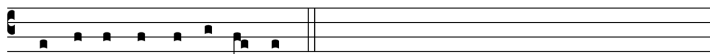
et in terra. Panem nostrum co-ti-di-ánum da nobis hó-di-e;



et di-mít-te no-bis dé-bi-ta nostra, si-cut et nos dimít-timus



de-bi-tó-ribus nostris; et ne nos indúcas in tenta-ti-ó-nem;



sed lí-be-ra nos a ma-lo.

Mi Atyánk, aki a mennyekben vagy, szenteltessék meg a te neved; jöjjön el a te országod; legyen meg a te akaratod, amint a mennyben, úgy a földön is. Mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma; és bocsásd meg vétkeinket, miképpen mi is megbocsátunk az ellenünk vétkezőknek; és ne vígy minket kísértésbe; de szabadíts meg a gonosztól.

KÖNYÖRGÉS

Irányítsd és szenteld meg, vezesd és kormányozd, Urunk, Istenünk, ég és föld Királya, a mai napon szívünket és testünket, érzeinket, szavainkat és tetteinket törvényeid és parancsaid teljesítésének útján, hogy segítségeddel épek és szabadok maradjunk most és mindörökkre. A mi Urunk, Jézus Krisztus, a te Fiad által, aki veled él és uralkodik a Szentlélekkel egységben, Isten mindörökkön-örökké. – **Ámen.**

ÁLDÁS

Az Úr legyen veletek!

– És a te lelkeddel!

Buzdítsátok egymást, legyetek egyetértők, éljete békében, akkor veletek lesz a szeretet és a béke Istene! – **Ámen.**

És a mindenható Istennek, az † Atyának, a † Fiúnak és a † Szentléleknek áldása szálljon le rátok és maradjon veletek mindörökké! – **Ámen.**

Celebráns:

Mind:



Mondjunk áldást az Úrnak! ~~R~~. Is-tennek legyen há- la!

SZENTMISE

Köznep, évközi 23. hét

GYÜLEKEZŐÉNEK

B. de Marzi: Signore delle Cime (kórus)

KEZDŐÉNEK

Zsolt 118, 137. 124



I - gaz-sá-gos vagy, U - ram, i-gaz a te íté-le-ted!



Bánj a te szol-gád-dal ir-gal-mas-sá-god sze-rint!

KÖSZÖNTÉS

Az Atya, a Fiú † és a Szentlélek nevében. – **Ámen.**
 Békesség veletek. – És a te lelkeddel.

In nómine Patris, et Filii † et Spíritus Sancti. – **Amen.**
 Pax vobis. – Et cum spírítu tuo.

BŰNBÁNATI CSELEKMÉNY

Testvéreim! Vizsgáljuk meg lelkiismeretünket, és bánjuk meg bűneinket, hogy méltóképpen ünnepelhessük az Úr szent titkait!

Rövid csend.

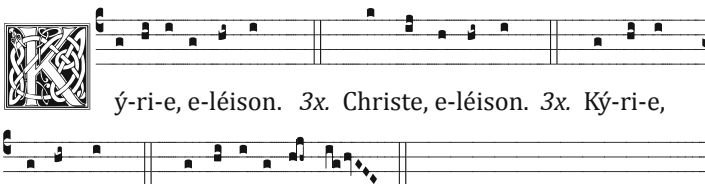
Gyónom a mindenható Istennek és nektek, testvéreim, hogy sokszor és sokat vétkeztem gondolattal, szóval, cselekedettel és mulasztással: én vétkem, én vétkem, én igen nagy vétkem. Kérem ezért a Boldogságos, mindenkor Szeplőtelen Szűz Máriát, az összes angyalokat és szenteket és titeket, testvéreim, hogy imádkozzatok érttem Urunkhoz, Istenünkhöz.

Confíteor Deo omnipoténti et vobis, fratres, quia peccávi nimis cogitátione, verbo, ópere et omissióne: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Virgíнем, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

Irgalmazzon nekünk a mindenható Isten, bocsássa meg bűneinket, és vezessen el az örök életre. – **Ámen.**

URAM, IRGALMAZZ!

Kyrie: Missa mundi



e-léi-son. 2x Ký-ri-e, e-léi-son.

Uram, irgalmazz! – **Uram, irgalmazz!**

Krisztus, kegyelmezz! – **Krisztus, kegyelmezz!**

Uram, irgalmazz! – **Uram, irgalmazz!**

KÖNYÖRGÉS

Istenünk, te megváltottál és gyermekeiddé fogadtál bennünket. Tekints jóságosan szeretett fiaidra, és vezess el minket, Krisztusban hívőket az igazi szabadságra és a mennyei dicsőségbe. A mi Urunk, Jézus Krisztus, a te Fiad által, aki veled él és uralkodik a Szentlélekkel egységben, Isten mindörökkön-örökké. – **Ámen.**

AZ IGE LITURGIÁJA

SZENTLECKE

Kol 1,24 – 2,3

SZENTLECKE Szent Pál apostolnak a kolosszeiekhez írt leveléből.

Az apostol az Egyház szolgája, hogy Isten üdvöztítő tervét hirdesse.

Testvéreim! Örömmel szenvedek értetek, és testemben kiegészítem azt, ami még hiányzik Krisztus szenvedéséből az ő testének,

az Egyháznak javára. Ennek lettem a szolgája az Istentől értetek kapott hivatásnál fogva, hogy az Isten szavát érvényre juttassam: Azt a titkot, amely korszakok és nemzedékek óta rejtve volt, s amelyet most szentjeinek kinyilatkoztatott. Velük akarta megismertetni az Isten, milyen fönséges gazdagságot rejt a pogányok számára ez a titok: Krisztus a megdicsőülés reménye bennetek. Őt hirdetjük, amikor intünk és a teljes bölcsesség birtokában tanítunk mindenkit, hogy minden embert tökéletessé tegyünk Jézus Krisztusban. Ezért fáradok és küzdök az ő erejével, amely hatékonyan működik bennem. Szeretném, ha tudnátok, mennyit küzdök értetek, valamint a laodiceaiakért és mindazokért, akik személyesen nem ismernek, hogy szívükben megerősödve és a szeretetben egyesülve eljussanak a tökéletes megismerés teljes gazdagságára: Isten titkának, Krisztusnak megismerésére. Benne rejlik a tudomány és bölcsesség minden kincse.

Ez az Isten ígéje. – **Istennek legyen hála.**

Verbum Domini. – Deo gratias.

VÁLASZOS ZSOLTÁR

61,6–7. 9

Válasz 8a vers



Isten megmenti é - le - tem; ő az én di - cső - sé - gem.

Lelkem, nyugodj meg teljesen Istenben, *

hagyatkozz rá türelemmel.

Mert ő az én üdvösségem, ő az én Istenem, *

ő a sziklaváram, nem fogok meginogni.

– **Isten megmenti életem; * ő az én dicsőségem.**

Minden népek, benne bízzatok, *

tárjátok fel szíveteket őelőtte, mert Isten a mi menedékünk.

– **Isten megmenti életem; * ő az én dicsőségem.**

ALLELUIA

(Taizé)

Alleluja. (dallamát lásd a következő oldalon)

Jézus mondja: † „Juhaím hallgatnak szavamra; * ismerem őket, és ők a nyomomban járnak.” Jn 10,27



EVANGÉLIUM

Lk 6,6–11

Az Úr legyen veletek! – **És a te lelkeddel!**

† EVANGÉLIUM Szent Lukács könyvéből.

– **Dicsőség neked, Istenünk.**

Dominus vobiscum. – **Et cum spiritu tuo.**

Lectio sancti † Evangelii secundum Lucam.

– **Gloria tibi, Domine.**

A farizeusok szemmel tartják Jézust, és még jótetteiben is csak azt keresik, hogy mit fordíthatnak ellene.

Jézus az egyik szombaton elment a kafarnaumi zsinagógába, és tanítani kezdett.

Volt ott egy jobb kezére béna ember. Az írástudók és a farizeusok figyelték Jézust, vajon meggyógyítja-e szombaton; hogy aztán okot találjanak a vádaskodásra.

Ő azonban ismerte gondolataikat. Megszólította tehát a béna kezű embert: „Kelj fel, és állj ide a középre!” Az felkelt, és odaállt. Jézus akkor hozzájuk fordult: „Kérdem tőletek: Szabad-e szombaton jót vagy rosszat tenni, életet menteni vagy pusztulni hagyni?”

Végignézett rajtuk, aztán így szólt az emberhez: „Nyújtsd ki a kezedet!” Az megtette, és meggyógyult a keze.

Erre esztelen harag szállta meg őket, és arról kezdtek tanakodni, hogy mit tegyenek Jézussal.

Ezek az evangélium igéi. – **Áldunk téged, Krisztus.**

Verbum Domini. – **Laus tibi, Christe.**

HOMÍLIA

HÍVEK KÖNYÖRGÉSE

Pap: Kérjük, testvéreim, a mindenható Atyaistent, hogy szent Fia által árássa kegyelmi ajándékait a hívekre és a főpásztorokra, akiket az Egyházban egyesít a Szentlélek!

Lektor: 1. Tartsd meg Szentatyánkat, Ferenc pápát épségben és biztonságban szent népednek kormányzására!

– **Te rogámus, audi nos!**

2. Áraszd Szentlelked világosságát az Egyház püspökeire és papjaira! – **Te rogámus, audi nos!**

3. Adj az egész kereszténységnek békességet és egyetértést! – **Te rogámus, audi nos!**

4. Mutasd meg jóságos arcodat a betegeknek és a szenvedőknek! – **Te rogámus, audi nos!**

5. Adj örök nyugalmat elhunyt testvéreinknek! – **Te rogámus, audi nos!**

Pap: Úristen, oltalmunk és erősségünk! Hallgasd meg Egyházad buzgó könyörgését! Te adod lelkünkbe a vallásos buzgóságot. Engedd, hogy amit hittel kérünk, azt valóban elnyerhessük! Krisztus, a mi Urunk által. – **Ámen.**

AZ EUCHARISZTIA LITURGIÁJA

AZ ADOMÁNYOK ELŐKÉSZÍTÉSE

FELAJÁNLÁSI ÉNEK M. Duruflé: Ubi caritas et amor (kórus)

Imádkozzatok, testvéreim, hogy áldozatunk kedves legyen a mindenható Atyaisten előtt.

– Fogadja el az Úr kezedből az áldozatot nevének dicséretére és dicsőségre, mindannyiunk és az egész Anyaszentegyház javára.

Suscipiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem et glóriam nóminis sui, ad utilitatem quoque nostram totiusque Ecclésiæ suæ sanctæ.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

FELAJÁNLO KÖNYÖRGÉS

Urunk, Istenünk, szenteld meg jószágosan ezeket az áldozati adományokat. Fogadd el, kérünk, lelki áldozatunkat, és add, hogy szereteted ajándékát minden emberre kiárasszuk. Krisztus, a mi Urunk által. – **Ámen.**

PREFÁCIÓ (Közös prefáció III.)

Az Úr legyen veletek. – **És a te lelkeddel.**
Emeljük föl szívünket. – **Fölemeltük az Úrhoz.**
Adjunk hálát Urunknak, Istenünknek. – **Méltó és igazságos.**

Dóminus vobiscum. – **Et cum spíritu tuo.**
Sursum corda. – **Habémus ad Dóminum.**
Grátias agámus Dómino Deo nostro. – **Dignum et iustum est.**

(Mert) Valóban méltó és igazságos, illő és üdvös, hogy mindig és mindenütt hálát adjunk néked, mi Urunk, szentséges Atyánk, mindenható, örök Isten:

Te Fiad által teremtetted az emberiség életét, és jószágosan újjá is alkotod szeretett Fiad, Jézus Krisztus által. Így méltán hódol előtted minden műved: csak téged illet a megváltott világ hálaéneke, ezért összes szentjeid ujjongó szívvel áldanak.

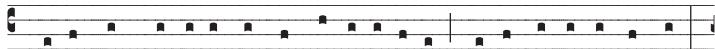
Most mi is téged ünneplünk minden anygallal együtt; örvendezve hirdetjük, és mindenkor valljuk: (énekeljük:)

SZENT VAGY

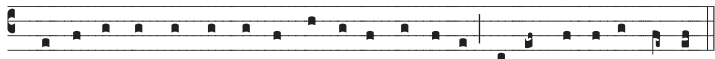
(Missa mundi)



antus, Sanctus, Sanctus Dó-mi-nus De-us Sá-ba-oth.



Pleni sunt cæ-li et ter-ra gló-ri-a tu-a. Hosánna in excél-sis.



Benedíctus qui ve-nit in nó-mine Dómini. Hosánna in excélsis.

Szent vagy, szent vagy, szent vagy, mindenség Ura, Istene. Dicsőséged betölti a mennyet és a földet. Hozsanna a magasságban. Áldott, aki jön az Úr nevében. Hozsanna a magasságban.

EUCCHARISZTIKUS IMA lásd → 226. o.

A SZENTÁLDOZÁS SZERTARTÁSA

Üdvöztőnk parancsára és isteni tanítása szerint így imádkozunk:



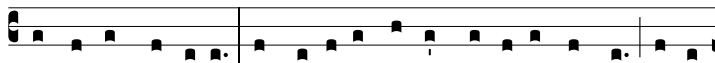
Pa-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fi-cé-tur nomen tu-



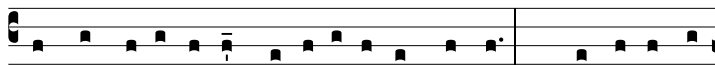
um; advé-ni- at régnum tu-um; fi- at vo-lúntas tu-a, sic-



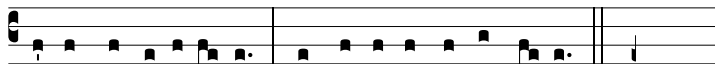
ut in cæ-lo et in terra. Panem nostrum co-ti-di- ánum



da no-bis hó-di- e; et dimitte no-bis dé-bi-ta nostra, sic-ut



et nos dimít-timus de-bi-tó-ri-bus nostris; et ne nos indú-



cas in tenta-ti- ó-nem; sed lí-be-ra nos a ma-lo.

Mi Atyánk, aki a mennyekben vagy, szenteltessék meg a te neved; jöjjön el a te országod; legyen meg a te akaratod, amint a mennyben, úgy a földön is. Mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma; és bocsásd meg vétkeinket, miképpen mi is megbocsátunk az ellenünk vétkezőknek; és ne vígy minket kísértésbe; de szabadíts meg a gonosztól.

Szabadíts meg, kérünk, Urunk, minden gonosztól; adj kegyesen békét napjainkban, hogy irgalmadból mindenkor bűn és baj nélkül éljünk, míg reménykedve várjuk az örök boldogságot és Üdvözítőnknek, Jézus Krisztusnak dicsóságos eljöttét.

– **Mert tiéd az ország, a hatalom és a dicsőség mindörökké. Ámen.**

Quia tuum est regnum, et potestas, et glória in sácula.

Urunk, Jézus Krisztus, te azt mondtad apostolaidnak: Békességet hagyok rátok, az én békémet adom nektek.

Ne vétkeinket nézzed, hanem Egyházad hitét, őrizd meg szándékod szerint békében, és add meg teljes egységét. Aki élsz és uralkodol mindörökkön-örökké. – **Ámen.**

Az Úr békéje legyen veletek mindenkor. – **És a te lelkeddel.**

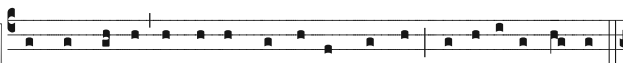
Pax Dómini sit semper vobiscum. – Et cum spíritu tuo.

Engesztelődjete ki szívből egymással.

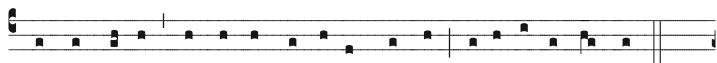
– **Legyen békesség köztünk mindenkor.**

ISTEN BÁRÁNYA

(Missa mundi)



gnus De-i, qui tollis peccáta mundi: miseré-re nobis.



Agnus De-i, qui tollis peccáta mundi: miseré-re no-bis.



Agnus De-i, qui tollis peccáta mundi: dona nobis pa-cem.

Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit: irgalmazz nekünk.
Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit: irgalmazz nekünk.
Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit: adj nekünk békét.

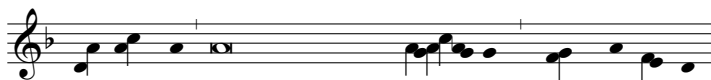
Íme, az Isten Báránya, íme, aki elveszi a világ bűneit. Boldogok, akiket meghív asztalához Jézus, az Isten Báránya.

– Uram, nem vagyok méltó, hogy hajlékomba jöjj, hanem csak egy szóval mondd, és meggyógyul az én lelkem.

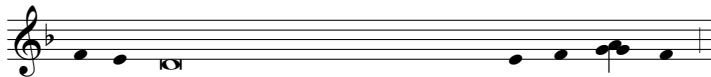
Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo et sanábitur ánima mea.

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Jn 8,12



Én va-gyok a világ világos-sá - ga - mond-ja az Úr.



A - ki kö-vet en-gem, nem jár ső-tét-ség-ben,



hanem ö - vé lesz az é-let vi-lá-gos-sá-ga.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

ÁLDOZÁSI ÉNEK Üdvöz légy, Krisztusnak Ho 134; ÉÉ 178

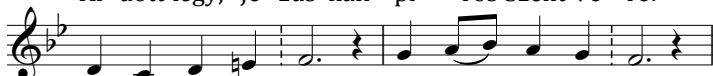
Sz.: Szentmihályi M., D.: Kersch alapján

Alla breve



Üd - vöz légy, Krisztus-nak drá - ga Szent Tes - te!

Ál - dott légy, Jé - zus - nak pi - ros Szent Vé - re!



R) Ó, mily ál - dott vagy, Ol - tá - ri-szent-ség,



an - gya - li drá - ga ven - dég - ség!

2. Üdvöz légy, nagy Szentség, élet adója,
mi bűnös lelkünknek meggyógyítója!
R) Ó, mily áldott vagy, Oltáriszentség,
Angyali drága vendégség!
3. Üdvöz légy, nagy Szentség, világ váltsága,
emberi nemzetnek fő boldogsága! R)
4. Üdvöz légy, nagy Szentség, lelkünk vendége,
mennyei karoknak gyönyörűsége! R)
5. Dicséret, dicsőség Jézus Testének,
örökös imádás drága Vérének! R)

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Anima Christi (kórus és nép)

Sz.: Loyolai Szent Ignác D.: M. Frisina



A - ni - ma Chris - ti, sanc - ti - fi - ca me.



Cor - pus Chris - ti, sal - va me.



ÁLDOZÁS UTÁNI KÖNYÖRGÉS

Istenünk, te az egy közös kenyérrel tápláltál minket. Kérünk, töltsd el szívünket a Szentlélek kegyelmével, és üdíts fel a tökéletes szeretet édességével. Krisztus, a mi Urunk által. – **Ámen.**

BEFEJEZŐ SZERTARTÁS

Az Úr legyen veletek. – **És a te lelkeddel.**

Legyen áldott az Úr neve. – **Most és mindörökké.**

Az Úr a mi segítségünk. – **Aki az eget és a földet alkotta.**

Dóminus vobiscum. – **Et cum spíritu tuo.**

Sit nomen Dómini benedictum.

– **Ex hoc nunc et usque in sæculum.**

Adiutórium nostrum in nómine Dómini.

– **Qui fecit cælum et terram.**

Áldjon meg benneteket a mindenható Isten: az † Atya, a † Fiú és a † Szentlélek. – **Ámen.**

Benedícat vos omnipotens Deus, † Pater, et † Fílius, et † Spíritus Sanctus. – **Amen.**

A szentmise véget ért, menjetek békével.

– **Istennek legyen hála.**

Ite, missa est. – **Deo grátias.**

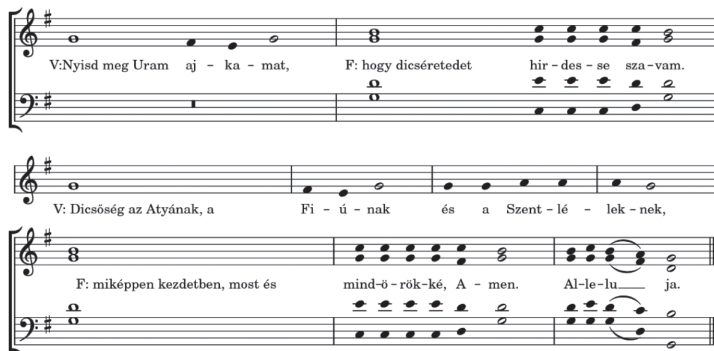
KIVONULÁS

Cl. Monteverdi: Cantate Domino (kórus)

Szeptember 7., kedd

Szent Márk, István, Menyhért áldozópapok,
kassai vértanúk

LAUDES, BEVEZETŐ VERS



V: Nyisd meg Uram aj - ka - mat, F: hogy dicséretedet hir - des - se sza - vam.

V: Dicsőség az Atyának, a Fi - ú - nak és a Szent - lé - lek - nek,

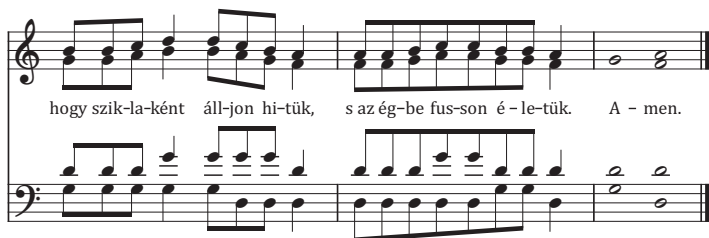
F: miképpen kezdetben, most és mind-ő - rök-ké, A - men. Al-le-lu - ja.

HIMNUSZ



Ma vér-ta-núk-nak hó-do-lunk, kik-nek e - rőt a - dott Krisz-tu-sunk,

Ma vér-ta-núk-nak hó-do-lunk, kik-nek e - rőt a - dott Krisz-tu-sunk,



Egy Péterként pásztorkodott,
kettő Ignác hű társa volt,
mindhárom egy Lélek szavát
követve nyert közös hazát.

Megváltó Jézus, add nekünk:
mindent szíved szerint tegyünk,
s ki földet alkottál s eget,
dolgozzunk mindig csak veled.

Védtek az ősi templomot,
hol alapot Krisztus rakott,
melyet nem dönt le kárhozat,
de megszentel az áldozat.

Háromság, áldjuk szent neved:
Atyánk, Teremtőnk, üdv neked,
Fiú, népek jó Pásztora,
s Lélek, öröklét záloga. Ámen.

ZSOLTÁROZÁS 1. ant.:

Meg-men - tett az Úr - jobb ke - ze, meg - vált az Úr, mert

na-gyon sze-ret. *pp* Al - le-lu - ja, al - le-lu - ja, al -

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS



(62. zsoltár, 2-9)



Terád szomjas a lelkem, testem *utánad* eped, *
mint a puszta *kiaszott* földje.

Szentélyedben hadd *jelenjek* meg *előt*ted, *
hogy lássam hatalmad és dicsőséged.

Mert irgalmad többet ér, mint *az* élet, *
hadd magasztaljon ezért ajkam!

Neked mondok áldást, *amíg csak* élek, *
a te nevedben tárom *imára* kezem.

Mint dús lakomával, teljék *bę* lelkem, *
ajkam ujjongjon, szám dicsőítsen téged.

Még fekvőhelyemen *is* rád *gondolok*, *
hajnalig rólad elmélkedem,
mivel *véd*elmezőm lettél, *
és szárnyaid oltalmában örve~~n~~dezem.

Lelkem szorosan *átölel* téged, *
és a jobbold szilárdan *tart* engem.

Dicsőség az Atyának, a Fiúnak *
 és a Szentléleknek,
 miképpen kezdetben, *
 most és mindörökké. Ámen.

1. ant.: Megmentett az Úr jobb keze, megvált az Úr, mert nagyon szeret. Alleluja, alleluja, alleluja, alleluja!

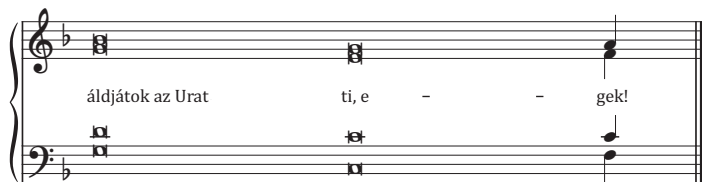
2. ant.:

Urunk vértanú - i, áldjátok az Urat mindörök - ké!

(Kantikum – Dán 3,57–88.56)

Áldja az Urat az Úr minden mű - ve,

dicsérje és magasztalja örökkön örök - ké!



Áldjátok az Urat ti, vizek az égbolt fölött; *

áldjátok az Urat, az Úr minden erői!

Áldjátok az Urat, nap és holdvilág; *

áldjátok az Urat, égi csillagok!

Áldjátok az Urat, záporosó és harmat; *

áldjátok az Urat ti, viharok!

Áldjátok az Urat, tűz és forróság; *

áldjátok az Urat, hideg és hőség!

Áldjátok az Urat, dér és harmat; *

áldjátok az Urat, fagy és nagy hideg!

Áldjátok az Urat, jég és hóesés; *

áldjátok az Urat, éjék és nappalok!

Áldjátok az Urat, világosság és sötétség; *

áldjátok az Urat, villámok és fellegek!

Áldja az Urat a szárazföld; *

dicsérje és magasztalja örökké!

Áldjátok az Urat, hegyek és halmok; *

áldjátok az Urat mind, amik a földből sarjadtok!

Áldjátok az Urat ti, források; *

áldjátok az Urat, folyamok és tengerek!

Áldjátok az Urat, tengeri lények, s minden, ami mozog a vízben; *
 áldjátok az Urat, égi madarak!

Áldjátok az Urat, vadak és háziállatok; *
 áldjátok az Urat ti, emberek fiai!

Áldja az Urat Izrael, *
 dicsérje és magasztalja örökké!
 Áldjátok az Urat ti, az Úr papjai; *
 áldjátok az Urat ti, az Úr szolgálói!

Áldjátok az Urat, igaz szellemek és lelkek; *
 áldjátok az Urat, szentek és alázatos szívűek!
 Áldjátok az Urat, Hananja, Azarja és Mísaél, *
 dicsérjétek és magasztaljátok örökké!

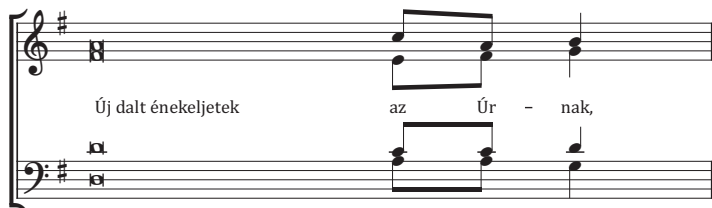
Áldjuk az Atyát és a Fiút a Szentlélekkel együtt; *
 dicsérjük és magasztaljuk örökké!
 Áldott vagy, Urunk, az égbolt fölött, *
 dicséretre méltó, dicsőséges és magasztos örökké!

2. ant.: Urunk vértanúi, áldjátok az Urat mindörökké!

3. ant.:



(149. zsoltár)





Teremtőjének örvendjen Izrael, *
 és Sion fiai királyuk miatt ujjongjanak.
 Dicsérjék nevét körtánccal, *
 kézidobbal s citerával zsongjenek neki.
 Mert népében kedvét találja az Úr, *
 és a megalázottakat diadallal koszorúzza.
 Örvendjenek dicsőségüknek a szentek, *
 ujjongjanak nyugvóhelyükön.
 Szájuk Istent dicsérje, *
 és kétélű kard legyen a kezükben,
 hogy a pogányokon bosszút álljanak, *
 és a népeket megfenyítsék.
 Királyaikat verjék béklyóba, *
 és uraikat vasbilincsbe,
 hogy végrehajtsák rajtuk az ítéletet, amint írva van: *
 Ez lesz dicsősége összes szentjeinek!
 Dicsőség az Atyának, a Fiúnak *
 és a Szentléleknek,
 miképpen kezdetben, *
 most és mindörökké. Ámen.

3. ant.: Dicsérjed az Urat, Jeruzsálem, magasztald őt, ó, Sion.

RÖVID OLVASMÁNY

2Kor 1,3–5

Áldott legyen az Isten, Urunk, Jézus Krisztus Atyja, az irgalom Atyja és a minden vigasztalás Istene! Ő megvigasztal minket minden szomorúságunkban, hogy mi is megvigasztalhassuk azokat, akik szomorúak, azt a vigasztalást nyújtva nekik, ame-

lyet ő nyújt nekünk. Amilyen bőven kijut nekünk Krisztus szenvedéseiből, olyan bőven lesz részünk Krisztus révén a vigasztalásban is.

HOMÍLIA

RÖVID VÁLASZOS ÉNEK



A szentek és igazak * örökké élnek.

– A szentek és igazak * örökké élnek.

És az Úrban van a jutalmuk.

– Örökké élnek.

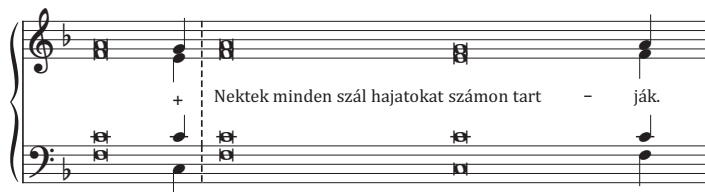
Dicsőség az Atyának, a Fiúnak és a Szentléleknek.

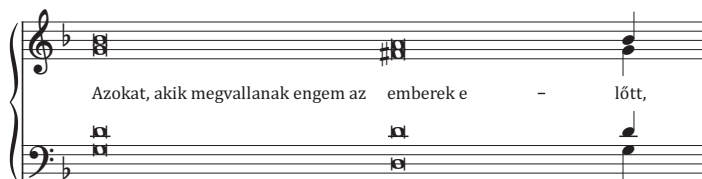
– A szentek és igazak * örökké élnek.

EVANGÉLIUMI KANTIKUM

Lk 1,68–79

Ant.:





Áldott az Úr, atyáink Istene, *
 mert meglátogatta és megváltotta az ő népét;
 erős szabadítót támasztott minékünk *
 szolgájának, Dávidnak családjából.

Amint szólott a szentek szájával, *
 ősidők óta a próféták ajka által,
 megszabadít az ellenség kezéből, *
 mindazoktól, akik gyűlölettel néznek minket;

atyáinkkal irgalmat gyakorol, *
 hogy szent szövetségére emlékezzék,
 az esküre, amelyet Ábrahám atyánknak esküdött, *
 hogy nekünk váltja be, amit ígért;

hogy félelem nélkül és megszabadulva az ellenség kezéből, *
 neki szolgálatot teljesítsünk:
 szentségben és igazságban járjunk előtte *
 napról napra, amíg élünk.

Téged pedig, gyermek, †
 a fölséges Isten prófétájának fognak mondani, *
 mert az Úr előtt jársz, egyengetni az ő útját;
 az üdvösség ismeretére tanítod nemzetét, *
 hogy bocsánatot nyerjen minden bűnük

Istenünk irgalmas szívetől, *
 amellyel meglátogat minket felkelő Napunk a magasságból,
 hogy fényt hozzon azoknak, akik sötétségben és halálos
 homályban ülnek, *
 lépteinket pedig a béke útjára vezérelje.

Dicsőség az Atyának, a Fiúnak *
 és a Szentléleknek,
 miképpen kezdetben, *
 most és mindörökké. Ámen.

Ant. Nektek minden szál hajatokat számon tartják. *
 Ne féljetez hát! Sokkal többet értek a verebeknél.
 Azokat, akik megvallanak engem az emberek előtt, *
 én is megvallom majd mennyei Atyám előtt.

FOHÁSZOK

Testvéreim, az Isten ígéje miatt megölt vértanúinkban ünnepeljük
 Üdvözítőnket, a hűséges tanút, és mondjuk:



Vértanúid által, akik a hit bizonyosságául önként vállalták a halált,
 – add meg nekünk, Urunk, a lélek igazi szabadságát!
 – **Kyrie eleison, eleison.**

Vértanúid által, akik vérük ontásával megvallották hitüket,
 – add meg nekünk, Urunk, a tiszta és állhatatos hitet!
 – **Kyrie eleison, eleison.**

Vértanúid által, akik keresztjüket felvéve nyomodban jártak,
 – add meg nekünk, Urunk, hogy erős lélekkel viseljük az élet
 megpróbáltatásait! – **Kyrie eleison, eleison.**

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

Vértanúid által, akik megmosták ruhájukat a Bárány vérében,
– add meg nekünk, Urunk, hogy legyőzzük a test és a világ
minden csábítását! – **Kyrie eleison, eleison.**

**Præceptis salutáribus móniti, et divína institutióne formáti,
audémus dícere:**

Dallamát lásd → 34. o.

**Pater noster, qui es in cælis sanctificétur nomen tuum; advé-
niat regnum tuum; fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra.
Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie; et dimítte nobis
débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitoribus nostris; et
ne nos indúcas in tentatióne; sed líbera nos a malo.**

Üdvöztőnk parancsára és isteni tanítása szerint így imád-
kozunk:

Mi Atyánk, aki a mennyekben vagy, szenteltessék meg a te
neved; jöjjön el a te országod; legyen meg a te akaratod, amint
a mennyben, úgy a földön is. Mindennapi kenyerünket add
meg nekünk ma; és bocsásd meg vétkeinket, miképpen mi is
megbocsátunk az ellenünk vétkezőknek; és ne vígy minket kí-
sértésbe; de szabadíts meg a gonosztól.

KÖNYÖRGÉS

Urunk, Istenünk, segíts meg minket Szent Márk, István és
Menyhért kassai vértanúk közbenjáró imájára, hogy akiknek
győzelmét örvendezve ünnepeljük, azoknak állhatatos hitét is
kövessük. A mi Urunk, Jézus Krisztus, a te Fiad által, aki ve-
led él és uralkodik a Szentlélekkel egységben, Isten mindörök-
kön-örökké. – **Ámen.**

ÁLDÁS

Az Úr legyen veletek. – **És a te lelkeddel.**

Legyen áldott az Úr neve. – **Most és mindörökké.**

Az Úr a mi segítségünk. – **Aki az eget és a földet alkotta.**

Áldjon meg benneteket a mindenható Isten: az † Atya, a † Fiú és
a † Szentlélek. – **Ámen.**

Menjetekek békével. – **Istennek legyen hála.**

SZENTMISE

Szent Márk, István, Menyhért áldozópapok,
kassai vértanúk

GYÜLEKEZŐÉNEK

Schütz: Die mit Tränen säen (kórus)

KEZDŐÉNEK



Ki - ál - tot - tak az Úr - hoz az i - ga - zak,
és meghall - gat - ta ő - ket, és min - den szo - ron - ga - tás - ból
ki - men - tet - te ő - ket.

KÖSZÖNTÉS

Az Atya, a Fiú † és a Szentlélek nevében. – **Ámen.**
Békesség veletek. – **És a te lelkeddel.**

In nómine Patris, et Filii † et Spíritus Sancti. – **Amen.**
Pax vobis. – **Et cum spírítu tuo.**

BŰNBÁNATI CSELEKMÉNY

Testvéreim! Vizsgáljuk meg lelkiismeretünket, és bánjuk meg bűneinket, hogy méltóképpen ünnepelhessük az Úr szent titkait!

Rövid csend.

Gyónom a mindenható Istennek és nektek, testvéreim, hogy sokszor és sokat vétkeztem gondolattal, szóval, cselekedettel és mulasztással: én vétkem, én vétkem, én igen nagy vétkem. Kérem ezért a Boldogságos, mindenkor Szeplőtelen Szűz

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

Máriát, az összes angyalokat és szenteket és titeket, testvéreim, hoga imádkoztatok érettem Urunkhoz, Istenünkhöz.

Confíteor Deo omnipoténti et vobis, fratres, quia peccávi nimis cogitatóne, verbo, ópere et omissióne: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

Irgalmazzon nekünk a mindenható Isten, bocsássa meg bűneinket, és vezessen el az örök életre. – Ámen.

URAM, IRGALMAZZ!

Sapszon F.: Missa Hungarorum

Org. E.

Uram, ir-galmazz!

N. E. N.

Uram, ir-galmazz! Krisztus, kegyelmezz! Krisztus

E.

kegyel-mezz! U - ram, ir - gal - mazz!

N.

U - ram, ir - gal - mazz!

DICSŐSÉG

Sapszon F.: Missa Hungarorum

Org. * Pap: /E./

Dicső-ség a magasságban

N.

Is-tennek! És a földön bé-kesség a jó - a-ka-ra-tú
 embe-rek-ek! Di-cső - í-tünk Té-ged, áldunk Té-ged,
 i - má - dunk Té - ged, magasz - ta-lunk Té - ged,
 há - lát a-dunk Né - ked nagy di-cső - sé - ge - dért,
 Urunk és Is-tenünk, mennye-i Király, minden - ha - tó
 A-tya-is - ten. Urunk, Jézus Krisztus, egyszülött Fi - ú,
 U-runk és Is - te-nünk, Is - ten Bá - rá-nya, az
 A-tyá-nak Fi - a, Te el-veszed a vi-lág bű-ne-it,
 irgalmaz nekünk; Te el-veszed a vi-lág bű-ne-it,

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

reményük telve volt halhatatlansággal. Kevés fenyítés után nagy jótéteményekben részesülnek, mert Isten próbára tette és magához méltónak találta őket. Mint aranyat a kohóban, megvizsgálta, és elfogadta őket egészen eléggő áldozatul. Az (utolsó) ítélet idején majd felragyognak az igazak, és olyanok lesznek, mint a szikra, amely a tarlón tovaraparózik. Nemzetek fölött ítélkeznek majd, és népeken uralkodnak: és az Úr lesz a királyuk mindörökre. Akik benne bíztak, akkor majd megismerik az igazságot, és akik hűségesekek voltak, szeretetben nála maradnak, mert kegyelem és irgalom lesz választottainak osztályrésze.

Ez az Isten ígéje. – **Istennek legyen hála.**

Verbum Domini. – **Deo gratias.**

VÁLASZOS ZSOLTÁR

125,1–2ab 2cd–3. 4–5. 6

Válasz 5. vers



Akik könnyek kö-zött vet-nek, majd uj-jong-va a-rat-nak.

Midőn az Úr hazahívta Sionnak foglyait, *
olyanok voltunk, mint akik álmodnak.

Megtelt akkor örömmel az ajkunk, *
és a nyelvünk ujjongással.

– **Akik könnyek között vetnek, * majd ujjongva aratnak.**

Akkor így beszéltek a nemzetek: *

„Az Úr nagy dolgot művelt velük.”

Hatalmas dolgot művelt az Úr velünk, *
azért szívből ujjongunk.

– **Akik könnyek között vetnek, * majd ujjongva aratnak.**

Fordítsd, Uram, jóra sorsunkat, *

amint megárasztod délen a folyókat.

Akik könnyek között vetnek, * majd ujjongva aratnak.

– **Akik könnyek között vetnek, * majd ujjongva aratnak.**

Sírva viszik a magot, mikor vetni indulnak, *

de ujjongva jönnek, jönnek, és hozzák kévéiket.

– **Akik könnyek között vetnek, * majd ujjongva aratnak.**

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

ALLELUJA



Al-le-lu-ja, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja.

Boldog, aki a kísértést kiállja, † mert miután kiállta a próbát, *
elnyeri az örök élet koronáját.

Jak 1,12

Alleluja.

EVANGÉLIUM

Mt 10,28–33

Az Úr legyen veletek! – És a te lelkeddel!

† EVANGÉLIUM Szent Máté könyvéből.

– Dicsőség neked, Istenünk.

Dominus vobiscum. – Et cum spiritu tuo.

Lectio sancti † Evangelii secundum Lucam.

– Gloria tibi, Domine.

Ne féljete azoktól, akik megölik a testet!

Abban az időben Jézus ezt mondta apostolainak: Ne féljete azoktól, akik megölik a testet, de a lelket nem tudják megölni. Inkább attól féljete, aki a lelket is, a testet is a pokolba taszíthatja. Egy fillérért ugye két verebet adnak? És mégsem hull a földre egy se közülük Atyátok tudta nélkül. Nektek pedig minden szál hajatokat számontartjátok! Ne féljete hát: sokkal többet értek ti a verebeknél! Ha valaki megvall engem az emberek előtt, én is megvallom őt Atyám előtt, aki a mennyekben van. De ha valaki megtagad engem az emberek előtt, én is megtagadom őt Atyám előtt, aki a mennyekben van.

Ezek az evangélium igéi. – Áldunk téged, Krisztus.

Verbum Domini. – Laus tibi, Christe.

HOMÍLIA

HÍVEK KÖNYÖRGÉSE

Pap: Imádkozzunk, testvéreim, a mi Urunkhoz, Jézus

Krisztushoz, aki a vértanúk hősiessége által mutatja meg

a világnak az igaz hit értékét és az áldozatvállalás magasztosságát!

Lektor: 1. Vértanúidért, akik mindhalálig hűségesek maradtak hozzád, őrizd meg népedet az igaz hitben!

– **Te rogámus, audi nos!**

2. Vértanúidért, akik szabad lélekkel tettek tanúságot rólad, add meg az egész világnak a lelkiismereti szabadság ajándékát! – **Te rogámus, audi nos!**

3. Vértanúidért, akik téged követve keresztyűket vállaltak, add, hogy az élet minden baját mi is erős lélekkel viseljük! – **Te rogámus, audi nos!**

4. Vértanúidért, akik tisztára mosták lelkük köntösét szent véredben, add, hogy legyőzzük a test és a világ csábításait! – **Te rogámus, audi nos!**

5. Vértanúidért, akik együtt uralkodnak veled, fogadd be összes halottainkat örök országodba!

– **Te rogámus, audi nos!**

Pap: Győzelmes királyunk, Jézus Krisztus! Látod, hogy nélküled mennyire gyengék vagyunk. Állj híveid mellett a megpróbáltatás idején, és add meg nekik erősítő kegyelmedet! Aki él és uralkodol mindörökkön-örökké. – **Ámen.**

AZ EUCHARISZTIA LITURGIÁJA

AZ ADOMÁNYOK ELŐKÉSZÍTÉSE

FELAJÁNLÁSI ÉNEK

Isten, hazánkért

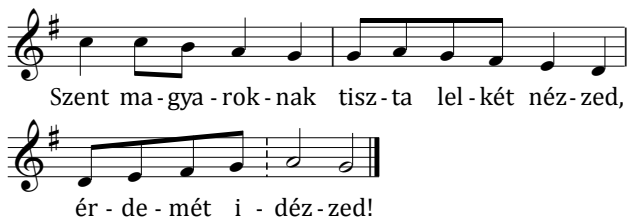
Sz.: Mentés M., Török L., Jánossy G. D.: Náray Gy.



Is - ten, ha - zán - kért tér - de - lünk e - lőd - be,



rút bú - ne - in - ket jó - sa - god - dal föld be!



2. Kassai szentek, István, Márk és Menyhért,
vérüket ontják Isten országáért.
Egyházuk mellett hűek rendületlen
Ignác szellemében.
3. Krisztus tanúi, kiket ma ünneplünk,
szent életükkel példát adtak nekünk.
Immár a mennyben kérik ők Atyánkat:
hallja meg imánkat!
4. Nézz reánk, Isten, gyarló emberekre,
kik könyörgünk most, irgalmadért esdve!
Hadd legyünk mink is tiszták, hősök, szentek:
hazánkat így mentsd meg!

Imádkozzatok, testvéreim, hogy áldozatunk kedves legyen a mindenható Atyaisten előtt.

– Fogadja el az Úr kezedből az áldozatot nevének dicséretére és dicsőségére, mindannyiunk és az egész Anyaszentegyház javára.

*Suscipiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem
et glóriam nóminis sui, ad utilitatem quoque nostram toti-
úsque Ecclésiæ suæ sanctæ.*

FELAJÁNLO KÖNYÖRGÉS

Urunk, Istenünk, szálljon bőséges áldásod ezekre az adomá-
nyokra, és újítsa meg minket szeretetében szent vértanúid
példájára. Krisztus, a mi Urunk által. – **Ámen.**

PREFÁCIÓ (A vértanúkról)

Az Úr legyen veletek. – És a te lelkeddel.
 Emeljük föl szívünket. – Fölemeltük az Úrhoz.
 Adjunk hálát Urunknak, Istenünknek. – Méltó és igazságos.

Dóminus vobiscum. – Et cum spiritu tuo.
 Sursum corda. – Habemus ad Dóminum.
 Grátias agámus Dómino Deo nostro. – Dignum et iustum est.

(Mert) Valóban méltó és igazságos, illő és üdvös, hogy mindig és mindenütt hálát adjunk néked, mi Urunk, szentséges Atyánk, mindenható, örök Isten:

Mert Szent Márk, István és Menyhért hitünkért vérüket ontották, a Megváltó nyomába léptek, és kegyelmed csodálatos erejét hirdetik, mely gyöngeségében is hőssé avatja érted szenvedő hívedet, és bátor tanúságtételre ad erőt néki Krisztus, a mi Urunk által.

És ezért a mennyei hatalmas angyalokkal együtt a földön mi is szüntelenül magasztalunk téged, fölségedet dicsérjük, és hangos szóval vég nélkül mondjuk: (zengjük:)

SZENT VAGY

Sapszon F.: Missa Hungarorum

Org.

Szent vagy, szent vagy,

szent vagy, min-den-ség U - ra, Is - te - ne!

Di-cső-séged be-töl-ti a men-nyet és a föl - det.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS



EUCCHARISZTIKUS IMA lásd → 226. o.

A SZENTÁLDOZÁS SZERTARTÁSA

Üdvöztőnk parancsára és isteni tanítása szerint így imádkozunk:

Mi Atyánk, aki a mennyekben vagy, szenteltessék meg a te neved; jöjjön el a te országod; legyen meg a te akaratod, amint a mennyben, úgy a földön is. Mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma; és bocsásd meg vétkeinket, miképpen mi is megbocsátunk az ellenünk vétkezőknek; és ne vígy minket kísértésbe; de szabadíts meg a gonosztól.

Dallamát lásd → 43. o.

Pater noster, qui es in cælis
sanctificétur nomen tuum;
advéniat regnum tuum;
fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra.
Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie;
et dimítte nobis débíta nostra,
sicut et nos dimíttimus debítóribus nostris;
et ne nos indúcas in tentatiónem;
sed líbera nos a malo.

Szabadíts meg, kérünk, Urunk, minden gonosztól; adj kegyesen békét napjainkban, hogy irgalmadból mindenkor bűn és baj nél-

kül éljünk, míg reménykedve várjuk az örök boldogságot és Üdvözítőnknek, Jézus Krisztusnak dicsőséges eljöttét.

– Mert tiéd az ország, a hatalom és a dicsőség mindörökké. **Amen.**

Quia tuum est regnum, et potestas, et glória in saecula.

Urunk, Jézus Krisztus, te azt mondtad apostolaidnak: Békességet hagyok rátok, az én békémet adom nektek.

Ne vétkeinket nézzed, hanem Egyházad hitét, őrizd meg szándékod szerint békében, és add meg teljes egységét. Aki élsz és uralkodol mindörökkön-örökké. – **Amen.**

Az Úr békéje legyen veletek mindenkor. – **És a te lelkeddel.**

Pax Domini sit semper vobiscum. – Et cum spiritu tuo.

Engesztelődjete ki szívből egymással.

– **Legyen békesség köztünk mindenkor.**

ISTEN BÁRÁNYA

Sapszon F.: Missa Hungarorum

Org.

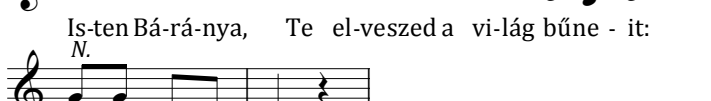


E.



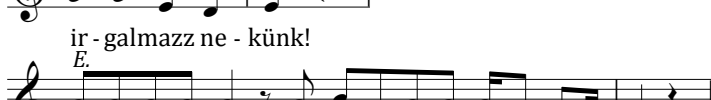
Is-ten Bá-rá-nya, Te el-veszed a vi-lág bű-ne - it:

N.



ir - galmaz ne - künk!

E.



Is-ten Bá-rá-nya, Te el-veszed a vi-lág bű-ne - it:

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

N.
ir-galmazz ne - künk!

E.
Is-ten Bá-rá-nya, Te el-veszed a vi-lág bű-ne - it:

N.
adj nekünk bé - két! -két!

Fine | *ad lib. Fine, utójátékkal*

Íme, az Isten Báránya, íme, aki elveszi a világ bűneit. Boldogok, akiket meghív asztalához Jézus, az Isten Báránya.

– Uram, nem vagyok méltó, hogy hajlékomba jöjj, hanem csak egy szóval mondd, és meggyógyul az én lelkem.

Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo et sanábitur ánima mea.

ÁLDOZÁSI ÉNEK

2Kor 4,11

Ha-lál-ra ad-nak min-ket Jé-zu-sért, hogy Jézus

é-le-te is nyil-ván-va-ló le-gyen ha-lan-dó tes-tünk-ben.

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Üdvöz légy, édes Jézusunk

Sz.: Tárkányi B., D.: Tárkányi-Zsasskovszky



Üd - vöz légy, é - des Jé - zu - sunk!

E - rős hit - tel itt meg - val - lunk,

e Szent - ség - ben mi i - má - dunk,

Is - te - nünk - nek ma - gasz - ta - lunk.

2. Te vagy világ Megváltója,
mennyszágnak megnyitója,
éhes lelkünk táplálója,
bús szívünknek orvoslója.
3. Te adtad ezt, hisszük, tudjuk,
Szentírásban olvashatjuk,
azért kétség nélkül valljuk,
ámbár szemmel nem láthatjuk.
4. Azért hozzád folyamodunk,
tisztá szívből fohászkodunk:
áldj meg minket, ó Jézusunk,
e szentségben kik imádunk!
5. Édes Jézus, neked élek,
édes Jézus, neked halok,
életemben, halálomban
édes Jézus, tied vagyok!

ÁLDOZÁSI ÉNEK

W. Byrd: Ave verum (kórus)

ÁLDOZÁS UTÁNI KÖNYÖRGÉS

Urunk, Istenünk, a mennyei szentség megújított minket, és örömmel töltötte el lelkünket. Add, hogy részesedjünk szent vértanúid dicsőségében, amelynek zálogát e szent titkokban elnyertük. Krisztus, a mi Urunk által. – **Ámen.**

BEFEJEZŐ SZERTARTÁS

Az Úr legyen veletek. – **És a te lelkeddel.**

Legyen áldott az Úr neve. – **Most és mindörökké.**

Az Úr a mi segítségünk. – **Aki az eget és a földet alkotta.**

Dóminus vobiscum. – **Et cum spiritu tuo.**

Sit nomen Dómini benedictum.

– **Ex hoc nunc et usque in sæculum.**

Adiutórium nostrum in nómine Dómini.

– **Qui fecit cælum et terram.**

Áldjon meg benneteket a mindenható Isten: az † Atya, a † Fiú és a † Szentlélek. – **Ámen.**

Benedícat vos omnípotens Deus, † Pater, et † Fílius, et

† Spíritus Sanctus. – **Amen.**

A szentmise véget ért, menjetek békével.

– **Istennek legyen hála.**

Ite, missa est. – **Deo grátias.**

ZÁRÓÉNEK

Sapszon F.: Győzhetetlen én kőszálom

Sz.: Erdélyi P. gyűjt., D.: Bartalus: Magyar népdalok

Győz - he - tet - len én kő - szá - lom,
vé - del - me - zőm és kő - vá - rom,
a ke - reszt - fán drá - ga á - rom,
ol - tal - ma - mat Tő - led vá - rom!

2. Sebeidnek nagy voltáért,
engedj kedves áldozatért,
drága, szép piros véredért,
kit kiöntél e világot!
3. Reád bízta én ügyemet,
ó, Jézusom, én lelkemet,
megpedett bús szívemet,
szegény, árva, bús fejemet.
4. Irgalmazz meg én lelkemnek,
ki vagy Ura mennynek-földnek,
könyörgök csak Felségednek,
én megváltó Istenemnek!

Szeptember 8., szerda

Szűz Mária születése (Kisboldogasszony)

LAUDES MATUTINÆ, INITIUM



℣. De-us, in adiutórium me-um in-tén-de.



℟. Dó-mi-ne, ad adiuvándum me fe-stí-na.



Gló-ri-a Patri et Fílio et Spi-rí - tu-i San-cto,



si-cut erat in princípío, et nunc et sem-per,



et in sæcula sæculó-rum. A-men. Al-le - lú-ia.

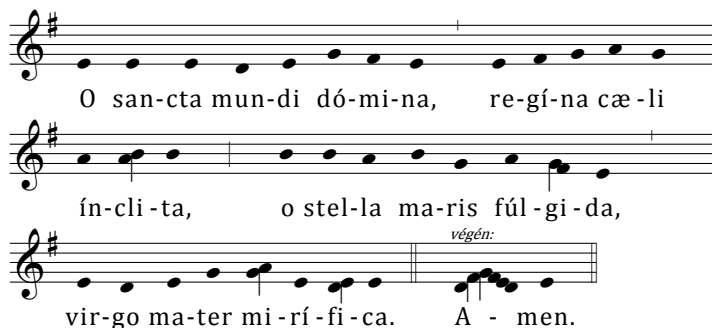
℣. Istenem, jöjj segítségemre!

℟. Uram, segíts meg engem!

Dicsőség az Atyának, a Fiúnak és a Szentléleknek.

Miképpen kezdetben, most és mindörökké. Ámen. Alleluja.

HYMNUS

*Schola:*

O sancta mundi dómina,
 regína cæli ínclita,
 o stella maris fúlgida,
 virgo mater mjrífica,

Világ Úrnője, Mária,
 mennynek Királyné Asszonya,
 tenger tündöklő csillaga,
 csodálatos Szűz és Anya!

Omnes:

Appáre, dulcis filia,
 nitésce iam, virgúncula,
 florem latúra nóbjem,
 Christum Deum et hómjnem.

Jelenj meg, kedves kisleány,
 rügyezz ki, gyenge rózsaaág,
 nemes virágot hajts nekünk,
 Krisztust, ki ember s Istenünk.

Schola:

Natális tui ánnua
 en cólimus sollémnja,
 quo stirpe delectíssjma
 mundo fulsístj génjta.

Ma ünnepeljük, hogy közénk
 születél, és emlékezünk,
 hogy mily dicsó törzsről fakadsz,
 s úgy jössz világra, mint a fény.

Omnes:

Per te sumus, terrígenæ
 simúlque iam cæljgenæ,
 pacáti pace nóbjli,
 more non æstjmábili.

Teáltalad mi, földiek,
 így lettünk egyben égiek;
 nemes békédre békülünk,
 bár nem fogjuk fel titkodat.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

Omnes:

Sit Trinitáti glória
per sæculórum sæcula,
cuius vocáris múnere
mater beáta Ecclésiæ. Amen.

Magasztalják a századok
a háromságos Ég-Urát,
mily nagy névre méltott:
Egyházunk boldog Anyja vagy!
Ámen.

PSALMODIA



Na-tí - vi-tas glo-ri - ó - sæ Vír-gi-nis Ma-rí - æ
ex sé-mi-ne Ab-ra - hæ, or-tæ de tri-bu lu - da,
cla-ra ex stir-pe Da-vid.

(Psalmus 62,2-9)



(8. t.) † _ / * _ /

Deus, Deus mes /es tu, * ad te de luce /vígilo.
Sutívit in te ánima /mea, * te desiderávit caro /mea.
In terra desérta et árida et inaquósa,†
sic in sancto appárui /tibi, *
ut vidérem virtútem tuam et glóriam /tuam.
Quóniam mélior est misericórdia tua super /vitas, *
lábia mea lau/dábunt te.
Sic benedícam te in víta /mea *
et in nómine tuo levábo manus /meas.
Sicut ádipe et pinguédine repleátur ánima /mea, *
et lábiis exsultatiónis laudábit os /meum.

Cum memor ero tui super stratum /meum, *
 in matutinis meditabor /de te,
 quia fuisti adiutor /meus, *
 et in velamento alarum tuarum exsul/tábo.
 Adhæsit anima mea /post te, * me suscepit dextera /tua.
 Glória Patri, et /Fílio, * et Spirítui /Sancto,
 sicut erat in principio, et nunc, et /semper, *
 et in sæcula sæculorum. /Amen.

Ant. 1: Natívitás gloriósæ Vírginis Maríæ ex sémine Abrahæ, ortæ
 de tribu Iuda, clara ex stirpe David.

ZSOLTÁROZÁS

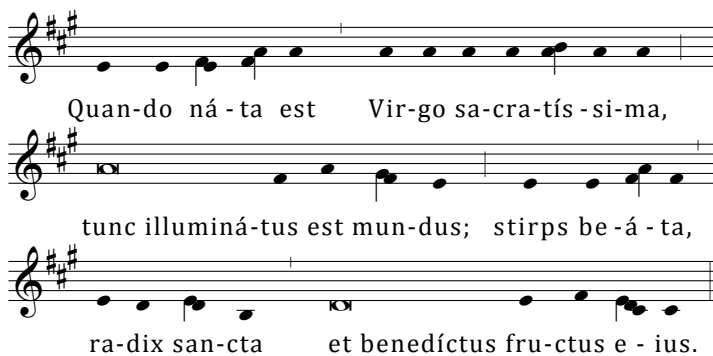
1. ant.: Születésnapja van a dicsőséges Szűz Máriának, aki Ábrahám
 utódai közül, Júda törzséből, Dávid nemzetségéből származik.

(62. zsoltár, 2–9)

Isten, te vagy az én Istenem, * virrasztva kereslek.
 Terád szomjas a lelkem, testem utánad eped, *
 mint a pusztá kiaszott földje.
 Szentélyedben hadd jelenjek meg előtted, *
 hogy lássam hatalmad és dicsőséged.
 Mert irgalmad többet ér, mint az élet, *
 hadd magasztaljon ezért ajkam!
 Neked mondok áldást, amíg csak élek, *
 a te nevedben tárom imára kezemet.
 Mint dús lakomával, teljék be lelkem, *
 ajkam ujjongjon, szám dicsőítsen téged.
 Még fekvőhelyemen is rád gondolok, * hajnalig rólad elmélkedem,
 mivel védelmezőm lettél, * és szárnyaid oltalmában örvendezem.
 Lelkem szorosan átölel téged, * és a jobbod szilárdan tart engem.
 Dicsőség az Atyának, a Fiúnak * és a Szentléleknek,
 miképpen kezdetben, * most és mindörökké. Ámen.

1. ant.: Születésnapja van a dicsőséges Szűz Máriának, aki Ábrahám
 utódai közül, Júda törzséből, Dávid nemzetségéből származik.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS



Quan-do ná - ta est Vir-go sa-cra-tís - si-ma,
tunc illuminá-tus est mun-dus; stirps be-á - ta,
ra-dix san-cta et benedíctus fru-ctus e - ius.

(Canticum – Dan 3,57-88.56)



(3. t.) † * /

Benedícite, ómnia ópera Dómini, Dómino,*
laudáte et superexaltáte eum in /sæcula.

Benedícite, cæli, Dómino,*
benedícite, ángeli Dómini, /Dómino.

Benedícite, aquæ omnes, quæ super cælos sunt, Dómino,*
benedícat omnis virtus /Dómino.

Benedícite, sol et luna, Dómino,*
benedícite, stellæ cælij, /Dómino.

Benedícite, omnis imber et ros, Dómino,*
benedícite, omnes ventj, /Dómino.

Benedícite, ignis et æstus, Dómino,*
benedícite, frigus et æstus, /Dómino.

Benedícite, rores et pruína, Dómino, *
 benedícite, gelu et frigus, /Dómino.
 Benedícite, glácies et nives, Dómino, *
 benedícite, noctes et diēs, /Dómino.

2. ant.: Amikor megszületett a legszentebb Szűz, akkor fény ragyogott a világra: boldog nemzetség, áldott gyökér, és áldott a Gyümölcse is.

(Dán 3,57–88.56)

Áldja az Urat az Úr minden műve, *
 dicsérje és magasztalja örökkön-örökké!

Áldjátok az Urat, az Úr angyalai mindnyájan; *
 áldjátok az Urat ti, egek!

Áldjátok az Urat ti, vizek az égbolt fölött; *
 áldjátok az Urat, az Úr minden erői!

Áldjátok az Urat, nap és holdvilág; *
 áldjátok az Urat, égi csillagok!

Áldjátok az Urat, záporosó és harmat; *
 áldjátok az Urat ti, viharok!

Áldjátok az Urat, tűz és forróság; *
 áldjátok az Urat, hideg és hőség!

Áldjátok az Urat, dér és harmat; *
 áldjátok az Urat, fagy és nagy hideg!

Áldjátok az Urat, jég és hóesés; *
 áldjátok az Urat, éjek és nappalok!



†

*

1

4

4

4

4

4

4

4

4

4

Áldjátok az Urat, világosság és sötétség; *
áldjátok az Urat, villámok és fellegek!

Áldja az Urat a szárazföld; * dicsérje és magasztalja örökké!

Áldjátok az Urat, hegyek és halmok; *
áldjátok az Urat mind, amik a földből sarjadtok!

Áldjátok az Urat ti, források; *
áldjátok az Urat, folyamok és tengerek!

Áldjátok az Urat, tengeri lények s minden, ami mozog a vízben; *
áldjátok az Urat, égi madarak!

Áldjátok az Urat, vadak és háziállatok; *
áldjátok az Urat ti, emberek fiai!

Áldja az Urat Izrael, * dicsérje és magasztalja örökké!

Áldjátok az Urat ti, az Úr papjai; *
áldjátok az Urat ti, az Úr szolgái!

Áldjátok az Urat, igaz szellemek és lelkek; *
áldjátok az Urat, szentek és alázatos szívűek!

Áldjátok az Urat, Hananja, Azarja és Misael, *
dicsérjétek és magasztaljátok örökké!

Áldjuk az Atyát és a Fiút a Szentlélekkel együtt; *
dicsérjük és magasztaljuk örökké!

Áldott vagy, Urunk, az égbolt fölött, *
dicséretre méltó, dicsőséges és magasztos örökké!

2. ant.: Amikor megszületett a legszentebb Szűz, akkor fény ragyogott a világra: boldog nemzetség, áldott gyökér, és áldott a Gyümölcse is.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS



Cum iu-cun-di-tá-te Na-ti-vi-tá-tem beátæ Marí-æ
ce-le-bré-mus, ut ipsa pro nobis inter-cé-dat
ad Dó-mi-num Ie-sum Chri-stum.

(Psalmus 149)



(7. t.) † — / *

Cantáte Dómino cánticum /novum; *
laus eius in ecclésiā /sanctórum.

Lætétur Israhel in eo, qui fecit /eum, *
et filii Sion exsultent in rege /suo.

Laudent nomen eius in /choro, * in týmpano et cíthara psallant /ei,
quia beneplácitum est Dómino in pópulo /suo, *
et honorábit mansuétos in sa/lúte.

Iúbilent sancti in /glória, * læténtur in cubílibus /suis.

Exaltatiónes Dei in gútture e/órum *
et gládii ancípites in mánibus e/órum,

ad faciendam vindíctam in nati/ónibus, *
castigatiónes in /pópulis,

ad alligandos reges eórum in com/pédibus *
et nóbiles eórum in mánicis /férreis,

ad faciendum in eis iudícium con/scriptum: *
glória hæc est ómnibus sanctis /eius.

Glória Patri, et /Fílio, * et Spirítui /Sancto,
sicut erat in princípíio, et nunc, et /semper, *
et in sæcula sæculórum. /Amen.

Ant. 3: Cum iucunditáte nativitátem beátæ Mariæ celebrémus, út ipsa pro nobis intercédát ad Dóminum Iesum Christum.

3. ant.: Ünnepeljük örvendezve a Boldogságos Szűz Mária születését, mert ő közbenjár értünk Urunk, Jézus Krisztusnál.

(149. zsoltár)

Új dalt énekeljetek az Úrnak, *
dicsérete zengjen hívei gyülekezetében.
Teremtőjének örvendjen Izrael, *
és Sion fiai királyuk miatt ujjongjanak.
Dicsérjék nevét körtáncsal, *
kézidobbal s citerával zsoltárt zengjenek neki.
Mert népében kedvét találja az Úr, *
és a megalázottakat diadallal koszorúzza.
Örvendjenek dicsőségüknek a szentek, *
ujjongjanak nyugvóhelyükön.
Szájuk Istent dicsérje, * és kétélű kard legyen a kezükben,
hogy a pogányokon bosszút álljanak, * és a népeket megfenyítsék.
Királyaikat verjék béklyóba, * és uraikat vasbílincsbe,
hogy végrehajtsák rajtuk az ítéletet, amint írva van: *
Ez lesz dicsősége összes szentjeinek!
Dicsőség az Atyának, a Fiúnak * és a Szentléleknek,
miképpen kezdetben, * most és mindörökké. Ámen.

3. ant.: Ünnepeljük örvendezve a Boldogságos Szűz Mária születését, mert ő közbenjár értünk Urunk, Jézus Krisztusnál.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

LECTIO BREVIS

Is 11. 1-3a

Et egrediétur virga de stirpe Iesse, et flos de radíce eius ascendet; et requiescet super eum spíritus Dómini: spíritus sapiéntiæ et intelléctus, spíritus consílii et fortitúdinis, spíritus sciéntiæ et timóris Dómini: et delíciæ eius in timóre Dómini.

HOMILIA

RESPONSORIUM BREVE



Elégit e-am De-us, et præ-e-lé-git e-am.

¶1. In tabernáculo suo * habitare fa/cit eam.
ET PRÆELÉGIT...

¶2. Gloria Patri, † et Filio, * et Spiritu/i Sancto.
ELÉGIT...

RÖVID OLVASMÁNY

lz 11,1-3

Vessző kél majd Izáj törzsökéből és hajtás sarjad gyökeréből. Az Úr Lelke nyugszik rajta: a bölcsesség és az értelem lelke, a tanács és az erősség lelke, a tudás és a jámborság lelke, s eltölti őt az Úr félelmének lelke.

HOMÍLIA

RÖVID VÁLASZOS ÉNEK

Az Úr kiválasztotta őt magának, * Öröktől fogva kiválasztotta.
– Az Úr kiválasztotta őt magának, * Öröktől fogva kiválasztotta.
Sátrában adott neki lakóhelyet. – Öröktől fogva kiválasztotta.

Dicsőség az Atyának, a Fiúnak és a Szentléleknek.
– Az Úr kiválasztotta őt magának, * Öröktől fogva kiválasztotta.

BENEDICTUS

Lc 1, 68-79

Ant.

Na-tí-vi-tas tu-a, De-i Gé-ni-trix Vir-go,
gáudium an-nun-ti-á-vit u-ni-vér-so mun-do:
Ex te e-nim or-tus est Sol ius-tí-ti-ae, Chri-stus
De-us nos-ter, qui sol-vens ma-le-dic-ti-ó-nem
de-dit benedicti-ó-nem, et con-fún-dens mor-tem
do-ná-vit no-bis vi-tam sem-pi-tér-nam.

EVANGÉLIUMI KANTIKUM

Lk 1,68-79

Ant.: Születésed, Istenszülő Szűz, örömet hozott az egész világnak: tőled született az igazság Napja, Krisztus, a mi Istenünk, aki megszüntette az átkot, és áldást hozott, legyőzte a halált, és nekünk örök életet ajándékozott.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS



Benedíctus Dóminus Deys /Israel, *
 quia visitávit et fecit redemptionem plebi /suyæ,
 et eréxit cornu salútis /nobis * in domo David púeri /sui,
 sicut locútus est per os /sanctórum, *
 qui a sáculo sunt, prophetárum /eius,
 salútem ex inimícis /nostris *
 et de manu ómnium, qui o/dérunt nos;
 ad faciéndam misericórdiam cum pátribus /nostris *
 et memorári testaménti sui /sancti,
 iusiurándum, quod iurávit ad Abraham patrem /nostrum, *
 datúrū se /nobis,
 ut sñe timóre, de manu inimicórum libe/ráti, * serviámus /illi
 in sanctitáte et iustítiā coram /ipso * ómnibus diébus /nostris.
 Et tu, puer, prophéta Altíssimi vo/cáberis: *
 præfabis enim ante fáciem Dómini paráre vias /eius,
 ad dādam sciéntiam salútis plebi /eius, *
 in remissionem peccatórum e/órum,
 per víscera misericórdiæ Dei /nostrí, *
 in quibus visitábit nos óriens ex /alto,
 illumináre his, qui in ténebris et in umbrā mortis /sedent *
 ad dirigéndos pedes nostros in viam /pácis.
 Glória Patri et /Filió * et Spirítui /Sancto,
 sicut erat in princípío et nunc et /semper *
 et in sácula sæculórum. /Amen.

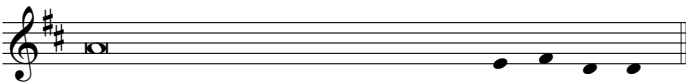
Ant.: Natívitás tua, Dei Génitrix Vírgo, gáudium annuntiávit univér-
 so mundo: Ex te enim ortus est Sol iustítiæ, Christus Deys noster,
 qui solvens maledictiónem dedit benedictiónem, et confúndens
 mortem, donávit nobis vitam sempitérnam.

Áldott az Úr, atyáink Istene, *
mert meglátogatta és megváltotta az ő népét;
erős szabadítót támasztott minékünk *
szolgájának, Dávidnak családjából.
Amint szólott a szentek szájával, *
ősidők óta a próféták ajka által,
megszabadít az ellenség kezéből, *
mindazoktól, akik gyűlölettel néznek minket;
atyáinkkal irgalmat gyakorol, *
hogy szent szövetségére emlékezzék,
az esküre, amelyet Ábrahám atyánknak esküdött, *
hogy nekünk váltja be, amit ígért;
hogy félelem nélkül és megszabadulva az ellenség kezéből, *
neki szolgálatot teljesítsünk:
szentségben és igazságban járjunk előtte *
napról napra, amíg élünk.
Téged pedig, gyermek, †
a fölséges Isten prófétájának fognak mondani, *
mert az Úr előtt jársz, egyengetni az ő útját;
az üdvösség ismeretére tanítod nemzetét, *
hogy bocsánatot nyerjen minden bűnük
Istenünk irgalmas szívétől, *
amellyel meglátogat minket felkelő Napunk a magasságból,
hogy fényt hozzon azoknak, akik sötétségben és halálos
homályban ülnek, *
lépteinket pedig a béke útjára vezérelje.

Ant.: Születésed, Istenszüelő Szűz, örömet hozott az egész világnak: tőled született az igazság Napja, Krisztus, a mi Istenünk, aki megszüntette az átkot, és áldást hozott, legyőzte a halált, és nekünk örök életet ajándékozott.

PRECES

Salvatórem nostrum celebrántes, qui ex María Vírgine nasci dignátus est, exorémus dicéntes:



Intercédát pro nobis mater tu-a, Dó-mi-ne.

O sol iustítiae, quem immaculáta Virgo ut lucens auróra praecés-sit, – tribue ut in lúmine visitatiónis tuae semper ambulémus.

– Intercédát pro nobis...

Verbum aetérnum, quod Mariám habitatiónis tuae arcam incorruptibilem elegísti, – libera nos a corruptióne peccáti.

– Intercédát pro nobis...

Salvátor noster, qui iuxta crucem matrem tuam habuísti,

– praesta ut, ipsa intercedénte, comunicántes tuis passiónibus gaudeámus. – Intercédát pro nobis...

Benigníssime Iesu, qui pendens in cruce, Mariám Ioánni matrem dedísti, – da nobis ita vívere ut eius filii agnoscámur.

– Intercédát pro nobis...

Præcéptis salutáribus móniti, et divína institutióne formáti, audémus dícere:

Dallamát lásd → 34. o.

Pater noster, qui es in cælis sanctificétur nomen tuum; advé-niat regnum tuum; fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra. Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie; et dimítte nobis débíta nostra, sicut et nos dimíttimus debitoribus nostris; et ne nos indúcas in tentatiónem; sed libera nos a malo.

ORATIO

Fámulis tuis, quæsumus, Dómine, cæléstis grátiae munus impertire, ut, quibus beátæ Vírginis partus éxstitit salútis exórdium, Nativitátis eius festívitás pacis tríbuat incrementum. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. – **Amen.**

FOHÁSZOK

Ünnepeljük Megváltónkat, aki Szűz Máriától született, és így könnyörögjünk: – **Urunk, Édesanyád járjon közben értünk!**

– **Intercédat pro nobis mater tua, Dómine.**

Igazság Napja, akit a szeplőtelen Szűz mint fényes hajnal előre jelzett – add, hogy mindig látogatásod fényében járjunk!

– **Intercédat pro nobis...**

Örök Ige, aki Szűz Máriát romolhatatlan hajlékoddá választottad – szabadíts meg minket a bűn romlottságától!

– **Intercédat pro nobis...**

Üdvöztőnk, édesanyád ott állt a kereszttövében – add, hogy az ő közbenjárására örömmel vállaljunk részt szenvedéseidből!

– **Intercédat pro nobis...**

Jóságos Jézus, te a kereszten függve Máriát János anyjául rendelted – segíts úgy élnünk, hogy felismerjék bennünk Szűz Mária gyermekeit! – **Intercédat pro nobis...**

Üdvöztőnk parancsára és isteni tanítása szerint így imádkozunk:

Mi Atyánk, aki a mennyekben vagy, szenteltessék meg a te neved; jöjjön el a te országod; legyen meg a te akaratod, amint a mennyben, úgy a földön is. Mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma; és bocsásd meg vétkeinket, miképpen mi is megbocsátunk az ellenünk vétkezőknek; és ne vígy minket kísértésbe; de szabadíts meg a gonosztól.

KÖNYÖRGÉS

Kérünk, Istenünk, add meg nekünk, házad népének mennyei kegyelmed ajándékát, hogy akik számára a Boldogságos Szűz istenanyaságában felvirradt az üdvösség hajnala, azokat békével áldja meg az ő születésének ünnepe. A mi Urunk, Jézus Krisztus, a te Fiad által, aki veled él és uralkodik a Szentlélekkel egységben, Isten mindörökkön-örökké. – **Ámen.**

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

BENEDICTIO

Dóminus vobíscum. – Et cum spírítu tuo.

Sit nomen Dómini benedíctum.

– Ex hoc nunc et usque in sæculum.

Adiutórium nostrum in nómine Dómini.

– Qui fecit cælum et terram.

Benedícat vos omnipotens Deus, † Pater, et † Fílius, et † Spíritus Sanctus. – Amen.



℣. Benedica-mus Do-mi-no. ℟. De-o gra-ti-as.

ÁLDÁS

Az Úr legyen veletek. – És a te lelkeddel.

Legyen áldott az Úr neve. – Most és mindörökké.

Az Úr a mi segítségünk. – Aki az eget és a földet alkotta.

Áldjon meg benneteket a mindenható Isten: az † Atya, a † Fiú és a † Szentlélek. – Amen.

Mondjunk áldást az Úrnak. – Istennek legyen hála.

SZENTMISE

Szűz Mária születése (Kisboldogasszony)

KEZDŐÉNEK

Üljük meg vigadozva
a Boldogságos Szűz Mária születésének ünnepét,
mert belőle támadt üdvösségünk Napja,
Krisztus, a mi Istenünk.

KÖSZÖNTÉS

Az Atya, a Fiú † és a Szentlélek nevében. – **Ámen.**
Békesség veletek. – És a te lelkeddel.

BŰNBÁNATI CSELEKMÉNY

Testvéreim! Vizsgáljuk meg lelkiismeretünket, és bánjuk meg bűneinket, hogy méltóképpen ünnepelhessük az Úr szent titkait!

Rövid csend.

Gyónom a mindenható Istennek és nektek, testvéreim, hogy sokszor és sokat vétkeztem gondolattal, szóval, cselekedettel és mulasztással: én vétkem, én vétkem, én igen nagy vétkem. Kérem ezért a Boldogságos, mindenkor Szeplőtelen Szűz Máriát, az összes angyalokat és szenteket és titeket, testvéreim, hogy imádkozzatok értettem Urunkhoz, Istenünkhöz.

Irgalmazzon nekünk a mindenható Isten, bocsássa meg bűneinket, és vezessen el az örök életre. – **Ámen.**

URAM, IRGALMAZZ!

Uram, irgalmazz! – **Uram, irgalmazz!**
Krisztus, kegyelmezz! – **Krisztus, kegyelmezz!**
Uram, irgalmazz! – **Uram, irgalmazz!**

DICSŐSÉG

Dicsőség a magasságban Istennek, és a földön békekesség a jóakaratú embereknek. Dicsőítünk téged, áldunk téged, imádunk téged, magasztalunk téged, hálát adunk neked nagy dicsőségedért,

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

Urunk és Istenünk, mennyei Király, mindenható Atyaisten. Urunk, Jézus Krisztus, egyszülött Fiú, Urunk és Istenünk, Isten Báránya, az Atyának Fia, te elveszed a világ bűneit, irgalmazz nekünk; te elveszed a világ bűneit, hallgasd meg könyörgésünket! Te az Atya jobbján ülsz, irgalmazz nekünk! Mert egyedül te vagy a Szent, te vagy az Úr, te vagy az egyetlen Fölség, Jézus Krisztus, a Szentlélekkel együtt, az Atyaisten dicsőségében. Ámen.

KÖNYÖRGÉS

Kérünk, Istenünk, add meg nekünk, házad népének mennyei kegyelmed ajándékát, hogy akik számára a Boldogságos Szűz istenanyaságában felvirradt az üdvösség hajnala, azokat békével áldja meg az ő születésének ünnepe. A mi Urunk, Jézus Krisztus, a te Fiad által, aki veled él és uralkodik a Szentlélekkel egységben, Isten mindörökkön-örökké. – Ámen.

AZ IGE LITURGIÁJA

SZENTLECKE

Róm 8,28–30

SZENTLECKE Szent Pál apostolnak a rómaiakhoz írt leveléből.

Isten arra rendelt minket, hogy Fiának képmását öltjük magunkra.

Testvéreim! Tudjuk, hogy az Istent szeretőknek minden a javukra válik, hiszen ő saját elhatározásából választotta ki őket. Akiket ugyanis előre ismert, azokat eleve arra rendelte, hogy Fiának képmását öltse magukra. Így lesz ő elsőszülött a sok testvér között.

Akiket előre erre rendelt, azokat meg is hívta; akiket meghívott, azokat igazzá tette; akiket pedig igazzá tett, azokat meg is dicsőítette.

Ez az Isten ígéje. – Istennek legyen hála.

VÁLASZOS ZSOLTÁR

12,6ab 6cd

5. tónus

Válasz: Vidáman dobban a szívem: * örvendek az Úr színe előtt.
Iz 61,10

Ne örüljön ellenségem, hogy e^lestem, *
mert irgalmadban bⁱzakodtam.

– Vidáman dobban a szívem: * örvendek az Úr színe előtt.

Szívem ujjong, hogy szabadítóm leszel nekem,*
éneket zeng az Úrnak, mert jót tesz vélem.

– Vidáman dobban a szívem: * örvendek az Úr színe előtt.

ALLELUJA

Alleluja. 8. szám

Boldog vagy, Szűz Mária, és minden dicséretre méltó, * mert tőled virradt ránk az igazság Napja: Krisztus, a mi Istenünk.

Alleluja. 8G tónus

EVANGÉLIUM

Mt 1,18–23

Az Úr legyen veletek! – És a te lelkeddel!

† EVANGÉLIUM Szent Máté könyvéből.

– Dicsőség neked, Istenünk.

Mária gyermeket fogant a Szentlélektől.

Jézus Krisztus születése így történt: Anyja, Mária jegyese volt Józsefnek. Mielőtt azonban egybekeltek volna, kitűnt, hogy Mária gyermeket fogant méhében a Szentlélektől. A férje, József igaz ember volt, nem akarta őt megszégyeníteni, ezért úgy határozott, hogy titokban bocsátja el. Míg ezen töprengett, megjelent neki álmában az Úr angyala, és így szólt: „József, Dávid fia, ne félj attól, hogy feleségül vedd Máriát, mert a benne fogant élet a Szentlélektől van. Fia születik majd, akit Jézusnak nevezel, mert ő váltja meg a népet bűneitől.”

Mindez pedig azért történt, hogy beteljesedjék, amit az Úr a próféta által mondott:

Íme, a Szűz gyermeket fogan, és fiút szül,
és az Emmánuel nevet adják neki,
ami azt jelenti: „Velünk az Isten.”

Ezek az evangélium igéi. – Áldunk téged, Krisztus.

HOMÍLIA

HÍVEK KÖNYÖRGÉSE

Pap: Örvendezzünk, testvéreim, a mai ünnepen, mert hatalmas közbenjárónk született! A Kisboldogasszonnyal együtt könyörögjünk mennyei Atyánkhoz!

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

Lektor: 1. Add, Urunk, hogy Szűzanyánk születésében minden ember felismerje megváltásunk hajnalhasadását!

– **Kérünk téged, hallgass meg minket!**

2. Add, Urunk, hogy Egyházad pásztorainak szolgálata által mindnyájan újjászülessünk az örök életre!

– **Kérünk téged...**

3. Add, Urunk, hogy égi Anyánk közbenjárására megszülessék a földön a béke! – **Kérünk téged...**

4. Add, Urunk, hogy a betegeket és a szomorúakat is megörvendeztesse a „Szomorúak Vigasztalójának” születése! – **Kérünk téged...**

5. Add, Urunk, hogy Kisboldogasszony mai ünnepe mennyei születésnap legyen elhunyt testvéreink számára! – **Kérünk téged...**

Pap: Jóságos mennyei Atyánk! Szent Fiad megtörte az ősi ellenség erejét. Az ő Szent Anyjában égi édesanyát adott nekünk. Kérünk, hogy közbenjárására bennünk is törje meg a gonosz lélek hatalmát a mi Urunk, Jézus Krisztus. Aki veled él és uralkodik mindörökkön-örökké. – **Ámen.**

AZ EUCHARISZTIA LITURGIÁJA

AZ ADOMÁNYOK ELŐKÉSZÍTÉSE

FELAJÁNLÁSI ÉNEK

Imádkozzatok, testvéreim, hogy áldozatunk kedves legyen a mindenható Atyaisten előtt.

– Fogadja el az Úr kezedből az áldozatot nevének dicséretére és dicsőségére, mindannyiunk és az egész Anyaszentegyház javára.

FELAJÁNLÓ KÖNYÖRGÉS

Urunk és Istenünk, egyszülött Fiad embersége legyen segítségünkre, hogy aki Szűztől születvén anyjának érintettségét nem csorbította, hanem megszentelte, az emeljen ki minket vétkeinkből, és áldozatunkat tegye kedvessé előtted. Aki él és uralkodik mindörökkön-örökké. – **Ámen.**

PREFÁCIÓ (A Boldogságos Szűz Máriáról II.)

Az Úr legyen veletek. – És a te lelkeddel.

Emeljük föl szívünket. – Fölemeltük az Úrhoz.

Adjunk hálát Urunknak, Istenünknek. – Méltó és igazságos.

(Mert) Valóban méltó és igazságos, illő és üdvös, hogy téged szentjeidben csodálatra méltónak valljunk, de kiváltképpen, amikor tiszteljük a Boldogságos Szűz Máriát, az ő hálaadó éneke által jóságodért magasztaljunk téged.

Te valóban nagy csodákat műveltél szerte az egész földön: és nemzedékről nemzedékre folytatod, amit jóvoltodból tettél értünk. Mert alázatos szolgálóleányodat kegyes szemmel nézted, és általa adtad nekünk Fiadat: Üdvözítő Urunkat, Jézus Krisztust.

A te fölségedet őáltala dicsőíti az angyalok hatalmas kórusa: boldogan áldanak, mert mindörökké látnak téged. Add, kérünk, hogy az ő szavukhoz társuljon szózatunk, és velük együtt szüntelen ujjongással mondjuk: (zengjük:)

SZENT VAGY

Szent vagy, szent vagy, szent vagy, mindenség Ura, Istene. Dicsőséged betölti a mennyet és a földet. Hozsanna a magasságban. Áldott, aki jön az Úr nevében. Hozsanna a magasságban.

EUCCHARISZTIKUS IMA lásd → 226. o.

A SZENTÁLDOZÁS SZERTARTÁSA

Üdvözítőnk parancsára és isteni tanítása szerint így imádkozunk:

Mi Atyánk, aki a mennyekben vagy, szenteltessék meg a te neved; jöjjön el a te országod; legyen meg a te akaratom, amint a mennyben, úgy a földön is. Mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma; és bocsásd meg vétkeinket, miképpen mi is megbocsátunk az ellenünk vétkezőknek; és ne vígy minket kísértésbe; de szabadíts meg a gonosztól.

Szabadíts meg, kérünk, Urunk, minden gonosztól; adj kegyesen békét napjainkban, hogy irgalmadból mindenkor bűn és baj nélkül éljünk, míg reménykedve várjuk az örök boldogságot és Üdvözítőnknek, Jézus Krisztusnak dicsőséges eljöttét.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

– Mert tiéd az ország, a hatalom és a dicsőség mindörökké.
Ámen.

Urunk, Jézus Krisztus, te azt mondtad apostolaidnak: Békességet hagyok rátok, az én békémet adom nektek.

Ne vétkeinket nézzed, hanem Egyházad hitét, őrizd meg szándékod szerint békében, és add meg teljes egységét. Aki élsz és uralkodol mindörökkön-örökké. – Ámen.

Az Úr békéje legyen veletek mindenkor. – És a te lelkeddel.

Engesztelődjete ki szívből egymással.

– Legyen békesség köztünk mindenkor.

ISTEN BÁRÁNYA

Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit: irgalmazz nekünk.

Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit: irgalmazz nekünk.

Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit: adj nekünk békét.

Íme, az Isten Báránya, íme, aki elveszi a világ bűneit. Boldogok, akiket meghív asztalához Jézus, az Isten Báránya.

– Uram, nem vagyok méltó, hogy hajlékomba jöjj, hanem csak egy szóval mondd, és meggyógyul az én lelkem.

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Iz 7,14; Mt 1,21

Íme, a Szűz Fiút szül, aki megszabadítja népét vétkeitől.

ÁLDOZÁS UTÁNI KÖNYÖRGÉS

Urunk, Istenünk, add, hogy Egyházad, amelybe szent lakomáddal új erőt öntöttél, méltán örvendezzék a Boldogságos Szűz Mária születésének, mert ő lett az egész világ reménye és üdvösségünk hajnala. Krisztus, a mi Urunk által. – Ámen.

BEFEJEZŐ SZERTARTÁS

Az Úr legyen veletek. – És a te lelkeddel.

Legyen áldott az Úr neve. – Most és mindörökké.

Az Úr a mi segítségünk. – Aki az eget és a földet alkotta.

Áldjon meg benneteket a mindenható Isten: az † Atya, a † Fiú és a † Szentlélek. – Ámen.

A szentmise véget ért, menjetek békével. – Istennek legyen hála.

Szeptember 9., csütörtök

Köznap

LAUDES, BEVEZETŐ VERS

C.: O Gott, komm mir zu Hilfe,

M.: – Herr, eile mir zu helfen.

C.: Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist,

M.: – Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen, Alleluja.

Istenem, jöjj segítségemre!

Uram, segíts meg engem!

Dicsőség az Atyának, a Fiúnak és a Szentléleknek.

Miképpen kezdetben, most és mindörökké. Ámen. Alleluja.

HIMNUSZ (Sol ecce surgit)



Nem, többé nem vakoskodunk,
nem botorkálunk s kapkodunk
a bűn baljós ösvényein,
hol csak tévútra juthatunk.

Ez a fény legyen nyugtató,
szent tisztságra biztató:
beszédünk ne legyen hamis,
sötét terv hozzánk nem való!

Így folyjon le egész napunk,
kezünk, nyelvünk igaz legyen,
tilosba ne térjen szemünk,
bennünk a bűn kárt ne tegyen.

Feletünk ott áll Őrszemünk,
s mindennap mindenre ügyel,
szemléli, mit, hogyan teszünk,
s hajnaltól estig ránk figyel.

Áldott az egy-örök Atya,

áldott az egyszülött Fiú,

és áldott a Szentlélek is,

most és örök időkön át! Ámen.

ZSOLTÁROZÁS

1. ant.:



Di - cső dol-go-kat mon da nak ró lad, Is-ten vá-ro-sa!

(86. zsoltár)



Háza alapjait szent hegyén vetette meg, †

mert Sion kapuit szereti az Úr *

Jákob bármely hajlékánál jobban.

Dicső dolgokat mondanak rólad, *

Isten városa!

Tisztelőim között említem majd *

Egyiptomot és Babilont,

Filiszteát, Tiruszt és Etiópiát, *

mert ezek mind itt születtek.

Sionról pedig azt mondják majd: †

„Ez is, meg az is benne született, *

és őt maga a Fölséges erősítette meg!"

Az Úr bejegyzi a népek könyvébe: *

„Ezek mind itt születtek!”

És a körtáncot lejtők mind azt dalolják: *

„Minden forrásom belőled fakad!”

Dicsőség az Atyának, a Fiúnak *
 és a Szentléleknek,
 miképpen kezdetben, *
 most és mindörökké. Ámen.

1. ant.: Dicső dolgokat mondanak rólad, Isten városa!

2. ant.:



(Kantikum – Iz 40,10–17)



Íme, hatalommal jön az Úr, az Isten, *
 karja uralkodik.
 Győzelmének jutalma halad nyomában, *
 előtte meg a győzelmi jelvények.

Mint a pásztor, úgy legelteti a nyáját, *
 a bárányokat karjába gyűjti
 és ölébe fogja, *
 az anyajuhokat vigyázva tereli.

Marokkal ki mérheti meg a tenger vizét, *
 arasszal ki mérheti föl az eget?

Három ujján ki tartja fenn a föld tömegét? *
 A hegyeket és halmokat ki tudná súlyra mérni mérlegen?

Az Úr lelkének ki volt segítője, *
 ki volt tanácsadója, aki oktatta volna?

Kitől kért tanácsot, és ki taníthatta őt, *
 az igazság ösvényeit ki mutathatta meg neki?

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

A tudományban ki volt mestere, *
a bölcsesség útjára ki irányította?

A nemzetek olyanok előtte, mint a vízcsepp a vödörön, †
annyit érnek, mint porszem a mérlegen, *
a szigetek is csak homokszemek!

Tűzgyújtásra a Libanon fája nem elég, *
és minden állata sem elég égőáldozatnak.

Színe előtt minden nemzet olyan, mintha nem is volna, *
puszta semmiségnek tartja őket.

Dicsőség az Atyának, a Fiúnak *
és a Szentléleknek,
miképpen kezdetben, *
most és mindörökké. Ámen.

2. ant.: Hatalommal jön az Úr, és vele van jutalma.

3. ant.:



Ma - gasz - tal - já - tok az U - rat, Is - te - nün - ket,



és bo - rul - ja - tok le szent he - gyén!

(98. zsoltár)



Uralkodik az Úr, reszkessenek a népek! *
A kerubok fölött trónol, remegjen a föld!
Fölséges az Úr Sionban, *
dicsőséges minden nép fölött.

Félelmetes, nagy nevedet áldják, *
mert az valóban Szent!

Hatalmas király vagy, szereted az igazságot, †
te állapítod meg, mi a helyes, *
Jákob népének te szolgáltatsz jogot és igazságot.

Magasztaljátok az Urat, Istenünket, †
boruljatok lába zsámolyához, *
mert ő valóban Szent!

Ott van Mózes és Áron is papjai között, *
és Sámuel azok között, akik nevét segítségül hívják.

Az Úrhoz kiáltottak, és ő meghallgatta őket, *
a felhőoszlopból beszélt hozzájuk.

Végzéseit megtartották, *
és a parancsokat, amelyeket rájuk bízott.

Urunk, Istenünk, te meghallgattad őket, †
türelmes Istenük voltál, *
bár bűneiket megtoroltad.

Magasztaljátok az Urat, Istenünket, †
és boruljatok le szent hegyén, *
mert szent az Úr, a mi Istenünk!

Dicsőség az Atyának, a Fiúnak *
és a Szentléleknek,
miképpen kezdetben, *
most és mindörökké. Ámen.

3. ant.: Magasztaljátok az Urat, Istenünket, és boruljatok le szent hegyén!

RÖVID OLVASMÁNY

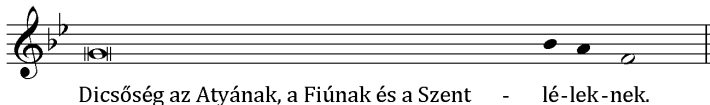
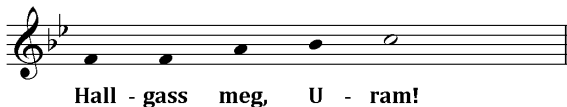
1Pét 4,10–11

Aszerint, hogy ki-ki milyen lelki ajándékot kapott, legyenek egymásnak szolgálatára, hogy az Isten sokféle kegyelmének jó letéteményesei legyenek. Aki beszél, az Isten szavait közvetítse. Ha valaki szolgál, azzal az erővel szolgáljon, amelyet az Isten ad neki, hogy így minden az Isten dicsőségére váljék Jézus Krisztus által.

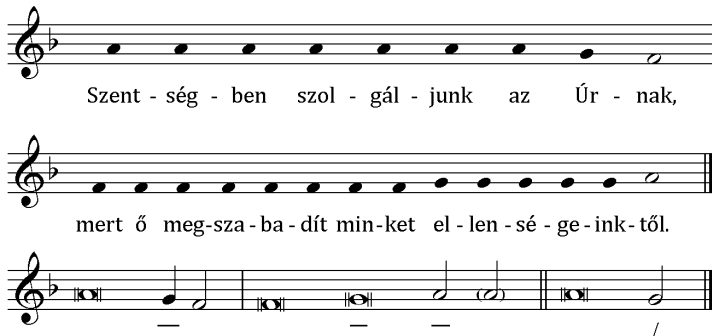
NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

HOMÍLIA

RÖVID VÁLASZOS ÉNEK



Ant.:



Áldott az Úr, atyáink Istene, *
mert meglátogatta és megváltotta az ő népét;
erős szabadítót támasztott minékünk *
szolgájának, Dávidnak családjából.

Amint szólt a szentek szájával, *
ősidők óta a próféták ajka által,
megszabadít az ellenség kezéből, *
mindazoktól, akik gyűlölettel néznek minket;

atyáinkkal irgalmat gyakorol, *
hogy szent szövetségére emlékezzék,
az esküre, amelyet Ábrahám atyánknak eskü- /dött, *
hogy nekünk váltja be, amit ígért;

hogy félelem nélkül és megszabadulva az ellenség kezéből, *
neki szolgálatot teljesítsünk:
szentségben és igazságban járjunk előtte *
napról napra, amíg élünk.

Téged pedig, gyermek, †
a fölséges Isten prófétájának fognak mondani, *
mert az Úr előtt jársz, egyengetni az ő útját;

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

az üdvösség ismeretére tanítod nemzetét, *
hogy bocsánatot nyerjen minden bűnük

Istenünk irgalmas szívéből, *
amellyel meglátogat minket felkelő Napunk a magasságból,
hogy fényt hozzon azok- /nak, akik sötétségben és halálos
homályban ülnek, *
lépteinket pedig a béke útjára vezérelje.

Dicsőség az Atyának, a Fiúnak *
és a Szentléleknek,
miképpen kezdetben, *
most és mindörökké. Ámen.

Ant.: Szentségben szolgáljunk az Úrnak, mert ő megszabadít
minket ellenségeinktől.

FOHÁSZOK

Adjunk hálát az Atyaistennek, aki szeretetével vezeti és táplálja
népét, és kiáltunk hozzá örvendezve:



Irgalmas Atyánk, magasztalunk szeretetedért,
– mert csodálatosan megteremtettél, és még csodálatosabban
megváltottál bennünket. – **Kyrie, Kyrie, Kyrie eleison!**

Önts szívünkbe e nap kezdetén igyekezetet, hogy neked
szolgáljunk,
– és gondolatainkkal, tetteinkkel téged magasztaljunk!

– **Kyrie, Kyrie, Kyrie eleison!**

Minden gonosz vágytól tisztítsd meg szívünket,
– hogy mindig a te akaratodhoz igazodjunk!

– **Kyrie, Kyrie, Kyrie eleison!**

Tedd fogékonnyá szívünket testvéreink és minden ember gondja-baja iránt,
– ne nélkülözzék a mi testvéri szeretetünket.

– Kyrie, kyrie...

**Præceptis salutáribus móniti, et divína institutióne formáti,
audémus dícere:**

Dallamát lásd → 34. o.

**Pater noster, qui es in cælis sanctificétur nomen tuum; advé-
niat regnum tuum; fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra.
Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie; et dimítte nobis
débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitoribus nostris; et
ne nos indúcas in tentatiónem; sed líbera nos a malo.**

Üdvöztőnk parancsára és isteni tanítása szerint így imád-
kozunk:

Mi Atyánk, aki a mennyekben vagy, szenteltessék meg a te neved; jöjjön el a te országod; legyen meg a te akaratod, amint a mennyben, úgy a földön is. Mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma; és bocsásd meg vétkeinket, miképpen mi is megbocsátunk az ellenünk vétkezőknek; és ne vígy minket kísértésbe; de szabadíts meg a gonosztól.

KÖNYÖRGÉS

Mindenható, örök Isten, világosítsd meg a halál árnyékában ülő népeket ragyogó dicsőség fényével, amellyel meglátogat a magasságból Felkelő: Jézus Krisztus, a mi Urunk. Aki veled él és uralkodik a Szentlélekkel egységben, Isten mindörökkön-örök-ké. – Ámen.

ÁLDÁS

C.: Der Herr sei mit euch.

M.: – Und mit deinem Geiste.

C.: Der Name des Herrn sei gepriesen.

M.: – Von nun an bis in Ewigkeit.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

C.: Unsere Hilfe ist im Namen des Herrn.

M.: – **Der Himmel und Erde erschaffen hat.**

C.: Es segne euch der allmächtige Gott, der † Vater und der † Sohn und der † Heilige Geist.

M.: – **Amen.**

C.: Gehet hin in Frieden.

M.: – **Dank sei Gott, dem Herrn.**

Az Úr legyen veletek. – **És a te lelkeddel.**

Legyen áldott az Úr neve. – **Most és mindörökké.**

Az Úr a mi segítségünk. – **Aki az eget és a földet alkotta.**

Áldjon meg benneteket a mindenható Isten: az † Atya, a † Fiú és a † Szentlélek. – **Ámen.**

Mondjunk áldást az Úrnak. – **Istennek legyen hála.**

SZENTMISE

Köznep, a Legszenetebb Oltáriszenetéről

GYÜLEKEZŐÉNEK

T. Tallis: O sacrum convivium (kórus)

KEZDŐÉNEK

Zsolt 80,17

Táp - lál - ta ő - ket a ga-bo-na ja-vá-val,
 s a kő-szik-lá - ból jól-la-kat-ta ő-ket méz-zel,
 al-le-lu-ja, al-le-lu-ja!

KÖSZÖNTÉS

Az Atya, a Fiú † és a Szentlélek nevében. – **Ámen.**
 Békesség veletek. – **És a te lelkeddel.**

En el nombre del Padre, y del Hijo, † y del Espíritu Santo.
 – **Amén.**

La paz esté con ustedes (vosotros). – **Y con tu espíritu.**

In nómine Patris, et Filii † et Spíritus Sancti. – **Amen.**
 Pax vobis. – **Et cum spíritu tuo.**

BŰNBÁNATI CSELEKMÉNY

Testvéreim! Vizsgáljuk meg lelkiismeretünket, és bánjuk meg bűneinket, hogy méltóképpen ünnepelhessük az Úr szent titkait!

Rövid csend.

Gyónom a mindenható Istennek és nektek, testvéreim, hogy sokszor és sokat vétkeztem gondolattal, szóval, cselekedettel és mulasztással: én vétkem, én vétkem, én igen nagy vétkem.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

Kérem ezért a Boldogságos, mindenkor Szeplőtelen Szűz Máriát, az összes angyalokat és szenteket és titeket, testvéreim, hogy imádkozzatok érettem Urunkhoz, Istenünkhöz.

Yo confieso ante Dios todopoderoso y ante ustedes (vosotros), hermanos, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión: por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a santa María, siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a ustedes (vosotros), hermanos, que intercedan por mí ante Dios, nuestro Señor. Amen.

Confíteor Deo omnipoténti et vobis, fratres, quia peccávi nimis cogitátione, verbo, ópere et omisiónē: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Virgíнем, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

Irgalmazzon nekünk a mindenható Isten, bocsássa meg bűneinket, és vezessen el az örök életre. – **Ámen.**

URAM, IRGALMAZZ! Oláh Patrik Gergely: „Le Devleske” mise

Uram, irgalmazz! – Uram, irgalmazz!

Krisztus, kegyelmezz! – Krisztus, kegyelmezz!

Uram, irgalmazz! – Uram, irgalmazz!

Cl. I.

7

13

Ra - ja jer - ti - sar, Ra

18

 - ja__ jer - ti - sar, Ra - ja jer-ti -

23

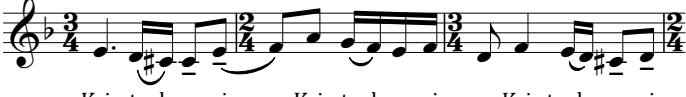
 - sar,____ Ra - ja__ jer - ti - sar,

27

 Kris - tush gra-ci - ar, Kris - tush gra-ci -

30

 ar, Kris-tush gra-ci - ar, Kris-tush gra-ci - ar

33

 Kris-tush gra-ci - ar, Kris-tush gra-ci - ar, Kris-tush gra-ci

36

 ar, Kris - tush gra-ci - ar, Kris - tush gra-

40

 - ci-ar, Ra - ja__ jer - ti - sar,____

43

— Ra - ja jer - ti - sar, Ra - ja

48

jer - ti - sar, Ra - ja jer - ti-

53

mp sar, *mf* jer - ti - sar.

KÖNYÖRGÉS

Urunk, Jézus Krisztus, te ebben a csodálatos szentségben kínszenvedésed emléket hagytad ránk. Add, kérünk, tested és véred szent titkát úgy tisztelnünk, hogy megváltásod gyümölcsét szüntelenül élvezzük. Aki élsz és uralkodol a Szentlélekkel egységben, Isten mindörökkön örökké. – **Ámen.**

SZENTLECKE

Kol 3,12–17

SZENTLECKE Szent Pál apostolnak a kolosszeiekhez írt leveléből.

A felebaráti szeretet ellen elkövetett bűn egyúttal véték Krisztus ellen is.

Testvéreim! Mint Istennek szent és kedves választottai, öltsetek magatokra az irgalmasságot, a jóságot, az alázatosságot, a szelídséget és a türelmet. Viseljétek el egymást, és bocsássatok meg egymásnak, ha valakinek panasa van a másik ellen. Bocsássatok meg ti is úgy, ahogyan az Úr megbocsátott nektek. Legfőként pedig szeressétek egymást, mert ez a tökéletesség köteléke. Krisztus békéje töltsen be szíveteket, hiszen erre kaptatok meghívást az egy test közösségében. Legyetek hálások! Krisztus ígéje éljen bennetek gazdagon! Tanítsátok és intsetek egymást, telve bölcsességgel! Énekeljétek Istennek hálás szívvel zsoltárokat, himnuszokat és szent énekeket! Bármit mondtok vagy tesztek,

mindent az Úr Jézus nevében tegyetek! Így adjatok hálát általa az Atyaistennek!

Ez az Isten ígéje. – Istennek legyen hála.

Palabra de Dios. – Te alabamos, Señor.

Verbum Domini. – Deo gratias.

VÁLASZOS ZSOLTÁR

150,1–2. 3–4. 5–6

Válasz vő. 6 vers

The musical score is written for a four-part choir (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in G major and 4/4 time. It consists of two systems. The first system has four measures of music with the lyrics "Lau-da - te Do-mi-num, lau-da - te Do-mi-num". The second system has four measures of music with the lyrics "om-nes gen-tes, al - le - lu - ia! al - le - lu - ia!". The second system includes first and second endings, indicated by "1." and "2." above the staff.

Dicsérjétek az Urat szentélyében, *
dicsérjétek a hatalmas égboltozaton!
Dicsérjétek hatalmas tetteiért, *
dicsérjétek, mert nagysága végtelen.
– **Laudate Dominum...**

Dicsérjétek őt harsonaszóval, * dicsérjétek lanttal, citerával.
Dicsérjétek őt dobbal és körtánccal, *
dicsérjétek őt citerával és fuvolával.
– **Laudate Dominum...**

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

Dicsérjétek őt zengő cimbalommal, †
dicsérjétek bűgő cimbalom hangjával! *
Minden lélek az Urat dicsérje!
– **Laudate Dominum...**

ALLELUJA



Ha szeretjük egymást, Isten megmarad szívünkben, * és szere-
tete tökéletes lesz bennünk. **1Jn 4,12**

Alleluja.

EVANGÉLIUM

Lk 6,27–38

Az Úr legyen veletek! – **És a te lelkeddel!**
† EVANGÉLIUM Szent Lukács könyvéből.
– **Dicsóság neked, Istenünk.**

El Señor esté con ustedes (vosotros). – **Y con tu espíritu.**

† Lectura del santo EVANGELIO según san Lucas.

– **Gloria a Ti, Señor.**

Dominus vobiscum. – **Et cum spiritu tuo.**

Lectio sancti † Evangelii secundum Lucam.

– **Gloria tibi, Domine.**

Legyetek irgalmasok, amint mennyei Atyátok is irgalmas.

Jézus a hegyi beszédben így szólt tanítványaihoz: „Nektek, akik hallgattok engem, ezt mondom: Szeressétek ellenségeiteket, tegyetek jót azokkal, akik gyűlölnék titeket. Azokra, akik átkoznak titeket, mondjatok áldást, és imádkozzatok rágalmozóitokért. Ha arcu üt valaki, tartsd oda a másik arcodat is. Annak, aki elveszi

köntösödöt, add oda a ruhádat is. Mindenkinek, aki kér tőled, adj, és aki elviszi, ami a tied, attól ne kérd vissza. Úgy bánjatok az emberekkel, ahogy szeretnétek, hogy veletek is bánjanak. Mert ha csak azokat szerettetek, akik titeket is szeretnek, milyen jutalmat várhattok érte Istentől? Hisz a bűnösök is szeretik azokat, akik őket szeretik. Ha csak azokkal tesztek jót, akik veletek is jót tesznek, milyen jutalmat érdemeltek? Hisz ezt a bűnösök is megteszik. Ha csak a visszafizetés reményében adtok kölcsönt, milyen hálára számíthattok? A bűnösök is kölcsönöznek a bűnösöknek, hogy ugyanannyit kapjanak vissza. Szeressétek inkább ellenségeiteket: tegyetek jót, adjatok kölcsön, és semmi viszonzást ne várjatok, így nagy jutalomban részesültök, és fiait lesztek a Magasságbelinek, hisz ő is jószágos a hálátlanok és a gonoszok iránt. Legyetek tehát irgalmasok, amint Atyátok is irgalmas. Ne mondjatok ítéletet senki fölött, s akkor fölöttetek sem ítéleznek. Ne ítéljetek el senkit, s akkor titeket sem ítélnék el. Bocsássatok meg, és nektek is megbocsátanak. Adjatok, és akkor ti is kaptok. Jó, tömött, megrázott és túlsorduló mértékkel mérnek öletekbe. Mert amilyen mértékkel ti mérték, olyannal mérnek majd nektek is.”

Ezek az evangélium igéi. – **Áldunk téged, Krisztus.**

Palabra del Señor. – **Gloria a Ti, Señor Jesús.**

Verbum Domini. – **Laus tibi, Christe.**

HOMÍLIA

HÍVEK KÖNYÖRGÉSE

Pap: Testvéreim, áldjuk és magasztaljuk Istent, aki testi és lelki adományaival elhalmoz minket!

Lektor: 1. Hogy mindig hálásak legyünk a teremtés és a megváltás gazdag ajándékaiért, kérjük Urunkat!

– **Te rogámus, audi nos!**

2. Hogy készséges lélekkel fogadjuk a Gondviselés minden rendelkezését, kérjük Urunkat!

– **Te rogámus, audi nos!**

3. Hogy Isten és a felebarát szeretete irányítsa gondolatainkat, érzéseinket és cselekedeteinket, kérjük Urunkat!

– **Te rogámus, audi nos!**

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

4. Hogy a munkásoknak munkát, az éhezőknek kenyeret, a szomorúaknak vigaszt és minden embernek üdvösséget adjon, kérjük Urunkat! – **Te rogámus, audi nos!**

5. Hogy elhunyt hozzátartozóinkat és jötevőinket fogadja be a szentek boldog társaságába, kérjük Urunkat! – **Te rogámus, audi nos!**

Pap: Jóságos, mennyei Atyánk! Hittel valljuk, hogy örök szeretetteddel te irányítod emberi sorsunkat. Add, hogy életünk minden napján hűségesen szolgáljunk neked. Aki élsz és uralkodol mindörökkön-örökké. – **Ámen.**

AZ EUCHARISZTIA LITURGIÁJA

AZ ADOMÁNYOK ELŐKÉSZÍTÉSE

FELAJÁNLSÁI ÉNEK

Felajánljuk néked

Sz.: Harangi L. igazítva D.: Cantus Catholici



The musical score is written on four staves in G-clef (treble clef). The melody is simple and hymn-like, with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables across notes. The text is in Hungarian. The first staff ends with a double bar line. The second staff continues the melody. The third staff continues the melody. The fourth staff ends with a double bar line.

Fel - a - jánljuk né - ked, minden - ha - tó Is - te - nünk,
a kenyérrel s bor - ral e - gész föl - di é - le - tünk,
hogy szent tes - ted á - rán, ó, is - te - ni Bá - rány,
mennor - szág - ba ér - hes - sünk.

2. Felajánljuk néked életünket, sorsunkat,
lábad elé tesszük örömünket, gondunkat.
Te oltalmazd, vedd meg itt egybegyűlt néped,
gyarló embervoltunkat!

Imádkozzatok, testvéreim, hogy áldozatunk kedves legyen a mindenható Atyaisten előtt.

– Fogadja el az Úr kezedből az áldozatot nevének dicséretére és dicsőségére, mindannyiunk és az egész Anyaszentegyház javára.

El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

Suscípiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem et glóriam nóminis sui, ad utilitatem quoque nostram totiusque Ecclesiæ suæ sanctæ.

FELAJÁNLO KÖNYÖRGÉS

Kérünk, Istenünk, add meg Egyháznak az egység és a béke ajándékát, amelyet a felajánlott áldozati adományok titokzatosan jelképeznek. Krisztus, a mi Urunk által. – **Ámen.**

PREFÁCIÓ (A legszentebb Oltáriszentségről II.)

Az Úr legyen veletek. – **És a te lelkeddel.**
Emeljük föl szívünket. – **Fölemeltük az Úrhoz.**
Adjunk hálát Urunknak, Istenünknek. – **Méltó és igazságos.**

El Señor esté con ustedes (vosotros). – **Y con tu espíritu.**
Levantemos el corazón.

– **Lo tenemos levantado hacia el Señor.**

Demos gracias al Señor, nuestro Dios. – **Es justo y necesario.**

Dóminus vobiscum. – **Et cum spiritu tuo.**

Sursum corda. – **Habémus ad Dóminum.**

Grátias agámus Dómino Deo nostro. – **Dignum et iustum est.**

(Mert) Valóban méltó és igazságos, illő és üdvös, hogy mindig és mindenütt hálát adjunk néked, mi Urunk, szentséges Atyánk, mindenható, örök Isten: Krisztus, a mi Urunk által.

Az utolsó vacsorán apostolaival együtt étkezett, és örökösen hagyva üdvösségszerző kereszthalálának emlékét, feláldozta önmagát mint szeplőtelen bárányt tökéletes, dicsőítő ajándékkul neked.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

E szentséges titok által táplálsz és megszentelsz hívó népedet, hogy a földkerekségen minden ember az egy hit világosságában éljen, és szeretetben forrjon eggyé. E csodálatos szentség asztalához azért járulunk, hogy boldogító kegyelmed töltsön el minket, és egyre jobban magunkra öltük szent Fiadat, Jézus Krisztust. (És) Ezért zengi néked az imádás új énekét minden élő a mennyben és a földön. Mi pedig az angyalok egész kórusával együtt hangos szóval hirdetjük, és vég nélkül mondjuk: (zengjük:)

SZENT VAGY

Oláh Patrik Gergely: „Le Devleske” mise

Szent vagy, szent vagy, szent vagy, mindenség Ura, Istene. Dicsőség betölti a mennyet és a földet. Hozsanna a magasságban. Áldott, aki jön az Úr nevében. Hozsanna a magasságban.

8 Sun - to San! Sun - to San!

15 Sun - to San! Sun-to San! Sun - to San! Sun - to

21 San! Sun - to San! Sun-to San! Sun-to San! So-ko-di

27 mas-ko so-ko - di - mas-ko Ra - ja Del_ Ra - ja

33 Del Ra-ja Del. So-ko-di-mas-ko so-ko-di - mas-ko Ra-ja Cl. I. Del_ Ra-ja Del

40



47



54



60



67



73



79



85



89



Vln. I

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

EUCHARISZTIKUS IMA lásd → 226. o.

A SZENTÁLDÓZÁS SZERTARTÁSA

Üdvöztőnk parancsára és isteni tanítása szerint így imádkozunk:

Mi Atyánk, aki a mennyekben vagy, szenteltessék meg a te neved; jöjjön el a te országod; legyen meg a te akaratod, amint a mennyben, úgy a földön is. Mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma; és bocsásd meg vétkeinket, miképpen mi is megbocsátunk az ellenünk vétkezőknek; és ne vígy minket kísértésbe; de szabadíts meg a gonosztól.

Dallamát lásd → 43. o.

Padre nuestro, que estás en el cielo, santificado sea tu nombre; venga a nosotros tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal.

Pater noster, qui es in cælis
sanctificétur nomen tuum;
advéniat regnum tuum;
fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra.
Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie;
et dimítte nobis débíta nostra,
sicut et nos dimíttimus debitoribus nostris;
et ne nos indúcas in tentatiónem;
sed líbera nos a malo.

Szabadíts meg, kérünk, Urunk, minden gonosztól; adj kegyesen békét napjainkban, hogy irgalmadból mindenkor bűn és baj nélkül éljünk, míg reménykedve várjuk az örök boldogságot és Üdvöztőnknek, Jézus Krisztusnak dicsősége eljöttét.

– Mert tiéd az ország, a hatalom és a dicsőség mindörökké.
Ámen.

Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria por siempre, Señor.
Quia tuum est regnum, et potestas, et glória in sácula.

Urunk, Jézus Krisztus, te azt mondtad apostolaidnak: Békességet hagyok rátok, az én békémet adom nektek.

Ne vétkeinket nézzed, hanem Egyházad hitét, őrizd meg szándékod szerint békében, és add meg teljes egységét. Aki él és uralkodik mindörökkön-örökké. – **Amen.**

Az Úr békéje legyen veletek mindenkor. – **És a te lelkeddel.**

La paz del Señor esté siempre con ustedes (vosotros).

– **Y con tu espíritu.**

Pax Domini sit semper vobiscum. – **Et cum spiritu tuo.**

Engesztelődjete ki szívből egymással.

– **Legyen békesség köztünk mindenkor.**

ISTEN BÁRÁNYA

Oláh Patrik Gergely: „Le Devleske” mise

Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit: irgalmazz nekünk.

Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit: irgalmazz nekünk.

Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit: adj nekünk békét.

Cimb.

3

7

8

Solo

Devles ko



35 Solo

Devlesko Bak - ro Tu les e lu -

40

- ma - ke be - ze - xa, jer - ti - sar a - men - ge!

44

be - ze - xa, jer - ti - sar a - men - ge! Tu les e

46

lu - ma - ke be - ze - xa, Tu les e lu - ma - ke be - ze - xa, jer - ti - sar a

48

men - ge! Dev - les - ko Bak - ro Tu les e lu -

52

ma - ke be - ze - xa, jer - ti - sar a - men - ge!

56

jer - ti - sar a - men - ge! Dev - les - ko Bak - ro

59

Tu les e lu - ma - ke be - ze - xa, de a - men

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

62

e pa - cha! a - men e pa - cha!

64

de a - men e pa - cha!

66

de a - men e pa - cha!

Íme, az Isten Báránya, íme, aki elveszi a világ bűneit. Boldogok, akiket meghív asztalához Jézus, az Isten Báránya.

– Uram, nem vagyok méltó, hogy hajlékomba jöjj, hanem csak egy szóval mondd, és meggyógyul az én lelkem.

Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo et sanábitur ánima mea.

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Jn 6,56

A - ki e-szi az én tes-te-met, és isz-sza az én

vé-re-met, én-ben-nem ma-rad és én ő-ben-ne.

Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Áldjad, ember

Sz.: Szentmihályi M. D.: Magyar Cantionale

Áld - jad, em - ber, e nagy jó - dat,
ke - nyér - szín - ben Meg - vál - tó - dat!
Itt je - len van Szent Testé - vel é - des Jé - zus,
je - len vagyon Szent Vé - ré - vel ál - dott Jé - zus.

2. Itt az Isten gazdagsága,
bűnös lelkek nagy váltsága,
minden jónak nagy bősége, édes Jézus,
gyarló szívek erőssége, áldott Jézus.
3. Itt az égnek megnyitója,
kegyelemnek meghozója,
egész világ drága díja, édes Jézus,
az Istennek örök Fia, áldott Jézus.
4. Nem csak jel ez, nem csak emlék:
valóságos szent jelenlét!
Itt van köztünk Tested, Véred, édes Jézus,
itt van istenembséged, áldott Jézus.
5. Kérjük, adja ránk áldását,
irgalmának kútforrását!
Legyen velünk a végórán édes Jézus,
s üdvözítsen holtunk után, áldott Jézus!

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

ÁLDOZÁSI ÉNEK M. Frisina: Adorote devote (kórus és nép)

Sz.: Aquinói Szent Tamás Babits M. ford. alapján



1. I-mád-lak á-hí-tat-tal, Is - ten, rej-te-te-lem,
a - ki e je - lek - ben tit-kon vagy je-len.
Né-ked szí-vem-lel-kem át - ad - ja ma - gát,
mert Té-ged szem-lél - ve el-vesz-ti ma - gát.

2. **(kórus)**

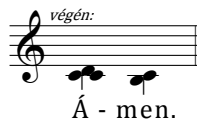
3. A keresztfán rejtéd Isten voltodat,
itt a színek rejtik emberarcodat;
de én mind a kettőt hiszem s vallhatom,
kérve, amit kért a bűnbánó lator.

4. **(kórus)**

5. Urunk halálára emlékeztető
eleven Kenyér, és embert éltető!
Add, hogy éljen lelkem belőled csupán,
s jó íztet tebenned ne veszítse szám!

6. **(kórus)**

7. Jézus, kit csak rejtve szemlélhetlek itt!
Mikor lesz, hogy szomjas vágyam jóllakik?
Hogy majd fátyol nélkül nézve arcodat,
leljem szent fényedben boldogságomat!



végén:
Á - men.

ÁLDOZÁSI ÉNEK

W. A. Mozart: Ave verum (kórus)

ÁLDOZÁS UTÁNI KÖNYÖRGÉS

Kérünk, Urunk, töltsd be lelkünket istenséged örökkévaló élvezetével, amelyet drága testednek és vérednek mostani vétele már előre jelez. Aki élisz és uralkodol mindörökkön örökké. – **Ámen.**

BEFEJEZŐ SZERTARTÁS

Az Úr legyen veletek. – **És a te lelkeddel.**

Legyen áldott az Úr neve. – **Most és mindörökké.**

Az Úr a mi segítségünk. – **Aki az eget és a földet alkotta.**

El Señor esté con ustedes (vosotros). – **Y con tu espíritu.**

Bendito se al nombre del Señor.

– **Ahora y por todos los siglos.**

Nuestro auxilio es el nombre del Señor.

– **Que hizo el cielo y la tierra.**

Dóminus vobiscum. – **Et cum spiritu tuo.**

Sit nomen Dómini benedíctum.

– **Ex hoc nunc et usque in sæculum.**

Adiutorium nostrum in nómine Dómini.

– **Qui fecit cælum et terram.**

Áldjon meg benneteket a mindenható Isten: az † Atya, a † Fiú és a † Szentlélek. – **Ámen.**

La bendición de Dios todopoderoso, Padre †, Hijo † y Espíritu † Santo, descienda sobre ustedes (vosotros). – **Amén.**

Benedícat vos omnípotens Deus, † Pater, et † Fílius, et † Spíritus Sanctus. – **Amen.**

A szentmise véget ért, menjetek békével. – **Istennek legyen hála.**

Pueden (Podéis) ir en paz. – **Demos gracias a Dios.**

Ite, missa est. – **Deo grátias.**

ZÁRÓÉNEK

Győzelemről énekeljen

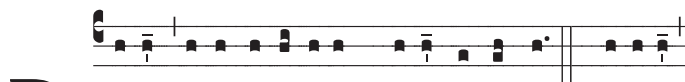
(lásd → 23. o.)

Szeptember 10., péntek

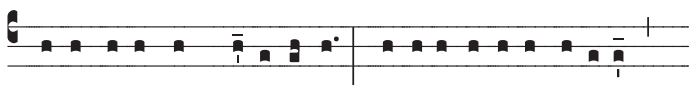
Köznep

LAUDES, BEVEZETŐ VERS

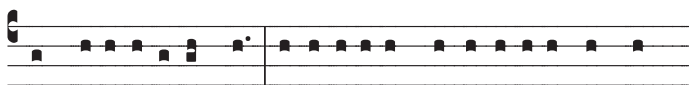
Zsolt 69,2



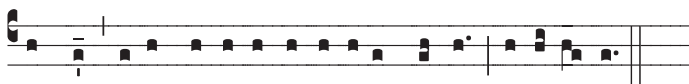
De- us, in adiu-tó-ri- um me- um intende. **R.** Dómine,



ad adiuvándum me festí-na. Gló-ri- a Patri et Fí- li- o



et Spi-rí-tu- i Sancto. Si-cut erat in princí-pi- o et nunc et



semper, et in saecu-la saecu-lórum. Amen. Alle- lú- ia.

Istenem, hallgss hívásomra! – Uram, siess segítségemre!
Dicsőség az Atyának és a Fiúnak és a Szentlélek Istennek,
miképpen kezdetben, most és mindenkor és mindörökkön-
örökké. Ámen. Alleluja.

HIMNUSZ

Brev. Maur.

D

icsé-rő szónkra nem szorulsz, De minket, jó Atyánk,

szeretsz, És törvényt adtál: ég kegyét Imánkkal esdjük szün-

te-len. Á-men.

Szándékod rejtett titkait
 Dalolja néma éjszaka,
 Irgalmad fényes útjait
 Tündöklő nappal hirdeti.

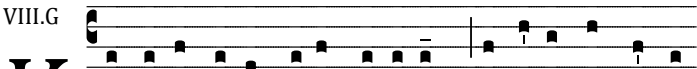
Ámulva nézzük sok csodád
 – Elfárad elme, szó akad –,
 Hallgatni mégse tud szívünk:
 Szerelmed ég benn lángolón.

Csendüljön szívünk éneke,
 Teremtő jó Atyánk, neked!
 Te földi bajban enyhülést
 S örök jutalmat bőven adsz.

Szívünket vágya készíti,
 De gyöngé testünk visszatart:
 Az úton, mely hozzád vezet,
 Vezérünk légy, ó, Jézusunk!

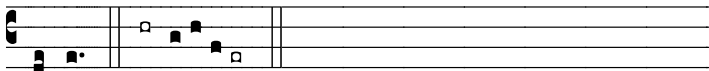
Atyának s véle egyszülött
 Fiának, s Lélek, néked is,
 Örökkön élő Istenünk:
 Dicsőség, hála, tisztelet! Ámen.

VIII.G



K

önyörülj rajtam, Uram, Istenem, * és töröld el minden



vétkem!

(50. zsoltár)

Istenem, légy irgalmas hozzám, bűnöshöz! – Lk 18,13

Könyörülj rajtam irgalmadban, Istenem, *
töröld le gonoszságomat nagy jóságod szerint!

Teljességgel moss meg bűnömtől engem, *
vétkeimtől tisztíts meg engem!

Mert elismerem vétke^umet, *
előttem van bűnöm szüntelen.

Egyedül ellened vétkeztem, *
színed előtt gonoszat tettem.

Ám te végzésedben igaz vagy, *
és igazságos, amikor ítélsz.

Íme vétékben jöttem a világra, *
anyám bűnben fogant engem.

Ám te az igaz szívet szereted, *
bölcsességedet föltárod nékem.

Hints meg izzóppal és tiszta leszek, *
moss meg és a hónál fehérebb leszek!

Add hallanom a vígság és öröm szavát, *
hadd ujjongjanak megtört csontjaim!
Fordítsd el bűneimtől arcodat, *
töröld el minden vétkeket!
Tiszta szívet teremts bennem, Istenem, *
újítsd meg bensőmben az erős lelket!
Ne taszíts el színed elől, *
ne vond meg tőlem szent Lelkedet!
Add vissza üdvösséged örömet, *
tégy erőssé engem szükséges lélekkel!
Megtanítom a bűnösöket minden utadra, *
az istentelenek hozzád térnek.
Szabadíts meg a vérontás bűnétől, Isten, megmentő Istenem, *
és igazságodat ujjongva hirdeti nyelvem!
Nyisd meg ajkamat, Uram, *
és szám hirdeti dicséreted!
Mert véres áldozatban nem leled kedved, *
égő áldozatban sem telnék örömed.
Az Istennek tetsző áldozat a töredelmes lélek, *
nem veted meg, Istenem, az alázatos és megtört szívet.
Tégy jót, Uram, jóságodban Sionnal, *
építsd fel Jeruzsálem falait!
Akkor majd kedves lesz előtted az igaz áldozat, †
az égő és a teljes áldozat, *
akkor majd állatokat hoznak oltárodra.
Dicsőség az Atyának és Fiúnak *
és Szentlélek Istennek.
Miképpen kezdetben, most és mindenkor *
és mindörökkön örökké. Ámen..

1. ant.: Könyörülj rajtam, Uram, Istenem, és töröld el minden vétkeket!

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

2. ant.:

Bár 3,2.6

IV.E

K

önyö-rülj, Urunk, rajtunk, * mert vétkeztünk el-lened,

és mi dicső- í-tünk, Istenünk, té-ged.

(Kantikum – Jer 14,17–21)

Közel van az Isten országa: Tartsatok bűnbánatot, és higgyetek az evangélium-ban! (Mk 1,15)

Szemem könnyeket ont éjjel-nappal, *
és nem tud csillapodni.

Mert nagy csapás sújtotta népem szűz leányát, *
szerfö-lött nagy csapás.

Ha kimegyek a mezőre, *
íme, ott karddal megöltek he-vernek;

Ha beme-gyek a vá-ro-sba, *
íme, éhségtől elgyengült embereket talállok.

A pap és a pró-féta * ismeretlen országba tá-vo-zott.

Vajon végleg elvetetted Jú-dát, *
vagy megutálta lelked Sion-t?

Miért vertél meg minket annyira, *
hogy nincsen szá-munkra gyó-gyulás?

A békét vártuk, de nem jött semmi jó, *
a gyógyulás idejét, és íme itt a rettegés.

Elismerjük, Urunk, hogy gonoszat tettünk, *
miként atyáink, vétkeztünk ellened.

Ne adj minket gyalázatra nevedért, *
és ne érje szégyen dicsőséged trónját!

Emlékezz, és fordítsd el haragod, *
ne bontsd fel velünk kötött szövetséged!

Dicsőség az Atyának és Fiúnak * és Szentlélek Istennek.

Miképpen kezdetben, most és mindenkor *
és mindörökkön örökké. Amen.

2. ant.: Könyörülj, Urunk, rajtunk, mert vétkeztünk ellened, és
mi dicsőítünk, Istenünk, téged.

3. ant.:

Zsolt 147,27.28

VIII.c

A

z Úr az Istenünk, * fényessé-ge ragyog fö-löttünk.



Istenem, néked há-lát adok, magasztallak, én Istenem, téged.

(99. zsoltár)

Isten parancsolja, hogy győzelmi éneket énekeljenek a megváltottak (Szt. Atanáz).

Örvendjete az Úrban, minden földdek, *
szolgáljatok az Úrnak vigassággal!

Ujjongással járuljatok eléje, *
tudjátok meg, az Úr az Istenünk!

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

Ő alkotott bennünket, az övé vagyunk, *
legelőjének nyája és népe vagyunk.

Háladallal jöjjetek házába, *
templomába magasztaló énekkel!

Magasztaljátok őt és áldjátok nevét! †
Jóságos az Úr és irgalma megmarad, *
és hűsége nemzedékről nemzedékre.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak *
és Szentlélek Istennek.

Miképpen kezdetben, most és mindenkor *
és mindörökkön örökké. Ámen.

3. ant.: Az Úr az Istenünk, fényessége ragyog fölöttünk. Istenem, néked hálát adok, magasztallak, én Istenem, téged.

RÖVID OLVASMÁNY

2Kor 12,9b–10

A legszívesebben a gyengeségeimmel dicsekszem, hogy Krisztus ereje költözzön belém. Kedvem telik a Krisztusért való gyöngeségben, gyalázatban, nélkülözésben, üldöztetésben és szorongatásban, mert amikor gyöngye vagyok, akkor vagyok erős.

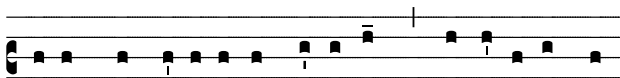
HOMÍLIA

RÖVID VÁLASZOS ÉNEK

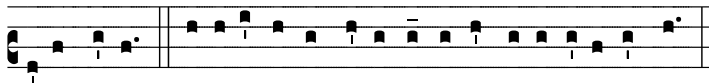
Zsolt 142,10–11

℣.

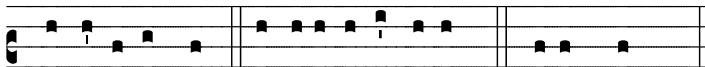
T



aníts, hogy aka-ra-tod kövessem, * mert Istenemnek



vallak téged. ℟. A te jó Lelked vezessen az egyenes úton engem.



* mert Istenemnek... Dicsőség az Atyának... ~~R~~. Taníts, hogy...

EVANGÉLIUMI KANTIKUM

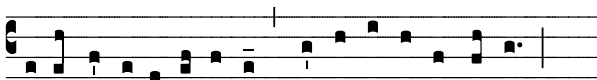
Lk 1,68–79

Ant.:

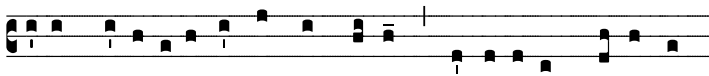
Lk 1,68–69

VIII.G

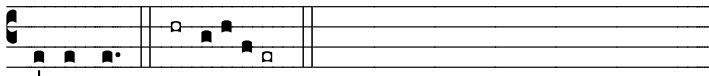
A



z Úr, Izra-el Iste-ne * meglá-to-gatta né-pét.



Erős szabadí-tót támasztott nekünk szolgál-jának, Dá-vidnak



há-zá-ból.

Áldott legyen az Úr, Izrael Istene, *
mert meglátogatta népét és megváltást szerzett néki.

Erős szabadítót támasztott nekünk *
szolgájának, Dávidnak házából.

Amint szólott a szentek ajkával, *
ősidők óta a próféták szavával:

Megszabadít az ellenség kezéből, *
mindazoktól, akik gyűlölnék minket.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

Irgalmas lesz atyáink iránt, *
szent esküjét el nem felejtí,
A szövetséget, melyet Ábrahámval, atyánkkal kötött, *
hogy amit ígért, megadja nekünk;
Hogy megszabadulva az ellenség kezéből *
félelem nélkül szolgáljunk neki,
Szentségben és igazságban színe előtt *
életünk minden napján.
Te pedig, gyermek, a Magasságbeli hírnöke leszel, *
mert az Úr előtt jársz, hogy útját előkészítsd.
Az üdvösség ismeretére tanítsd népet, *
hogy bocsánatot nyerjen minden bűnük
Istenünk mélységű irgalma által, *
amellyel a magasságból Fölkelő eljön hozzánk,
Hogy világítsa azoknak, akik a halál árnyékában
és sötétben élnek, *
és vezérelje lépteinket a békesség útjára.
Dicsőség az Atyának és Fiúnak *
és Szentlélek Istennek,
Miképpen kezdetben, most és mindenkor *
és mindörökkön örökké. Amen.

Ant.: Az Úr, Izrael Istene meglátogatta népét. Erős szabadítót
támasztott nekünk szolgájának, Dávidnak házából.

FOHÁSZOK

Emeljük szemünket Krisztushoz, aki megszületett, meghalt és
föltámadt népéért. Bizalommal kérjük őt:



Kyri- e, e-lé- ison. **R.** Christe, e-lé- i-son. Kyri- e, e-lé- i-son.

Áldott vagy, Jézusunk, Megváltónk, aki vállaltad a szenvedést és a kínhalált

– s megváltottál minket véreddel!

Kyrie, eleison. – **Christe, eleison...**

Te az örök életre szökellő vízforrást ígértél nekünk

– áraszd ki Lelkedet minden emberre!

Kyrie, eleison. – **Christe, eleison...**

Te elküldted tanítványaidat, hogy hirdessék az evangéliumot

– segítsd őket, hogy a népek meglássák a keresztyőzelmét!

Kyrie, eleison. – **Christe, eleison...**

Te keresztyőben részesítesz minden szenvedő embert

– add meg mindnyájunknak a lelki erősség erényét!

Kyrie, eleison. – **Christe, eleison...**

Præceptis salutáribus móniti, et divína institutióne formáti, audémus dícere:

Dallamát lásd → 34. o.

Pater noster, qui es in cælis sanctificétur nomen tuum; advéniat regnum tuum; fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra.

Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie; et dimitte nobis débíta nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris; et ne nos indúcas in tentatiónem; sed líbera nos a malo.

Üdvöztőnk parancsára és isteni tanítása szerint így imádkozunk:

Mi Atyánk, aki a mennyekben vagy, szenteltessék meg a te neved; jöjjön el a te országod; legyen meg a te akaratod, amint a mennyben, úgy a földön is. Mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma; és bocsásd meg vétkeinket, miképpen mi is megbocsátunk az ellenünk vétkezőknek; és ne vígy minket kísértésbe; de szabadíts meg a gonosztól.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

KÖNYÖRGÉS

Mindenható Atyánk, hatolj be érzéseink világába, hogy parancsaid világosságánál járva mindig téged kövessünk mint vezérünket és fejedelmünket. A mi Urunk, Jézus Krisztus, a te Fiad által, aki veled él és uralkodik a Szentlélekkel egységben, Isten mindörökkön-örökké. – **Ámen.**

ÁLDÁS

– Dóminus vobiscum. – **Et cum spíritu tuo.**

Exhortamini invicem, idem sapite, pacem habete, et Deus dilectionis et pacis erit vobiscum. – **Amen.**

Benedicat vos omnipotens Deus, † Pater, et † Filius, et † Spiritus Sanctus. – **Amen.**

– Az Úr legyen veletek! – **És a te lelkeddel!**

Buzdítsátok egymást, legyetek egyetértők, éljetez békében, akkor veletek lesz a szeretet és a béke Istene! – **Ámen.**

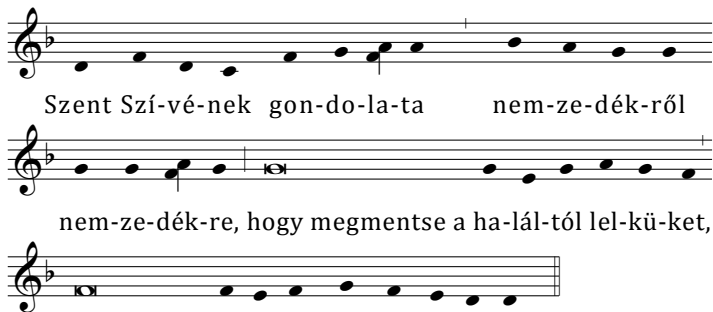
És a mindenható Istennek, az † Atyának, a † Fiúnak és a † Szentléleknek áldása szálljon le rátok és maradjon veletek mindörökké! – **Ámen.**



SZENTMISE

*Köznapi, Jézus Szentséges Szívééről***GYÜLEKEZŐÉNEK** P. Inwood: Misericordes sicut Pater (kórus)**KEZDŐÉNEK**

Zsolt 32, 11. 19



Szent Szí-vé-nek gon-do-la-ta nem-ze-dék-ről
 nem-ze-dék-re, hogy megmentse a ha-lál-tól lel-kü-ke-t,
 és éhínség i-de-jén táp-lál-ja ő-ke-t.

KÖSZÖNTÉS

Az Atya, a Fiú † és a Szentlélek nevében. – **Ámen.**
 Békesség veletek. – **És a te lelkeddel.**

In nómine Patris, et Filii † et Spíritus Sancti. – **Amen.**
 Pax vobis. – **Et cum spírítu tuo.**

BŰNBÁNATI CSELEKMÉNY

Testvéreim! Vizsgáljuk meg lelkiismeretünket, és bánjuk meg bűneinket, hogy méltóképpen ünnepelhessük az Úr szent titkait!

Rövid csend.

Gyónom a mindenható Istennek és nektek, testvéreim, hogy sokszor és sokat vétkeztem gondolattal, szóval, cselekedettel és mulasztással: én vétkem, én vétkem, én igen nagy vétkem. Kérem ezért a Boldogságos, mindenkor Szeplőtelen Szűz

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

Máriát, az összes angyalokat és szenteket és titeket, testvéreim,
hogy imádkozzatok értettem Urunkhoz, Istenünkhöz.

(Spanyol → 162. o.)

Confíteor Deo omnipoténti et vobis, fratres, quia peccávi
nimis cogitátíone, verbo, ópere et omissióne: mea culpa,
mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám
semper Vírginem, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres,
oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

Irgalmazzon nekünk a mindenható Isten, bocsássa meg bűneinket,
és vezessen el az örök életre. – **Ámen.**

URAM, IRGALMAZZ!

Pejtsik Péter: Budapest Mise, Kyrie

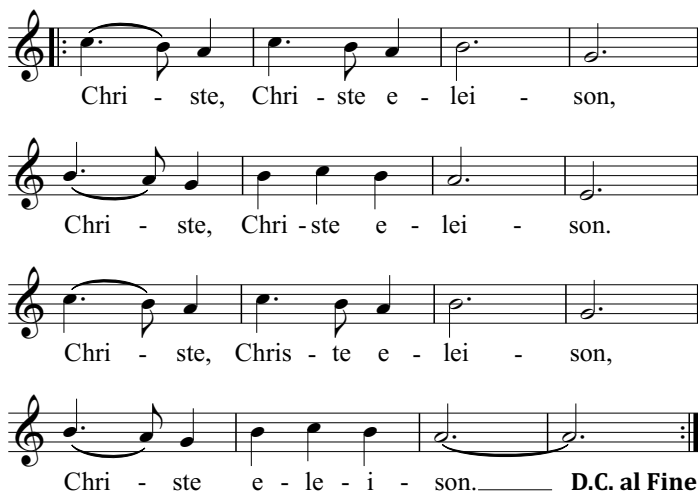
Shlomo Carlebach „Nachamu ami” dallamára

Uram, irgalmazz! – Uram, irgalmazz!

Krisztus, kegyelmezz! – Krisztus, kegyelmezz!

Uram, irgalmazz! – Uram, irgalmazz!





KÖNYÖRGÉS

Mindenható Istenünk, dicsőítve magasztaljuk szeretett Fiad Szívét, és megemlékezünk arról, hogy mennyi jótéteménnyel mutatta meg irántunk való szeretetét. Add, hogy ajándékaiddal mennyei forrásából, szeretett Fiad Szívéből elnyerjük bőven áradó kegyelmedet. A mi Urunk, Jézus Krisztus, a te Fiad által, aki veled él és uralkodik a Szentlélekkel egységben, Isten mindörökkön-örökké. – **Ámen.**

AZ IGE LITURGIÁJA

SZENTLECKE

1Tim 1,1–2. 12–14

SZENTLECKE Szent Pál apostolnak Timóteushoz írt első leveléből.

*Pál megvallja, hogy valamikor üldözte Jézus Egyházát,
de Isten megkönyörült rajta.*

Szeretett Fiam! Pál, üdvözítő Istenünknek és reménységünknek, Jézus Krisztusnak rendelkezéséből Jézus Krisztus apostola (üdvözletét küldi) Timóteusnak, szeretett fiának a hitben. Kegyelem,

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

irgalom és békesség Istentől, az Atyától és Jézus Krisztustól, a mi Urunktól. Hálát adok Urunknak, Jézus Krisztusnak, aki erőt adott nekem, megbízhatónak tartott és meghívott a szolgálata-ra – engem, aki azelőtt káromoltam, üldöztem őt, és erőszakos ember voltam. De megkönyörült rajtam, mivel hitetlenségemben tudatlanul cselekedtem. Sőt, valósággal elárasztott az Úr kegyel-me a Krisztus Jézusban való hittel és az iránta való szeretettel.

Ez az Isten ígéje. – **Istennek legyen hála.**

VÁLASZOS ZSOLTÁR

15,1–2a és 5. 7–8. 11

Válasz vö. 5a vers



Is-te-nem, te vagy né-kem az én ö-rök-sé-gem.

Istenem, oltalmaz engem, mert benned bízom! *

Azt mondom Uramnak: „Istenem te vagy nékem.”

Isten az én osztályrészem és sorsom kelyhe: *

örökségemet tőle várom.

– **Istenem, te vagy nékem * az én örökségem.**

Áldom az Urat, mert tanácsot adott nekem, *

éjjel-nappal erre tanít szívem mélye.

Mindenkor Istent tartom szemem előtt; *

jobbomon ő áll, semmitől sem félek.

– **Istenem, te vagy nékem * az én örökségem.**

Megmutatod nekem az élet útját, *

és a végtelen boldogságot, midőn szent orcád látom.

Gyönyörűségre hívtál engem *

jobbod mellett szünet nélkül.

– **Istenem, te vagy nékem * az én örökségem.**

ALLELUJA

Pejtsik Péter: Budapest Mise, (H)alleluja(H)
a „Hava Nagila” (trad.) dallamára

Al - lelulia, Ah, Hal - lelujah, Ah, Al - lelulia, Halle-lu -

jah, Al - lelulia, Ah, Hal - lelujah, Ah, Al - lelulia, Halle-lu -

jah, Ha - al-le-lu-ia, Hallelu-jah, Hallelu-
Al-lelu - ia, Al-lelu -

ia, Al-lelu - ia, Al-lelu - ia, Hallelu - jah, Hallelu-jah, Hallelu, Al-le-lu - ia,
ia, Al-lelu - ia, Al-lelu - ia, Hallelu -

Allelu - ia, Al-le-lu-ia 1. Al-lelu - ia. 2. Alle-lu -
jah, Hallelu-jah, Hallelu, Hal-lelu - jah Halle-lu -

-ia, Hallelu-jah, Hallelu-jah, Al -
jah, Al-lelu - ia, Al-lelu - ia, Al-lelu Hallelu -

le - lu - ia Al-le-lu - ia! Al-le-lu - ia!
jah, Hallelu - jah, Hallelu - jah!
ia, Al-lelu - ia, Hallelu - jah!

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

Uram, a te szavad igazság. * Tégy szentté minket igazságod által!
Alleluja. Vö. Jn 17,17b

EVANGÉLIUM

Lk 6,39–42

Az Úr legyen veletek! – És a te lelkeddel!

† EVANGÉLIUM Szent Lukács könyvéből.

– Dicsőség neked, Istenünk.

*Jézus figyelmezteti tanítványait: csak akkor tudnak megjavítani másokat,
ha előbb a maguk hibáit szüntetik meg.*

Jézus a hegyi beszédben ezeket a hasonlatokat mondta tanítványainak: „Vajon vezethet-e vak világtalant? Nem esnek-e bele mind a ketten a gödörbe? Nem nagyobb a tanítvány mesterénél: Akkor tökéletes az ember, amikor már olyan, mint a mester. Miért látod meg a szálkát embertársad szemében, amikor a magad szemében a gerendát sem veszed észre? Hogyan mondhatod embertársadnak: »Barátom, hadd vegyem ki szemedből a szálkát«, holott saját szemedben nem látod meg a gerendát? Képmutató! Vedd ki előbb a magad szeméből a gerendát, s aztán törődj azzal, hogy kivedd a szálkát embertársad szeméből.”

Ezek az evangélium igéi. – Áldunk téged, Krisztus.

HOMÍLIA

HÍVEK KÖNYÖRGÉSE

Pap: Imádjuk Krisztus Urunkat, aki kereszthalála által feláldozta magát értünk a mennyei Atyának, hogy megszabadítson minket bűneinktől!

Lektor: 1. Urunk, te véred kiontásával szentesítetted az új és örök szövetséget: add, hogy mindig hűségesek maradjunk hozzád! – **Te rogámus, audi nos!**
2. Urunk, te vállaltad értünk a szenvedést és a kereszthalált: add, hogy mi se vonakodjunk elfogadni és hordozni életünk kereszteit! – **Te rogámus, audi nos!**
3. Urunk, te megígérted, hogy örök életre szökellő vízforrást ajándékozol nekünk: áraszd ki Szentlelkedet minden emberre! – **Te rogámus, audi nos!**

4. Urunk, te elküldted tanítványaidat, hogy hirdessék a keresztt üdvözítő erejét: add, hogy mi is keresztedből merítsünk erőt szenvedéseink elviselésére!

– **Te rogámus, audi nos!**

5. Urunk, te kiérdemelted híveid számára a feltámadást és az örök dicsőséget: add, hogy elhunyt testvéreink elnyerjék ígéreteid teljesülését! – **Te rogámus, audi nos!**

Pap: Istenünk, a keresztt botránya megmutatta számunkra örök bölcsességedet és irántunk való végtelen szeretetedet. Engedd, hogy mindig bizakodó lélekkel dicsekedjünk Krisztus kereszttjével. Aki él és uralkodik mindörökön-örökké. – **Ámen.**

AZ EUCHARISZTIA LITURGIÁJA

AZ ADOMÁNYOK ELŐKÉSZÍTÉSE

FELAJÁNLÁSI ÉNEK

Előtted, Jézusom

Sz.: Bozóki alapján, igazítva, D.: Bozóki M.



E - lőt - ted, Jé - zu - som, le - bo - ru - lok,
 ir - gal - mas Szí - ved - hez fo - hász - ko - dok:
 Té - vely - gő ju - ho - dat visz - sza - fo - gadd,
 hisz te a nyáj - nak Jó Pász - to - ra vagy!

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

2. Vádolom magamat, mert vétettem,
fölséges színedet megsértettem.
Szívemet, Jézusom, neked adom,
hogy többé nem vétek, megfogadom!
3. Kiontott véreddel megmentettél,
amikor elestem, fölemeltél.
Légy azért irgalmas, és meghallgass,
mennyei erőddel, ó, támogass!
4. Esengő szavamat meghallgassad,
ó, szelíd Jézusom, s ez egyet add:
hogy végső órámban kiálthassam,
szent neved, Jézusom, kimondhassam!

FELAJÁNLÁSI ÉNEK T. L. de Victoria: Jesu dulcis memoria (kórus)

Imádkozzatok, testvéreim, hogy áldozatunk kedves legyen a mindenható Atyaisten előtt.

– Fogadja el az Úr kezedből az áldozatot nevének dicséretére és dicsőségére, mindannyiunk és az egész Anyaszentegyház javára.

Suscípiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem
et glóriam nóminis sui, ad utilitatem quoque nostram toti-
úsque Ecclesiæ suæ sanctæ.

FELAJÁNLO KÖNYÖRGÉS

Kérünk, Istenünk, tekints szeretett Fiad kimondhatatlan szeretetére, hogy amit most neked felajánlunk, legyen kedves előtted, és bűneinkért nyújtson engesztelést. Krisztus, a mi Urunk által.

– **Ámen**

PREFÁCIÓ (Jézus Szentséges Szívéről)

(Mert) Valóban méltó és igazságos, illő és üdvös, hogy mindig és mindenütt hálát adjunk neked, mi Urunk, szentséges Atyánk, mindenható örök Isten: Krisztus, a mi Urunk által.

Ő csodálatos szeretetből életét áldozta, s a keresztfán magasba emelve odaadta önmagát értünk; majd vér és víz ömlött sebhe-lyéből, mely átszúrt oldalán nyílt, hogy onnét jöjjenek létre a szentségek, melyekkel Egyházát élleti, és mindenki vonzódjék az Üdvözítő feltárt Szívéhez, mindig örömmel merítve az élet vizéből, melyet az üdvösség forrása bőséggel áraszt.

Most ezért a szentekkel és minden angyallal együtt dicsőítünk Téged és vég nélkül mondjuk: (zengjük:)

SZENT VAGY

Pejtsik Péter: Budapest Mise, Sanctus

Shlomo Carlebach „Yisrael B'tach B'Hashem” dallamára

Szent vagy, szent vagy, szent vagy, mindenség Ura, Istene. Dicsőséged betölti a mennyet és a földet. Hozsanna a magasságban. Áldott, aki jön az Úr nevében. Hozsanna a magasságban.

San - ctus, San - ctus,

San - ctus Do - mi - nus Deus Saba - oth.

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sa - ba oth,

Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Saba - oth.

oth.

Ple - ni sunt cae - li et

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

terraglo-ri a Glo - ri-a, glo-ri-a tu - a.

Ple - ni sunt cae -

li et ter - ra glo-ri - a tu - a Ho

sanna, hosanna, ho-sanna, Hosanna in ex - cel - sis. Ho -

sanna, hosanna, ho-sanna, Hosanna in ex - cel - sis. Ho -

Hosanna in ex-cel - sis Be - ne - dic - tus

qui ve - nit, Bene - dic - tus qui venit in no - mi - ne

Do - mi - ni. Ho -

sanna, hosanna, hosanna, Hosanna in ex - cel - sis. Ho -

sanna, hosanna, hosan - na, Hosanna in ex - cel - sis.

Meno mosso accel.

Ho - sanna, hosanna, hosan - na, Hosanna in ex -

cel - sis. Ho - sanna, hosanna, hosan - na, Hosanna in ex -

cel - sis. Ho - cel - sis. Hosanna in ex - cel - sis.

EUCCHARISZTIKUS IMA lásd → 226. o.

A SZENTÁLDÓZÁS SZERTARTÁSA

Üdvözlőnk parancsára és isteni tanítása szerint így imádkozunk:

Pater noster, qui es in cælis Dallamát lásd → 43. o.

sanctificétur nomen tuum;

advéniat regnum tuum;

fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra.

Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie;

et dimítte nobis débíta nostra,

sicut et nos dimíttimus debítóribus nostris;

et ne nos indúcas in tentatiónem;

sed líbera nos a malo.

Mi Atyánk, aki a mennyekben vagy, szenteltessék meg a te neved; jöjjön el a te országod; legyen meg a te akaratod, amint a mennyben, úgy a földön is. Mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma; és bocsásd meg vétkeinket, miképpen mi is megbocsátunk az ellenünk vétkezőknek; és ne vígy minket kísértésbe; de szabadíts meg a gonosztól.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

Szabadíts meg, kérünk, Urunk, minden gonosztól; adj kegyesen békét napjainkban, hogy irgalmadból mindenkor bűn és baj nélkül éljünk, míg reménykedve várjuk az örök boldogságot és Üdvözítőnknek, Jézus Krisztusnak dicsősége eljöttét.

– **Mert tiéd az ország, a hatalom és a dicsőség mindörökké. Ámen.**

Quia tuum est regnum, et potestas, et glória in saecula.

Urunk, Jézus Krisztus, te azt mondtad apostolaidnak: Békességet hagyok rátok, az én békémet adom nektek.

Ne vétkeinket nézzed, hanem Egyházad hitét, őrizd meg szándékod szerint békében, és add meg teljes egységét. Aki él és uralkodik mindörökkön-örökké. – **Ámen.**

Az Úr békéje legyen veletek mindenkor. – **És a te lelkeddel.**

Pax Dómini sit semper vobiscum. – Et cum spíritu tuo.

Engesztelődjete ki szívből egymással.

– **Legyen békesség köztünk mindenkor.**

ISTEN BÁRÁNYA

Pejtsik Péter: Budapest Mise, Agnus Dei

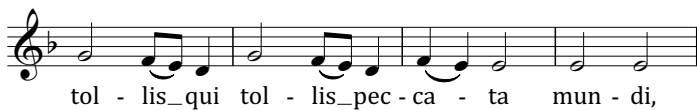
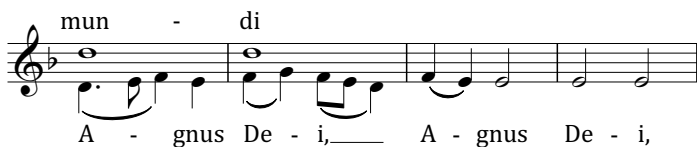
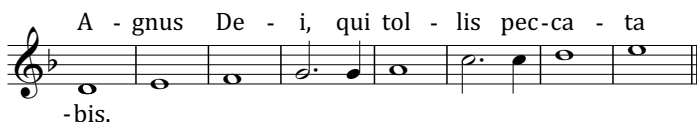
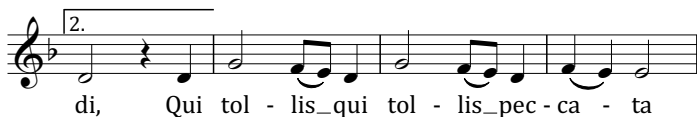
Rabbi Israel Nagara „Yah riboin olam” dallamára

Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit: irgalmazz nekünk.

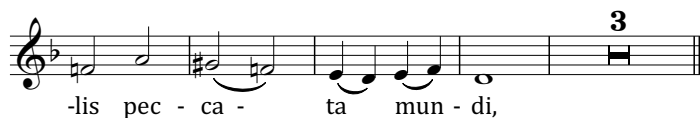
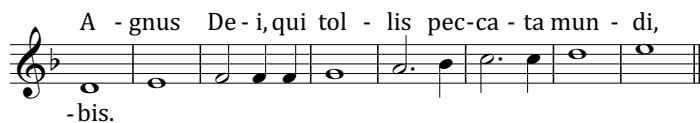
Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit: irgalmazz nekünk.

Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit: adj nekünk békét.





NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS



Íme, az Isten Báránya, íme, aki elveszi a világ bűneit. Boldogok, akik meghívást kaptak a Bárány lakomájára.

– Uram, nem vagyok méltó, hogy hajlékomba jöjj, hanem csak egy szóval mondd, és meggyógyul az én lelkem.

Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo et sanábitur ánima mea.

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Jn 7,37-38



Így szól az Úr: „A-ki szom-ja-zik, jöj-jön hoz-zám,
és i-gyék. A-ki hisz én-ben-nem: »Ben-se - jé -ből
élő víz for-rá-sa-i fa-kad-nak.«”

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Jézusomnak Szívén (kórus és nép)

Sz.: Harangi L., igazítva, D.: Cantus Catholici, Harmat Artúr



Jé - zusom-nak Szí - vén megnyu-god - ni jó,
el - me-rül - ni ben - ne: csendes, tisz - ta tó.
Föl - di bú - tól - baj - tól Szí-ved eny-hü - lést ad, te-
ná - lad lelkünk meg-pi-hen, ki sír - va sírt, vi - gad!

2. Jézusom Szent Szívét lándzsa döfte át,
megnyitotta nekünk drága oldalát.
Szent Szívébe rejtve törli minden bűnünk,
a szenvedés ott nem sajog, őbenne örvendünk!

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Jézus-ima – ortodox ima

U - ram, Jé - zus Krisz - tus, Is - ten-nek Fi - a,

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains a melody of eighth and quarter notes. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature, containing a melody of eighth and quarter notes. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature, containing a melody of eighth and quarter notes. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature, containing a melody of eighth and quarter notes.

kö-nyö-rülj meg raj - tam, bú - nő - sön!

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains a melody of eighth and quarter notes. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature, containing a melody of eighth and quarter notes. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature, containing a melody of eighth and quarter notes. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature, containing a melody of eighth and quarter notes.

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Pejtsik Péter: Tantum ergo (kórus)

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Édes Jézus, öntsd szívembe

Sz.: Virág F. D.: Bárdos L.



É-des Jé-zus, öntsd szívembe lángo - ló sze-rel-me-det!



Ki-ben annak tü - ze lángol, kárhozott az nem le - het.



Kiben annak lángja lobban, csak fe - léd tart szüntelen,



bűnbe estem, ó, bocsáss meg, Jé - zus Szí-ve, légy velem!

2. Édes Jézus, öntsd szívembe a hithősök jellemét,
 hogy hirdessem bátran, fennen szent neved dicséretét!
 Mártír hittel a világnak minden kincsét megvetem,
 taníts érted élni, halni, Jézus Szíve, légy velem!

ÁLDOZÁS UTÁNI KÖNYÖRGÉS

Könyörödjünk!

Urunk, Istenünk, a szeretet szentsége gyújtsa lángra szívünket.
 Ez kössön össze minket mindenkor szent Fiaddal, és tanítson
 meg arra, hogy felismerjük őt testvéreinkben. Krisztus, a mi
 Urunk által. – **Amen.**

BEFEJEZŐ SZERTARTÁS

Az Úr legyen veletek. – **És a te lelkeddel.**

Legyen áldott az Úr neve. – **Most és mindörökké.**

Az Úr a mi segítségünk. – **Aki az eget és a földet alkotta.**

Dóminus vobiscum. – **Et cum spíritu tuo.**

Sit nomen Dómini benedíctum.

– **Ex hoc nunc et usque in sæculum.**

Adiutórium nostrum in nómine Dómini.

– **Qui fecit cælum et terram.**

Áldjon meg benneteket a mindenható Isten: az † Atya, a † Fiú és a † Szentlélek. – **Ámen.**

Benedícat vos omnípotens Deus, † Pater, et † Fílius, et

† Spíritus Sanctus. – **Amen.**

A szentmise véget ért, menjetek békével.

– **Istennek legyen hála.**

Ite, missa est. – **Deo grátias.**

KIVONULÁSRA

Győzelemről énekeljen

(lásd → 23. o.)

Szeptember 11., szombat

Köznep, a Boldogságos Szűz Mária, az Egyház Anyja

Szentmise és körmenet, Kossuth tér–Hősök tere

GYÜLEKEZŐÉNEKEK

Angyaloknak Királynéja

Sz.: erdélyi gyűjtés, D.: erdélyi gyűjtés



An - gya - lok - nak Ki - rály - né - ja, tisz - ta Szűz,
kér - jed a te Szent Fi - a - dat é - ret - tünk!

É - kes vi - rág - szál, hoz - zád es - dek - lünk,

szép Szűz Má - ri - a, kö - nyö - rögj ér - tünk!

- 9. Egyházunknak Édesanyja...
- 10. Családoknak Királynéja...
- 12. Békességnek Királynéja...
- 13. Magyaroknak Nagyasszonya...

Egek ékessége

Sz.: Bozóki M. D.: Tárkányi-Zsasskovszky



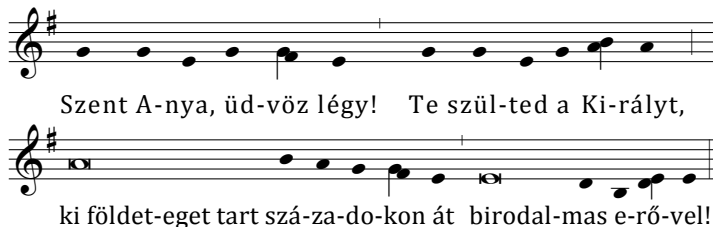
E - gek é - kes - sé - ge, föld - nek di - cső - sé - ge,
 Hoz - zád buz - gó szív - vel, kö - te - les hű - ség - gel
 ma - gya - rok Asz - szo - nya, Ki - rály - né - ja!
 já - ru - lunk, szent - sé - ges Szűz Má - ri - a.
 Mint pát - ró - nánk - hoz, é - des - a - nyánk - hoz
 tel - jes re - mény - ség - gel fo - lya - mo - dunk,
 és min - den ín - ség - ben fo - hász - ko - dunk.

2. Tekints le jó szívvel, irgalmas szemeddel
 a mi szent eleink kérelmére!
 Jöjj örökségednek, jó magyar népednek,
 jöjj, kérünk, ó, anyánk, védelmére!
 Nincsen oly szükség, nincs oly nagy ínség,
 melyre nem hathatós égben szavad,
 melyből nem menthetnéd szolgálodat.

BEVEZETŐ SZERTARTÁS

BEVONULÁSI ÉNEK

Szent Anya, üdvöz légy!
(Sedulius: Salve, Sancta Parens himnusz)



KEZDŐÉNEK

ApCsel 1,14

A tanítványok egy szívvel, egy lélekkel,
állhatatosan imádkoztak Máriával, Jézus Anyjával.

KÖSZÖNTÉS

Az Atya, a Fiú † és a Szentlélek nevében. – **Amen.**
Békesség veletek. – **És a te lelkeddel.**

In nómine Patris, et Filii † et Spíritus Sancti. – **Amen.**
Pax vobis. – **Et cum spíritu tuo.**

BŰNBÁNATI CSELEKMÉNY

Testvéreim! Vizsgáljuk meg lelkiismeretünket, és bánjuk meg bűneinket, hogy méltóképpen ünnepelhessük az Úr szent titkait!

Rövid csend.

Gyónom a mindenható Istennek és nektek, testvéreim, hogy sokszor és sokat vétkeztem gondolattal, szóval, cselekedettel és mulasztással: én vétkem, én vétkem, én igen nagy vétkem. Kérem ezért a Boldogságos, mindenkor Szeplőtelen Szűz Máriát, az összes angyalokat és szenteket és titeket, testvéreim, hogy imádkozzatok érttem Urunkhoz, Istenünkhöz.

Confíteor Deo omnipoténti et vobis, fratres, quia peccávi nimis cogitatóne, verbo, ópere et omissióne: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Virgíne, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

Irgalmazzon nekünk a mindenható Isten, bocsássa meg bűneinket, és vezessen el az örök életre. – **Ámen.**

URAM, IRGALMAZZ!

Kodály Zoltán: Magyar mise

Org.

Uram, irgalmazz! Uram, irgalmazz!

Uram ir - gal - mazz! Krisztus, kegyelmezz!

Krisztus, kegyelmezz! Krisztus ke-gyel - mezz!

Uram, ir - galmazz! Uram,

ir - galmazz! Uram, ir - gal - mazz!

KÖNYÖRGÉS

Istenünk, irgalmasság Atyja, egyszülött Fiad a keresztfán függve Anyját, a Boldogságos Szűz Máriát a mi Anyánkká is tette. Add, kérünk, hogy a Szűzanya szerető közbenjárására Egyházad napról napra termékenyebb legyen, szent utódoknak örvendjen, és a népek minden családját anyai keblére ölelje. A mi Urunk, Jézus

Krisztus, a te Fiad által, aki veled él és uralkodik a Szentlélekkel egységben, Isten mindörökkön-örökké. – **Ámen.**

AZ IGE LITURGIÁJA

SZENTLECKE

ApCsel 1,12–14

SZENTLECKE az Apostolok Cselekedeteiből.

Krisztus tanítványai Máriával, Jézus anyjával imádkoztak.

Miután Jézus fölvetetett a mennybe, az apostolok az Olajfák hegyéről, amely Jeruzsálemről egy szombatnapra járásra van, visszatértek Jeruzsálembe. Amint megérkeztek, fölmentek az emeleti terembe, ahol együtt szoktak lenni: Péter és János, Jakab és András, Fülöp és Tamás, Bertalan és Máté, Alfeus fia Jakab, a buzgó Simon és Jakab testvére, Júdás. Mindannyian egy szívvel, egy lélekkel, állhatatosan imádkoztak az asszonyokkal, Máriával, Jézus anyjával és testvéreivel együtt.

Ez az Isten ígéje. – **Istennek legyen hála.**

Verbum Domini. – **Deo gratias.**

VÁLASZOS ZSOLTÁR

86,1–2. 3. és 5. 6–7

Taizé: *Singt dem Herrn* (Zsolt 96,1)

Válasz: *Singt dem Herrn ein neues Lied. Lob singt ihm allezeit, lob singt ihm allezeit!* – Zengjünk új dalt az Úrnak! Áldjuk minden időben! Ujjongjon az alleluja! (dallamát → 160. o.)

Isten a szent hegyekre alapította városát, †
mert az Úr szereti Sion kapuit, * jobban, mint Jákob hajlékait.
Dicső dolgokat mondanak rólad, * Isten városa.
– *Singt dem Herrn ein neues Lied. Lob singt ihm allezeit, lob singt ihm allezeit!* – Zengjünk új dalt az Úrnak! Áldjuk minden időben! Ujjongjon az alleluja!

Tisztelőim között említem majd Egyiptomot és Babilont, *
itt születtek mindnyájan, a filiszteusok,
a tírusziak és Etiópia népe.
Azt mondják majd Sionról: †
benne született ez is meg az is, *
és a Fölséges maga tette őt erőssé.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

– Singt dem Herrn ein neues Lied. Lob singt ihm allezeit,
lob singt ihm allezeit! – Zengjünk új dalt az Úrnak! Áldjuk
minden időben! Ujjongjon az alleluja!

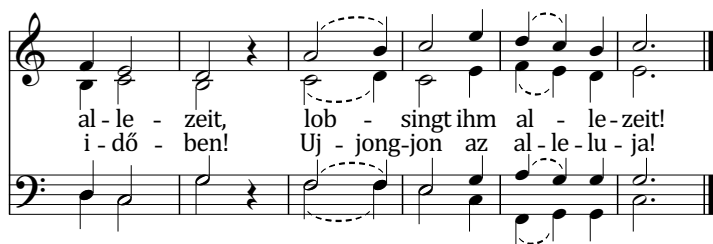
Az Úr számba veszi a népeket, * ezek mind itt születtek.

A körtáncot lejtők mind azt dalolják: *

„Minden forrásom belőled fakad!”



Singt dem Herrn ein neu-es Lied! Lob - singt ihm
Zeng-jünk új dalt az Úr - nak! Áld - juk min - den



al - le - zeit, lob - singt ihm al - le - zeit!
i - dő - ben! Uj - jong-jon az al - le - lu - ja!

ALLELUJA



Al - le - lu - ja. _____

Boldog vagy, Szűz Mária, és minden dicséretre méltó, * mert tő-
led virradt ránk az igazság napja: Krisztus, a mi Istenünk.
Alleluja.

EVANGÉLIUM

Jn 19,25–34

Az Úr legyen veletek! – És a te lelkeddel!

† EVANGÉLIUM Szent János könyvéből.

– Dicsőség neked, Istenünk.

Dominus vobiscum. – Et cum spiritu tuo.

Lectio sancti † Evangelii secundum Ioannem.

– Gloria tibi, Domine.

Íme, a te fiad! Íme, a te anyád!

Nagypénteken Jézus keresztje mellett ott állt anyja, anyjának nővére, Mária, Kleofás felesége, és Mária Magdolna. Amikor Jézus látta, hogy ott áll anyja és a tanítvány, akit szeretett, így szólt anyjához: „Asszony, íme, a te fiad!” Azután a tanítványhoz szólt: „Íme, a te anyád!” Attól az órától fogva házába fogadta őt a tanítvány.

Jézus tudta, hogy már minden beteljesedett. De hogy egészen beteljesedjék az Írás, megszólalt: „Szomjazom!” Volt ott egy ecettel teli edény. Belemártottak egy szivacsot, izsópra tűzték, és a szájához emelték. Amint Jézus megízlelte az ecetet, így szólt: „Beteljesedett!” Aztán lehajtotta fejét, és kilehelte lelkét.

Az előkészület napja volt. A zsidók arra kérték Pilátust, töresse meg a keresztre feszítettek lábszárát, és vetesse le őket a keresztről, nehogy szombaton is a kereszten maradjanak a holttestek, az a szombat ugyanis nagy ünnep volt. El is mentek a katonák, és megtörték a lábszárát az egyiknek is, a másiknak is, akit vele együtt fölfeszítettek. Amikor azonban Jézushoz értek, látták, hogy már meghalt. Ezért nem törték meg a lábszárát, hanem az egyik katona oldalába döfte a lándzsáját. Nyomban vér és víz folyt belőle.

Ezek az evangélium igéi. – Áldunk téged, Krisztus.

Verbum Domini. – Laus tibi, Christe.

HOMÍLIA

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

HÍVEK KÖNYÖRGÉSE

Pap: Imádkozunk, testvéreim, a Boldogságos Szűzanyával együtt, mert ha ő velünk imádkozik, szent Fia bizonynyal meghallgatja kéréseinket!

Lektor: 1. Urunk, te Szűz Anyádat rendelted Egyházad Anyjává. Az ő közbenjárására tartsd meg a szent hitben Ferenc pápánkat, Péter főpásztorunkat, a püspökök testületét, papjainkat és az egész hívő népet!

– **Te rogámus, audi nos!**

2. Urunk, Szűz Anyád a világ királynője. Az ő közbenjárására add meg, hogy az emberek békében és boldogságban éljenek! – **Te rogámus, audi nos!**

3. Urunk, Szűz Anyád a mi nagyasszonyunk és patrónánk. Az ő közbenjárására add meg, hogy nemzetünk békében és egyetértésben gyarapodjék és boldoguljon! – **Te rogámus, audi nos!**

4. Urunk, Szűz Anyád a mi édes reménységünk. Az ő közbenjárására nyerjen védelmet az erőtlenség és az elhagyott, találjon rá az igazságra a tévelygő, és térjen hozzád a bűnös! – **Te rogámus, audi nos!**

5. Urunk, Szűz Anyád a mennyország ajtaja. Az ő közbenjárására engedd el elhunyt testvéreink hátralevő büntetését, és vezesd be őket az örök életre!

– **Te rogámus, audi nos!**

Pap: Urunk, szálljon fel imádságunk dicsőséges trónusodhoz, és ne engedd, hogy csalódottan, üres kézzel távozzunk! Szűz Anyádnak, mennyei édesanyánknak közbenjárására hallgasd meg kéréseinket! Aki él és uralkodol mindörökkön-örökké. – **Ámen.**

AZ EUCHARISZTIA LITURGIÁJA

AZ ADOMÁNYOK ELŐKÉSZÍTÉSE

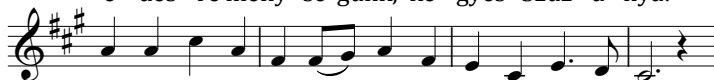
FELAJÁNLÁSI ÉNEK

Te vagy földi éltünk

Sz.: Tárkányi-Zsasskovszky, D.: Tárkányi-Zsasskovszky



Te vagy föl - di él - tünk Ve - zér - csil - la - ga,
é - des re-mény-sé-günk, ke - gyes Szűz - a - nya!



R) Té-ged rendelt jó a - nyánknak az Is - ten Fi - a,



a - zért áldunk ör - ven-dez-ve, ó, Szűz Má - ri - a!

2. Te Hajnalcsillag vagy éltünk hajnalán,
hogy kövessünk annak egész folyamán.
R)
3. Te Reménycsillag vagy éltünk tengerén,
átragyogsz minden bú és baj fellegén.
R)
4. És ha elközelget éltünk alkonya,
te vagy vigaszteljes Esti Csillaga.
R)

Imádkozzatok, testvéreim, hogy áldozatunk kedves legyen a mindenható Atyaisten előtt.

– Fogadja el az Úr kezedből az áldozatot nevének dicséretére és dicsőségére, mindannyiunk és az egész Anyaszentegyház javára.

Suscipiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem et glóriam nóminis sui, ad utilitatem quoque nostram toti-úsque Ecclesiæ suæ sanctæ.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

FELAJÁNLO KÖNYÖRGÉS

Istenünk, fogadd el áldozati adományainkat, és változtasd üdvösségünk szentségévé. Kérünk, hogy ennek a szentségnek erejéből és a Boldogságos Szűz Máriának, az Egyház Anyjának szerető segítségével szívünk lángra lobbanjon, és vele együtt megváltásunk áldozatával szorosabban összeforrjon. Krisztus, a mi Urunk által. – **Ámen.**

PREFÁCIÓ (Szűz Mária az Egyház példaképe és Anyja)

Az Úr legyen veletek. – **És a te lelkeddel.**

Emeljük föl szívünket. – **Fölemeltük az Úrhoz.**

Adjunk hálát Urunknak, Istenünknek. – **Méltó és igazságos.**

Dóminus vobiscum. – **Et cum spíritu tuo.**

Sursum corda. – **Habémus ad Dóminum.**

Grátias agámus Dómino Deo nostro. – **Dignum et iustum est.**

(Mert) Valóban méltó és igazságos, illő és üdvös, hogy mindig és mindenütt hálát adjunk néked, mi Urunk, szentséges Atyánk, mindenható, örök Isten, és a Boldogságos Szűz Mária ünnepén méltó hálaénekekkel magasztaljunk téged.

Ő szent Igédet szeplőtelen szívébe zárta és megtestesült Igédet szűzi méhébe fogadta, majd Teremtőjét a világra szülve az Egyház születését is szolgálta. A kereszt mellett állva az isteni szeretet végakarátát vállalta, gyermekévé fogadott minden embert, akik Krisztus halálában örök életre születtek. És amikor az apostolok a megígért Szentlelket várták, velük együtt imádkozott Mária, és így lett az imádkozó Egyház példaképe. Majd miután a mennyei dicsőségbe vétetett, anyai szeretettel segíti a zarándok Egyházat, az örök haza felé irányítva annak lépteit, amíg csak el nem jön az Úr dicsőséges napja.

Ezért, Urunk, az angyalokkal és a szentekkel együtt magasztalunk Téged és vég nélkül mondjuk: (zengjük:)

SZENT VAGY

Kodály Zoltán: Magyar mise

Szent vagy! Szent vagy! Szent vagy!

mindenség U-ra, Is - te-ne! Di-cső-sé-ged betöl-ti a

mennyet és a föl-det! Hozsan-na a magas-ság-ban!

Ál-dott, ki az Úr ne-vében jó!

Hozsan-na a magas-ság-ban!

EUCHARISZTIKUS IMA lásd → 228. o.

A SZENTÁLDOZÁS SZERTARTÁSA

Üdvöztőnk parancsára és isteni tanítása szerint így imádkozunk:

Pater noster, qui es in cælis Dallamát lásd → 43. o.

sanctificétur nomen tuum;

advéniat regnum tuum;

fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra.

Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie;

et dimítte nobis débíta nostra,

sicut et nos dimíttimus debítóribus nostris;

et ne nos indúcas in tentatiónem;

sed líbera nos a malo.

Mi Atyánk, aki a mennyekben vagy, szenteltessék meg a te neved; jöjjön el a te országod; legyen meg a te akaratod, amint a mennyben, úgy a földön is. Mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma; és bocsásd meg vétkeinket, miképpen mi is megbocsátunk az ellenünk vétkezőknek; és ne vígy minket kísértésbe; de szabadíts meg a gonosztól.

Szabadíts meg, kérünk, Urunk, minden gonosztól; adj kegyesen békét napjainkban, hogy irgalmadból mindenkor bűn és baj nélkül éljünk, míg reménykedve várjuk az örök boldogságot és Üdvözítőnknek, Jézus Krisztusnak dicsőséges eljöttét.

– Mert tiéd az ország, a hatalom és a dicsőség mindörökké. Ámen.

Quia tuum est regnum, et potestas, et glória in saecula.

Urunk, Jézus Krisztus, te azt mondtad apostolaidnak: Békességet hagyok rátok, az én békémet adom nektek.

Ne vétkeinket nézzed, hanem Egyházad hitét, őrizd meg szándékod szerint békében, és add meg teljes egységét. Aki élsz és uralkodol mindörökkön-örökké. – Ámen.

Az Úr békéje legyen veletek mindenkor. – És a te lelkeddel.

Pax Dómini sit semper vobiscum. – Et cum spíritu tuo.

Engesztelődjete ki szívből egymással.

– Legyen békesség köztünk mindenkor.

ISTEN BÁRÁNYA

Kodály Zoltán: Magyar mise

Org.

Is - ten Bá - rá - nya, ki el-veszed a
vi - lág bű - ne - it: ir - gal-mazz né - künk!

Org.

Is - ten Bá - rá - nya, ki el-veszed a
 vi - lág bű - ne - it: ir - gal-mazz né - künk!
 Org. Is - ten Bá - rá - nya, ki el-veszed a
 vi - lág bű - ne - it: adj nekünk bé - két!

colla 8 ad lib.

Íme, az Isten Báránya, íme, aki elveszi a világ bűneit. Boldogok, akiket meghív asztalához Jézus, az Isten Báránya.

– Uram, nem vagyok méltó, hogy hajlékomba jöjj, hanem csak egy szóval mondd, és meggyógyul az én lelkem.

Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo et sanabitur ánima mea.

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Jn 2,1. 11

Menyegzőt tartottak a galileai Kánában,
 amelyen Jézus anyja is ott volt.
 Jézus ekkor kezdte meg csodatetteit.
 Kinyilatkoztatta dicsőségét,
 s tanítványai hittek benne.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

ÁLDOZÁSI ÉNEK



Mily bol-dog vagy, Szűz Má-ri-a, ben-sőd-ben:



az örök A-tyá-nak Fi-át hor-doz-hat-tad!

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Égből szállott szent Kenyér

Sz.: Tárkányi-Zsasskovszky, D.: Tárkányi-Zsasskovszky



Ég - ből szál - lott szent Ke - nyér,



ér - tünk on - tott drá - ga Vér:



hit - tel ál - dunk és i - má - dunk,



bár az el - me föl nem ér.

1. Véghetetlen Istenség,
szerető nagy kegyesség!
Az oltáron velünk áldjon
tégedet a föld s az ég!
2. Ó, mennyei seregek,
velünk egyesüljetek!
Tiszta lelkek, az Istennek
irgalmáról zengjetek!
3. Nap, hold s fényes csillagok,
imádságra gyűljatok!
Hitünk fénye őt dicsérje,
kit ragyogva áldotok.
4. Legyen egy szív, egy lélek
azokban, kik dicsérnek;
ó, nagy Isten, e szentségben
nyerjék meg, mit remélnek!

6. Reménységünk csak te vagy,
Jézus, kérünk, el ne hagyj!
Légy vezérünk, s hogy célt érzünk,
országodba befogadj!

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Sapszon F.: Fatimai Ave Maria (kórus)

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Leborulva áldlak

Sz.: Cantus Catholici, D.: Cantus Catholici

Poco rubato



Le - bo - rul - va áld - lak, lát - ha - tat - lan Is - ten - ség,
kenyér - és bor - szín - ben el - rej - te - zett em - ber - ség,
no - ha itt nem lát - hat, meg nem ta - pasz - tal - hat
az em - be - ri gyen - ge - ség.

2. Isteni erődet elrejtéd a keresztfán,
testi gyarlóságnak homályával takarván.
Itt emberi tested előlünk elrejtéd,
színek alatt titkolván.
3. Noha Szent Tamással sebed helyét nem látom,
Uram, igaz hittel jelenléted megvallom.
E szent hitben tarts meg, szent színedet add meg
égben egykor meglátnom!
4. Válságomnak ára, lankadt szívem ereje,
szegény, bűnös lelkem megtisztító fürdője,
szomjú, fáradt lelkem megvigasztalója,
üdvösségem záloga!

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Ó, Nagyasszony



1. Ó, Nagy-asz-szony, nem-ze-tünk re-mé-nye,
2. If-jú-sá-gunk hó-fe-hér vi-rá-ga
rád sze-gez-zük könny-telt sze-me-ink.
por-ba hul-lott, s al-szik szent hi-te.
Vesz-ni in-dult Ist-ván ö-rök-sé-ge,
Hő sze-rel-med, s sze-re-te-ted láng-ja
szép ker-ted-ben ős e-ré-nye-ink.
nem he-vít ki-húlt ma-gyar szí-vet.
Szállj kö-zénk, és sírj te is ve-lünk,
Szép Nagy-asz-szony, sírj te is ve-lünk,
vi-gasz-tald és mentsd meg nem-ze-tünk!
köny-nye-id-del mosd meg nem-ze-tünk!
Szállj kö-zénk, és sírj te is ve-lünk,
Szép Nagy-asz-szony, sírj te is ve-lünk,
vi-gasz-tald és mentsd meg nem-ze-tünk!
köny-nye-id-del mosd meg nem-ze-tünk!

ÁLDOZÁS UTÁNI KÖNYÖRGÉS

Istenünk, magunkhoz vettük megváltásunk és örök életünk zálogát. Esdve kérünk, hogy Szűz Mária anyai oltalma alatt Egyházad az evangélium jó hírével minden nemzetet megszenteljen, és a Szentlélek kiárasztásával az egész földkerekséget betöltse. Krisztus, a mi Urunk által. – Ámen.

HIMNUSZ

Sz: Kölcsey F., D.: Erkel F.

Is-ten, áldd meg a magyart jó kedvvel, bő - ség - gel,
nyújts fe - lé - je vé - dő kart, ha küzd el - len - ség - gel.
Bal-sors a - kit ré-gen tép, hozz rá víg esz-tendőt,
megbűnhőd-te már e nép a múl-tat s jö - ven - dőt.

SZENTSÉGKITÉTEL

Pangue, lingua

Sz.: Aquinói Szent Tamás



ange, lingua, glo-ri- ó- si córpo-ris mysté-ri-um,

sangui-nisque pre-ti- ó- si, quem in mundi pré- ti- um

fructus ventris ge-ne-ro-si Rex ef- fú-dit gén-ti-um.

A-men.

KÖRMENETI ÉNEK Győzelemről énekeljen (lásd → 23. o.)

KÖRMENETI ELMÉLKEDÉS

Az Eucharisztia az ÖRÖM forrása

Urunk, Jézus, te vagy az öröm forrása.

Jézus, te azt mondtad, azért jöttél, hogy életünk legyen és bőségben legyen (vö. Jn 10,10). Arra hívsz, hogy fogadjunk be téged az életünkbe, és maradjunk meg a te szeretettedben (vö. Jn 15,9). Ha benned maradunk, megszívleljük szavaidat és megtartjuk rendelkezéseidet, növekedni fog bennünk az öröm. Hiszen arra vágsz, hogy a te isteni örömed legyen bennünk, és így a mi örömünk teljes legyen (vö. Jn 15,9–11).

Jézus, örömünk forrása, add nekünk a te örömodet!

KÖRMENETI ÉNEK

Krisztus, kenyér s bor színében,	Christ has given us Salvation
Úr s király a föld felett:	In the form of bread and wine,
forrassz eggyé békeességben	In Your peace, let every nation
minden népet s nemzetet.	Share this Sacrament Divine.

KÖRMENETI ÉNEK

Ez nagy szentség valóban,	Jelen van itt Test és Vér,
ezt imádjuk mindnyájan,	minden kincssel ez felér.
melyet Jézus nekünk hagyott	Ha elhagyjuk vétkeinket,
testamentomban.	minden jót ígér.

Állj mellettünk, nagy Isten,
titkos kenyér színében!
Légy irgalmas, és meghallgass
minden írásban!

KÖRMENETI ÉNEK

Meine Hoffnung und meine Freude,
meine Stärke, mein Licht,
Christus meine Zuversicht,
auf Dich vertrau ich und fürcht mich nicht,
auf Dich vertrau ich und fürcht mich nicht.

KÖRMENETI ÉNEK

- | | |
|---|--|
| 1. Ó, Jézus, emlékezni rád
a szívnek szent örömet ad,
de minden méznél édesebb
szívünkben bírni tégedet. | 3. Bűnbánó nálad lel reményt,
könyörgő szív jótéteményt,
ha keresünk, itt jársz velünk,
hát még mi vár, ha fölkelünk! |
| 2. Nincs szó a földön kedvesebb,
nincs dallam zengőbb, édesebb,
gondolni szebbet nem lehet,
mint, Jézus, édes szent neved. | 4. A nyelv azt nem mondhatja ki,
betű ki nem fejezheti,
csak aki érzi, tudja azt,
Jézust szeretni mily malaszt. |
5. Te légy, ó, Jézus, örömünk,
mennyeikben gazdag örökünk,
te adj az égben koronát
most és örök időken át!

KÖRMENETI ÉNEK

Eléd lépek, jó Uram, hol béke és nyugalom vár,
vágyom, hogy érints lelkeddel, hogy múljék, ami fáj.
Én hiszem, hogy itt vagy közöttünk, és halkán, szelíden hívsz,
és mi társaid leszünk örökké,

hol boldog dalát zengi minden szív.

R.: Áldom az Urat, míg élek, és szeretem örökké,
örömmel mondok hálát a világon mindenért.

Közénk térdelsz, jó Urunk, féltő szeretettel,
és egy új életnek boldogsága érző szívre lel.
Én tudom, hogy itt vagy közöttünk, és halkán, szelíden hívsz,
és mi társaid leszünk örökké,

hol boldog dalát zengi minden szív.

R.: Áldom az Urat, míg élek...

KÖRMENETI ELMÉLKEDÉS

Az Eucharisztia a JÓSÁG forrása

Urunk, Jézus, te vagy a jóság forrása.

Jézus, te azt ígérted nekünk, hogy ahol ketten vagy hárman összejönnek a te nevedben, ott leszel köztük (Mt 18,20), és velünk maradsz a világ végéig (Mt 28,20). Mi most összejöttünk a te nevedben, hogy kifejezzük hitünket benned és jóságodban. Jézus, te jóságos jelenléteddel betöltöd életünket és azt kéred tőlünk, hogy jótetteinkkel hirdessük a te szerető jóságodat.

Jézus, jóság forrása, áraszd ránk a te jóságodat!

KÖRMENETI ÉNEK

Krisztus, kenyér s bor színében,
Úr s király a föld felett:
forrassz eggyé békességben
minden népet s nemzetet.

Christ has given us Salvation
In the form of bread and wine,
In Your peace, let every nation
Share this Sacrament Divine.

KÖRMENETI ÉNEK

Az Úristent magasztalom,
jó voltáról gondolkodom,
irgalmához folyamodom,
mert meghallgat, azt jól tudom.

Csodálatos tetteiről,
szabadító erejéről,
emlékezem jó voltáról,
bizodalmat veszek abból.

Mert ő erős hatalommal,
dicsőséges szent jobbával
az ő népét megmentette,
fogságából kivezette.

KÖRMENETI ÉNEK

Alleluja, alleluja, alleluja!

Alleluja, alleluja, alleluja!

Zengd velünk: örökké jó az Úr,
énekeld szeretetét!

Ő az én teremő Istenem,
Istenem, ki nem hagy el,

Izrael háza is mondja hát:
zengje hát nagy örömét!

benne én ujjongva járhatok,
élhetek a tenyerén!

Alleluja, alleluja, alleluja!

Az Úr velünk, ki lehet ellenünk,
rettegést nem ismerünk.

Jobb az Úr ereje énnekem,
jobb is, mint az emberé!

Alleluja, alleluja, alleluja!

KÖRMENETI ÉNEK

Bonum est confidere in Domino,
Bonum sperare in Domino.

KÖRMENETI ÉNEK

Szent vagy, Uram, szent vagy!
Minden fölött szent vagy,
Jézus, kenyér színében,
az Oltáriszentségben!

Térdet, fejet hajtok,
néked áldást mondok.
Hiszem, itt vagy valóban
e nagy Szakramentomban!

Tebenned remélek,
szívemből szeretlek.
Készebb vagyok meghalni,
mint téged megbántani!

KÖRMENETI ÉNEK

Ó, Jézus, áldott legyél, áldott legyél,
mindörökké áldott legyél, áldott legyél,
amíg csak élek, dicsérlek én, dicsérlek én,
mindörökké, mindörökké áldott legyél!

Ó, Jézus, mindenki áldjon, Uram,
minden ember dicsérjen téged.
Dicsérjék neved a földön,
dicsérjék neved a mennyben,
minden ember néked zengjen
dicsőítő, szent éneket!

KÖRMENETI ELMÉLKEDÉS

Az Eucharisztia a BÉKESSÉG forrása

Urunk, Jézus, te vagy a tékesség forrása.
Jézus, te azt mondtad nekünk, hogy a békédet hagyod ránk.
Olyan békét adsz nekünk, amit a világ nem adhat, és ezért el
sem vehet tőlünk (vö. Jn 14,27). Add, hogy általa a megbocsátás
és kiengesztelődés embereivé váljunk, olyan tanítványokká, akik
képesek hidakat építeni népek, nemzetiségek, kultúrák között.
Jézus, békesség forrása, tölts el minket a te békéddel!

KÖRMENETI ÉNEK

Krisztus, kenyér s bor színében,	Christ has given us Salvation
Úr s király a föld felett:	In the form of bread and wine,
forrassz eggyé békességben	In Your peace, let every nation
minden népet s nemzetet.	Share this Sacrament Divine.

KÖRMENETI ÉNEK

Jézusomnak Szívén megnyugodni jó;
elmerülni benne: csendes, tiszta tó.
Földi bútól-bajtól Szíved enyhülést ad,
tenálad lelkünk megpihen, ki sírva sírt, vigad.

Jézusom Szent Szívét lándzsa döfte át,
megnyitotta nekünk drága oldalát.
Szent Szívébe rejtve törli minden bűnünk,
a szenvedés ott nem sajnó, őbenne örvendünk!

Jézus áldott Szíve: Isten temploma,
irgalomnak háza, mennynek ajtaja.
Benne vannak rejtve mind a szép erények,
a bölcsességnek kincsei, az Isten titkai.

KÖRMENETI ÉNEK

Tápláló szent Kenyér,
tápláló drága Vér,
betölti szívemet a Végtelen.

Békémnek záloga,
lelkemnek otthona,
formáld át életem,
légy velem!

KÖRMENETI ÉNEK

Bless the Lord, my soul,
and bless God's holy name.
Bless the Lord, my soul,
who leads me into life.

KÖRMENETI ÉNEK

Békesség legyen velünk,
itt van Jézus köztünk.
Békesség, békesség legyen velünk.

KÖRMENETI ELMÉLKEDÉS

Az Eucharisztia a TÜRELEM forrása

Urunk, Jézus, te vagy a türelem forrása.
Azt mondtad magadról, hogy te út, igazság és élet vagy (vö. Jn 14,6).
Add, hogy ezt felgyorsult világunkban se tévesszük szem elől, és
tölts el bennünket a te isteni türelmeddel, hogy minden élethelyze-
tünkben jelenlétedben maradhassunk. Támogass, hogy érdeklődő
nyitottsággal járjuk az élet útját! Bátoríts, hogy elkötelezetten keres-
sük az igazságot! Segíts, hogy döntéseink és tetteink az élet szol-
gálatára legyenek! Add, hogy a te utadon járjunk, a te igazságodat
hirdessük, és életünk a te életedben bontakozzon ki.
Jézus, türelem forrása, add nekünk a türelem ajándékát!

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

KÖRMENETI ÉNEK

Krisztus, kenyér s bor színében,	Christ has given us Salvation
Úr s király a föld felett:	In the form of bread and wine,
forrassz eggyé békességben	In Your peace, let every nation
minden népet s nemzetet.	Share this Sacrament Divine.

KÖRMENETI ÉNEK

Üdvöz légy, Krisztusnak drága Szent Teste!
Áldott légy, Jézusnak piros Szent Vére!
R.: Ó, mily áldott vagy, Oltáriszentség,
angyali drága vendégség!

Üdvöz légy, nagy Szentség, élet adója,
mi bűnös lelkünknek megorvoslója!
R.: Ó, mily áldott vagy...

Üdvöz légy, nagy Szentség, világ váltsága,
emberi nemzetnek fő boldogsága!
R.: Ó, mily áldott vagy...

KÖRMENETI ÉNEK

Ne feledd, hogy Krisztuson nem vett erőt a halál!
Ő a mi üdvösségünk, dicsősége örök!
Ha vele együtt meghalunk, vele együtt élni fogunk!
Ha vele együtt tűrünk, vele uralomra jutunk!

KÖRMENETI ÉNEK

R.: Lelkem, áldd az Urat, áldd az Urat,
egyedül őt imádd!
Zengj úgy, mint soha még, őt dicsérd!
A lelkem csak téged áld.

Egy új nap kél és már ébred minden,
itt az idő, hogy áldjalak,
és bármi ér, bármit rejt az út előttem,
hadd zengjek este is majd hálával!

R.: Lelkem, áldd az Urat...

Kegyelmed nagy és a türelmed hosszú,
szerelmed mély és az édig ér,
nem szűnök énekelni jószágodról,
tízezer okom van, hogy zengjek még.

R.: Lelkem, áldd az Urat...

És egy nap majd ez a test elgyengül,
erőm elhagy, utam véget ér,
de a lelkem mégis téged áld vég nélkül,
tízezer évig és mindörökké.

R.: Lelkem, áldd az Urat...

A lelkem csak téged áld,
a lelkem csak téged áld.

KÖRMENETI ELMÉLKEDÉS

Az Eucharisztia a REMÉNY forrása

Urunk, Jézus, te vagy a remény forrása.
Jézus, te az örök élettel ajándékozol meg bennünket. Benned bízva reméljük, hogy földi életünk az örökkévalóságba kapcsolódik, és a tőled kapott örök életünk már most megkezdődött. Jézus, te képes vagy rá, hogy maradandó értéké alakítsd jóra irányuló, mulandó törekvéseinket. Együtt akarunk működni a te kegyelmeddel. Hiszen te azért jöttél, hogy senki ne vesszen el azok közül, akik hisznek benned, hanem általd örök életük legyen (vö. Jn 3,16). Segíts minket, hogy a reményben derűsek, a megpróbáltatások idején béketűrők, imádságainkban és a hozzád való ragaszkodásban pedig állhatatosak legyünk (vö. Róm 12,12)!
Jézus, remény forrása, részesíts bennünket a te reményedben!

KÖRMENETI ÉNEK

Krisztus, kenyér s bor színében,
Úr s király a föld felett:
forrassz egygyé békességben
minden népet s nemzetet.

Christ has given us Salvation
In the form of bread and wine,
In Your peace, let every nation
Share this Sacrament Divine.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

KÖRMENETI ÉNEK

Itt jelen vagyon az Istennek Fia,
itt jelen vagyon feláldozott Bárány,
itt jelen vagyon erős, igaz Isten:
a Jézus Krisztus.

Itt jelen vagyon mi édes Teremtőnk,
itt jelen vagyon a mi közbenjárónk,
itt jelen vagyon vigasztaló társunk:
a Jézus Krisztus.

Itt jelen vagyon Út, Igazság, Élet,
itt jelen vagyon a mennyei fölség,
itt jelen vagyon fényes világosság:
a Jézus Krisztus.

KÖRMENETI ÉNEK

Confitemini Domino,
Quoniam bonus.
Confitemini Domino,
Alleluia.

KÖRMENETI ÉNEK

Uram, tehozzád futok, élő vízre szomjazom,
közelséged, ó, mily jó énnékem.
Kérlek, ne menj el tőlem, légy mindig segítségem,
úgy kívánlak téged, Istenem.

Én pedig szüntelen remélek, egyre jobban dicsérlek,
ajkam beszéli a te igazságodat.
Hadd legyen most a dalom jó illat oltárodon,
nagyon szeretlek téged, Jézusom.

KÖRMENETI ELMÉLKEDÉS

Az Eucharisztia a HIT forrása

Urunk, Jézus, te vagy a hit forrása.
Jézus, te azt mondtad, hogy aki hisz benned, annak a szívéből

elő víz folyói fakadnak (Jn 7,38). Hiszünk, Urunk, és kérjük tőled, hogy növeld a hitünket (Lk 17,5), hogy higgyünk benned és higgyünk abban, amit ránk bízál. Higgyünk a te Szentlelked tevékeny erejében, amely általunk kíván munkálkodni ebben a világban. Legyen buzgó a hitünk, hogy jó cselekedeteink láttán sokak vigasztalást, támogatást kapjanak, és életük megújuljon. Jézus, hit forrása, növeld hitünket!

KÖRMENETI ÉNEK

Krisztus, kenyér s bor színében,	Christ has given us Salvation
Úr s király a föld felett:	In the form of bread and wine,
forrassz eggyé békességben	In Your peace, let every nation
minden népet s nemzetet.	Share this Sacrament Divine.

KÖRMENETI ÉNEK

Adoro te devote, latens Deitas,
Quae sub his figuris vere latitas:
Tibi se cor meum totum subiicit,
Quia te contemplans totum deficit.

Visus, tactus, gustus in te fallitur,
Sed auditu solo tuto creditur.
Credo quidquid dixit Dei Filius:
Nil hoc verbo Veritatis verius.

Imádlak áhítattal, Isten, rejtelem,
aki e jelekben titkon vagy jelen.
Néked szívem-lelkem átadja magát,
mert téged szemlélve elveszti magát.

Látás, ízlés, érzék megcsalódhatik,
de a hallás rólad hittel biztosít:
hiszem azt, mit hinnem Isten Fia szab,
ígéd igazánál mi van igazabb?!

KÖRMENETI ÉNEK

Nada te turbe,
nada te espante.
Quien a Dios tiene
nada le falta.
Nada te turbe,
nada te espante.
Solo Dios basta.

KÖRMENETI ÉNEK

Meghívtál, hogy vízre lépjek,
hol nélküled elsüllyedek.
Ebben megtalálalak téged,
a mélységben megtart hitem.

Nagy neved hívom én, és felnézek a vizek fölé,
ott látlak én, a lelkem benned megpihen.
Enyém vagy, és én tied.

A mélységnél nagyobb kegyelmed,
mely elvezet és tart engem.
Ha elbuknék és nagyon félnék,
te nem hagysz el, és nem inogsz meg.

Nagy neved hívom én, és felnézek a vizek fölé,
ott látlak én, a lelkem benned megpihen.
Enyém vagy, és én tied.

Lélek, add, hogy benned teljesen megbízzak,
a vízen bátran veled járjak, bárhová hívsz, menjek.
Vigyél tovább, mint a lábam tudna menni,
taníts teljes hittel járni, jelenlétben élni.

Nagy neved hívom én, és felnézek a vizek fölé,
ott látlak én, a lelkem benned megpihen.
Enyém vagy, és én tied.

KÖRMENETI ELMÉLKEDÉS**Az Eucharisztia a HŰSÉG forrása**

Urunk, Jézus, te vagy a hűség forrása.

Jézus, te megígérted nekünk, hogy velünk maradsz a világ végéig (Mt 28,20). És íme, itt vagy közöttünk az Oltáriszentségben a kenyér színe alatt. Istenünk, te ígent mondtál a mi életünkre, és soha nem vonod vissza jószágodat. Te hűséges vagy hozzánk. Köszönjük a te mérhetetlen, örök hűségedet. Segíts bennünket, hogy hűségesen kitartsunk melletted és tanításodban mások javára.

Jézus, hűség forrása, részesíts bennünket a te hűségedben!

KÖRMENETI ÉNEK

Krisztus, kenyér s bor színében,
Úr s király a föld felett:
forrassz egyé békességben
minden népet s nemzetet.

Christ has given us Salvation
In the form of bread and wine,
In Your peace, let every nation
Share this Sacrament Divine.

KÖRMENETI ÉNEK

Áldjad, ember, e nagy jódat,
kenyérszínben Megváltódat!
Itt jelen van Szent Testével édes Jézus,
jelen vagyon Szent Vérével áldott Jézus.

Itt az Isten gazdagsága,
bűnös lelkek nagy váltsága,
minden jónak nagy bősége, édes Jézus,
gyarló szívek erőssége, áldott Jézus.

Itt az égnek megnyitója,
kegyelemnek meghozója,
egész világ drága díja, édes Jézus,
az Istennek örök Fia, áldott Jézus.

KÖRMENETI ÉNEK

Az Úr jóága, hogy még élünk a földön,
mert az ő irgalma soha véget nem ér.
Újjáéled reggelre, minden reggelre,
nagy a te hűséged, ó, Uram, nagy a te hűséged.

KÖRMENETI ÉNEK

Laudate Dominum, laudate Dominum
omnes gentes, alleluia.

KÖRMENETI ÉNEK

- R) Jesus Christ, you are my life, 2. En el gozo caminaremos
alleluja, alleluja. Trayendo tu evangelio,
Jesus Christ, you are my life, Testimonios de caridad
you are my life, alleluja. Hijos de Dios en el mundo. R)
1. Tu sei via, sei verità, 3. Tu sei via, sei verità,
Tu sei la nostra vita, Tu sei la nostra vita,
camminando insieme a te camminando insieme a te
vivremo in te per sempre. R) vivremo in te per sempre. R)
- 4 Tu nous rassembles dans l'unité
Réunis dans ton grand amour
Devant toi dans la joie
Nous chanterons ta gloire. R)

KÖRMENETI ELMÉLKEDÉS

Az Eucharisztia a SZERETET forrása

Urunk, Jézus, te vagy a szeretet forrása.

Azt mondtad, senki nem szeret jobban annál, mint aki életét adja barátaiért (vö. Jn 15,13). Te olyan Isten vagy és olyan barát, aki életedet adtad értünk. Személyesen fordulsz mindegyikünk felé. Ismered szívünk legmélyebb vágyait, és be akarod tölteni azokat. Arra hívsz minket, hogy megismerjünk téged, és megmaradjunk a te szeretettedben (vö. Jn 15,9). Bátorítasz, hogy szeresünk nagylelkűen és tettetés nélkül (vö. Róm 12,9). Segíts, hogy találegényak legyünk a szeretetben, és egyre inkább úgy szeresünk egymást, ahogy te szeretted minket (Jn 13,34).

Jézus, szeretet forrása, áraszd ki ránk a te szeretettedet!

KÖRMENETI ÉNEK

Krisztus, kenyér s bor színében,	Christ has given us Salvation
Úr s király a föld felett:	In the form of bread and wine,
forrassz eggyé békességben	In Your peace, let every nation
minden népet s nemzetet.	Share this Sacrament Divine.

KÖRMENETI ÉNEK

Zálogát adtad, ó, Jézus, örök szeretetednek,
rendelvén e nagy szentséget és adván tieidnek:
hogyan teveled egyesüljünk, s téged viszontszeressünk.
Örök hála és imádás légyen azért nevednek!

Irgalmodban nem vizsgáltad a mi gyarlóságunkat
és ellened elkövetett sok hálátlanságunkat.
Megmenteni így akartál, azért értünk meghaltál
eltörölvén a keresztfán régi adósságunkat.

KÖRMENETI ÉNEK

Mert tudom, semmi nem szakíthat el
az én Uram szerelmétől.
Sem élet, sem halál nem választ el,
sem ma, sem holnap.
Mert az angyalok visznek őhozzá,
s a pokol erői sem állítanak meg.
Nem számít, ha hegytetőn állok meg,
vagy a sík tenger partján,
mert az Úr alkotta mindezt,
és minden az övé.

És tudom, semmi nem szakíthat el
az én Uram szerelmétől.

KÖRMENETI ÉNEK

Ubi caritas et amor,
ubi caritas Deus ibi est.

KÖRMENETI ÉNEK

Christus vincit,
Christus regnat,
Christus, Christus imperat.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

KÖRMENETI ELMÉLKEDÉS

Az Eucharisztia az IRGALOM forrása

Urunk, Jézus, te vagy az irgalom forrása.

Jézus, te szelíd vagy és alázatos szívű. Abban áll a te irgalmad, hogy megelőző szeretettel élénk sietsz, együttérzel velünk, és képes vagy szabaddá tenni bennünket bűneinktől és a minket fogva tartó függőségektől. Ezért semmi nem választhat el bennünket az Isten szeretetétől, amiben Jézus, általad részesedünk. Sem halál, sem élet, sem angyalok, sem fejedelmek, sem jelenvalók, sem eljövendők, sem hatalmak, sem magasság, sem mélység, sem semmiféle más teremtmény nem választhat el minket a te irgalmas szeretetedtől (vö. Róm 8,38–39). Add, hogy az irgalmasság testi és lelki cselekedetei által mi is közvetítői legyünk a te irgalmas szeretetenednek.

Jézus, irgalom forrása, részesíts bennünket a te irgalmadban!

KÖRMENETI ÉNEK

Krisztus, kenyér s bor színében,
Úr s király a föld felett:
forrassz eggyé békességben
minden népet s nemzetet.

Christ has given us Salvation
In the form of bread and wine,
In Your peace, let every nation
Share this Sacrament Divine.

KÖRMENETI ÉNEK

Imádlak, nagy Istenség,
Test s Vér, titkos mély Szentség,
leborulva.

Üdvöz légy, te szent manna,
ennél többet ki adna,
nincs mód benne!

Itt van Isten s emberség,
véghetetlen nagy Főlség
fömládozva.

Ez az égi nagy Jóság,
a teljes Szentháromság
nagy kegyelme.

KÖRMENETI ÉNEK

Misericordes sicut Pater!

Rendiamo grazie al Padre, perché è buono
in aeternum misericordia eius
ha creato il mondo con sapienza
in aeternum misericordia eius

conduce il Suo popolo nella storia
in aeternum misericordia eius
perdona e accoglie i Suoi figli
in aeternum misericordia eius

Misericordes sicut Pater!

Rendiamo grazie al Figlio, luce delle genti
in aeternum misericordia eius
ci ha amati con un cuore di carne
in aeternum misericordia eius
da Lui riceviamo, a Lui ci doniamo
in aeternum misericordia eius
il cuore si apra a chi ha fame e sete
in aeternum misericordia eius

Misericordes sicut Pater!

Chiediamo allo Spirito i sette santi doni
in aeternum misericordia eius
fonte di ogni bene, dolcissimo sollievo
in aeternum misericordia eius
da Lui confortati, offriamo conforto
in aeternum misericordia eius
l'amore spera e tutto sopporta
in aeternum misericordia eius

Misericordes sicut Pater!

Chiediamo la pace al Dio di ogni pace
in aeternum misericordia eius
la terra aspetta il vangelo del Regno
in aeternum misericordia eius
gioia e perdono nel cuore dei piccoli
in aeternum misericordia eius
saranno nuovi i cieli e la terra
in aeternum misericordia eius

Misericordes sicut Pater!

KÖRMENETI ÉNEK

Áldom szent neved a mézzel folyó földeken,
hol nincs hiányom semmiben, áldom nevedet.
Áldom szent neved, ha az út a pusztán át vezet,
a száraz, kietlen földeken áldom nevedet.

Minden áldást dicséretté formál szívem,
s ha körülzár a sötétség, azt mondom:
áldott legyen az Úr neve,
áldom nevedet,
áldott legyen az Úr neve,
áldott legyen hatalmas neved!

Áldom szent neved, ha éppen minden rendben megy,
ha napfényes az életem, áldom nevedet.
Áldom szent neved akkor is, ha szenvedek,
bár könnyek között álmodom, áldom nevedet.

Minden áldást dicséretté formál szívem,
s ha körülzár a sötétség, azt mondom:
áldott legyen az Úr neve,
áldom nevedet,
áldott legyen az Úr neve,
áldott legyen hatalmas neved!

Áldott legyen az Úr neve,
áldom nevedet,
áldott legyen az Úr neve,
áldott legyen hatalmas neved!

Te adsz és elveszel,
te adsz és elveszel,
a szívem így felel,
hogy áldom szent neved.

Áldott legyen az Úr neve,
áldom nevedet,
áldott legyen az Úr neve,
áldott legyen hatalmas neved!

KÖRMENETI ÉNEK

- | | |
|---|--|
| 1. Égből szállott szent Kenyér,
értünk ontott drága Vér:
hittel áldunk és imádunk,
bár az elme föl nem ér. | 4. Nap, hold s fényes csillagok,
imádságra gyúljatok!
Hitünk fénye őt dicsérje,
kit ragyogva áldotok. |
| 2. Véghetetlen Istenség,
szerető nagy kegyesség!
Az oltáron velünk áldjon
tégedet a föld s az ég! | 5. Legyen egy szív, egy lélek
azokban, kik dicsérnek;
ó, nagy Isten, e szentségben
nyerjék meg, mit remélnek! |
| 3. Ó, mennyei seregek,
velünk egyesüljetek!
Tiszta lelkek, az Istennek
irgalmáról zengjetek! | 6. Reménységünk csak te vagy,
Jézus, kérünk, el ne hagyj!
Légy vezérünk, s hogy célt érjünk,
országodba befogadj! |

KÖRMENETI ÉNEK

Misericordias Domini, in aeternum cantabo.

SZENTSÉGI ÁLDÁS

A Hősök terére érkezve az Oltáriszentséget az oltárra teszik, megtömjénezik, közben éneklük a Tantum ergo himnuszt latinul.



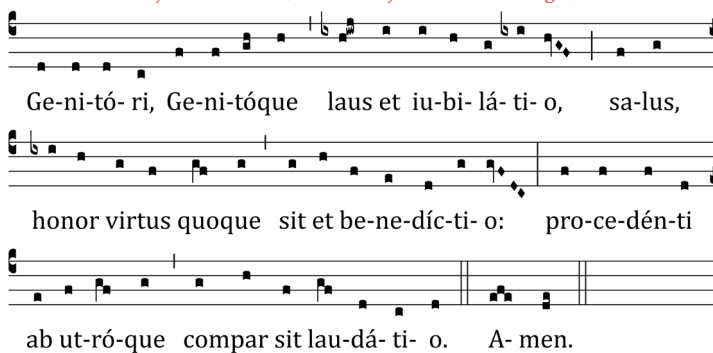
antum er-go Sacraméntum ve-ne-rémur cér-nu-i:

et an-tíquum do-cu-méntum no-vo ce-dat rí-tu-i: præstet

fi-des supple-méntum sénsu-um de-féc-tu-i.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

A celebráns tömjént tesz a tűzre, és incenzálja az Oltáriszentséget, ezalatt éneklük:



A celebráns elimádkozza vagy éneklí a szentségi könyörgést:

Panem de caelo praestitísti eis.

– **Omne delectaméntum in se habéntem.**

Oremus! Deus, qui nobis sub Sacramento mirabili passionis tuae memoriam reliquisti, tribue quaesumus, ita nos Corporis et Sanguinis tui sacra mysteria venerari ut redemptionis tuae fructum in nobis iugiter sentiamus. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum. – **Amen.**

A celebráns áldást ad, majd letérdelve imádkozza:

Engesztelésül a káromkodásokért és istentelen beszédekért:

Áldott legyen az Isten! *(A hívek megismétlik a fohászokat.)*

– **Áldott legyen az Isten!**

Áldott legyen szent Neve!

– **Áldott legyen szent Neve!**

Áldott legyen Jézus Krisztus, valóságos Isten és valóságos ember!

– **Áldott legyen Jézus Krisztus, valóságos Isten és valóságos ember!**

Áldott legyen Jézus szent Neve!

– **Áldott legyen Jézus szent Neve!**

Áldott legyen Jézus szentséges Szíve!

– **Áldott legyen Jézus szentséges Szíve!**

Áldott legyen Jézus drága Vére!
 – Áldott legyen Jézus drága Vére!
 Áldott legyen Jézus az Oltáriszentségben!
 – Áldott legyen Jézus az Oltáriszentségben!
 Áldott legyen a vigasztaló Szentlélek!
 – Áldott legyen a vigasztaló Szentlélek!
 Áldott legyen a Szent Szűz és Isten Anyja, Mária!
 – Áldott legyen a Szent Szűz és Isten Anyja, Mária!
 Áldott legyen az ő szeplőtelen fogantatása!
 – Áldott legyen az ő szeplőtelen fogantatása!
 Áldott legyen az ő dicsőséges mennybevétele!
 – Áldott legyen az ő dicsőséges mennybevétele!
 Áldott legyen Szűz Mária szent neve!
 – Áldott legyen Szűz Mária szent neve!
 Áldott legyen Szent József, a Szent Szűz jegyese!
 – Áldott legyen Szent József, a Szent Szűz jegyese!
 Áldott legyen Isten angyalaiban és szentjeiben! Ámen.
 – Áldott legyen Isten angyalaiban és szentjeiben! Ámen.

Majd az Oltáriszentséget őrzési helyére viszik.

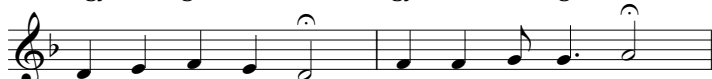
ZÁRÓÉNEK

Boldogasszony Anyánk

Sz.: Szoszna D. gyűjt., D.: Bogisich M. szerint



Boldogasszony Anyánk, ré - gi nagy Pát - ró - nánk!
 Nagy ín - ségben lé - vén így szó - lít meg ha - zánk:



R) Ma - gyar - or - szág - ról, é - des ha - zánk - ról,



ne fe - lejt - kez - zél el szegény ma - gyar - rok - ról!

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

2. Ó, Atyaistennek kedves, szép leánya,
Krisztus Jézus anyja, Szentlélek mátkája!
R) Magyarországról...
3. Nyisd fel az egeket sok kiáltásunkra,
anyai palástod fordítsd oltalmunkra!
R) Magyarországról...
4. Tudod, hogy Szent István örökségben hagyott,
Szent László király is minket reád bízott.
R) Magyarországról...
5. Dicséret, dicsőség legyen az Atyának,
a te Szent Fiadnak, Szentlélek mátkádnak!
R) Magyarországról...

Évközi 24. vasárnap

2021. szeptember 12.

Zárómise – Statio Orbis – Hősök tere

GYÜLEKEZŐÉNEKEK

Harmat A.: 150. zsoltár (kórus)

M. Frisina: Jesus Christ, You Are My Life (kórus)

Ács D.: Világ, borulj térdre

Sz.: Ács D., D.: Ács D.

Parlando



Vi - lát, bo - rulj térd - re Meg-vál - tód e - lőtt!

Kenyér s bor szí - né - ben Jé - zus kö-zénk jött.

Ő U-runk és Mes-terünk, ba-rá-tunk és táp-lá-lónk,

or-vosunk és bé-kes-sé-günk.

R) Íz - leld és lásd Krisztus Testét! Ízleld és lásd Krisztus Vé-rét!



2. Jézus az oltáron így szól hozzátok:
„Jertek hozzám mind, kik elfáradtatok!
Vedd magadra igámat,
tanulj tőlem irgalmat,
s lelked talál nyugodalmat.”
R) Ízeled és lásd...
3. Uram, oltárodnál hozzád járulok,
bűnbánó lélekkel eléd borulok.
Élő víznek forrása,
bűneinknek váltsága,
egész világ drága díja!
R) Ízeled és lásd...
4. Nemzetek Királya, adj nekünk békét!
Tartsd meg magyar népünk hitét, reményét!
Vállalom a keresztem,
te vagy, Uram, reményem,
ne hagyj soha szegyént érnem!
R) Ízeled és lásd...
5. Világ Teremtője, irgalmazz nekünk!
Világ Üdvössége, kegyelmezz nekünk!
Vigasztaló Léleknek,
Szentháromság Istennek
felajánljuk életünket!
R) Ízeled és lásd...

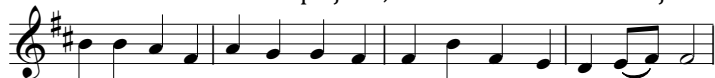
Kodály Z.: A 114. genfi zsoltár (kórus)

Örvendezve ünnepeljünk

Sz.: Fábry K., D.: Fábry K., Sapszon F.



Ör-ven-dezve ünne-peljünk, há-lás szívvel é-ne-keljünk!



Őt dicsérje minden nemzet, menny és föld is hir-des-se:



R) Jé-zus, té-ged áld-va áldunk, minden-ségnek Ki-rá-lya.



Tested, Vé-red e szentségben minden é-let for-rá-sa.

2. Istenünket magasztaljuk, leborulva őt imádjuk,
aki értünk emberré lett, hogy megmentse lelkünket. R)
3. Jézus, minket úgy szerettél: a halálon úrrá lettél.
Add, hogy véled eggyé váljunk, téged híven szolgáljunk! R)
4. Hisszük, Jézus, hogy jelen vagy kenyér és bor színe alatt.
Önmagadat adtad nekünk, hogy általad élhessünk. R)
5. Jézus, kérünk, áldj meg minket, óvjad, védjed nemzetünket!
Bátor hittel, benned bízva hadd hirdessük mindnyájan: R)

Liszt F.: Tu es Petrus (kórus)

BEVEZETŐ SZERTARTÁS

BEVONULÁSI ÉNEK

Christus vincit

Előénekesek



hristus vincit, Christus regnat, Christus ímpe-rat.

Nép

Christus vincit...

Előénekesek

Nép

I

Ex-áu-di Christe. Ex-áu-di Christe.

Előénekesek

Ecclé-si-æ sanctæ De-i, supra regnórum fines nectén-ti á-ni-mas:

sa-lus perpé-tu-a!

Előénekesek

Nép

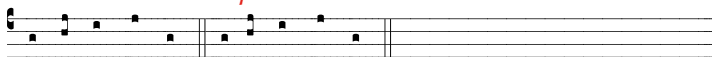
Redemptor múndi. Tu il-lam á-d-iu-va.

Sanc-ta Ma-rí- a. Tu il-lam á-d-iu-va.

Sanc-te Io-seph. Tu il-lam á-d-iu-va.

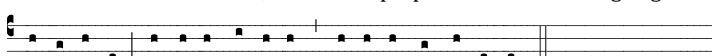
Előénekesek

Nép



Ex-áu-di Christe. Ex-áu-di Christe.

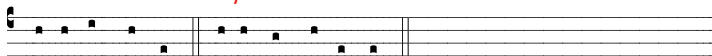
Előénekesek

**N.** Summo Pon-tí-fi-ci, in unum pó-pu-los doctrí-na congre-gánti

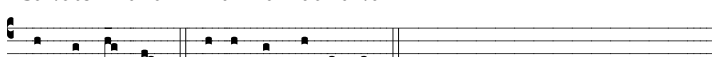
ca-ri-tá-te: Pasto-ri grá-ti-a, gregi obsequenti-a.

Előénekesek

Nép



Salvátor mundi. Tu il-lum ád-iu-va.



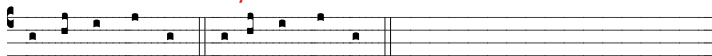
Sancte Pet-re. Tu il-lum ád-iu-va.

Sancte Pau-le. Tu il-lum ád-iu-va.

III

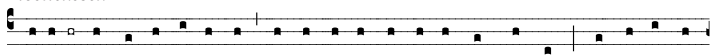
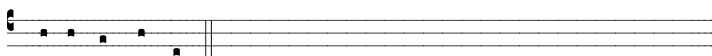
Előénekesek

Nép



Ex-áu-di Christe. Ex-áu-di Christe.

Előénekesek

**N.** (archi)e-pisco-po et omni cle-ro si-bi commissio pax et virtus,

plú-ri-ma merces.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

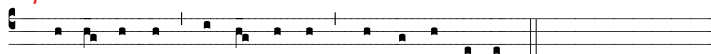
Előénekesek

Nép



Sanc-te Ger-hár- de. Tu il-lum ád-iu-va.
 Be- a- te Wil-hel-me (Apor) Tu il-lum ád-iu-va.
 Sanc-te As-trí- ce. Tu il-lum ád-iu-va.
 Sanc-te Mau- re. Tu il-lum ád-iu-va.

Nép



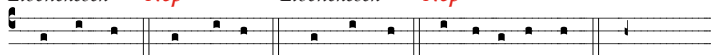
Christus vincit, Christus regnat, Christus ímpe-rat.

Előénekesek

Nép

Előénekesek

Nép



Rex re-gum. Rex noster. Spes nostra. Gló-ri- a nostra.

Előénekesek

Nép

Előénekesek



Mi-se-ri-cór-di-a nostra. Au-xí-li-um nostrum. For-ti-tú-do nostra.

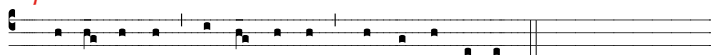
Előénekesek

Nép



Arma nostra in-vic-tís-si-ma. Murus noster in-expug-ná-bi-lis.

Nép

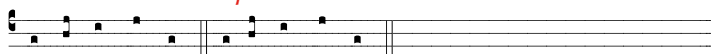


Christus vincit, Christus regnat, Christus ímpe-rat.

IV

Előénekesek

Nép

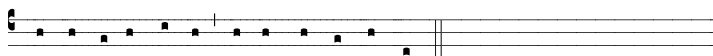


Ex-áu-di Christe. Ex-áu-di Christe.

Nép



Ma-gist-rá-ti-bus et óm-ni-bus conví-ci-bus no-bís-cum o-rán-ti-bus:



cordis ve-ra qui-es, vo-tó-rum ef-féc-tus.

Előénekesek

Nép



Au-xí-li-um chris-ti- a- nó- rum. Tu il-los ád-iu-va.

Sanc-te Micha-el. Tu il-los ád-iu-va.

Sanc-te Ste-pha-ne. Tu il-los ád-iu-va.

Sanc-te La-dis-la-e. Tu il-los ád-iu-va.

Sanc-ta E-li-sa-beth. Tu il-los ád-iu-va.

Előénekesek

Nép

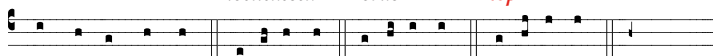


Tempo-ra bo-na há-be-ant. Tempó-ra bo-na há-be-ant re-démpti

Előénekesek

Kórus

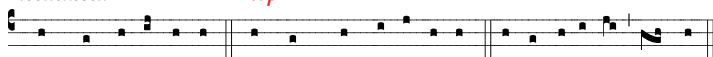
Nép



sángui-ne Christi! Fe-lí-ci-ter! Fe-lí-ci-ter! Fe-lí-ci-ter!

Előénekesek

Nép



Pax Christi vé-ni-at! Regnum Christi vé-ni-at! De-o grá-ti-as! A-men.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

KEZDŐÉNEK

Vö. Sir 36,18



Adj bé-két azoknak, kik benned bíz - nak,
hogy i-gaz-mon-dók-nak bizonyul-ja-nak pró-fé-tá-id!
Hall-gasd meg, U - ram, szol - gá - dat s né-ped-nek,
Iz-ra-el-nek kö-nyör-gé-sét!

KÖSZÖNTÉS

Az Atya, a Fiú † és a Szentlélek nevében. – **Ámen.**
Békesség veletek. – **És a te lelkeddel.**

In nómine Patris, et Filii † et Spíritus Sancti. – **Amen.**
Pax vobis. – **Et cum spírítu tuo.**

Ő Eminenciája Erdő Péter bíboros, esztergom-budapesti érsek köszönti a Szentatyát.

Diakónus: Az ünnepi szentmise végén pápai áldást kapunk, mely a megváltó Krisztusban megvalósuló szentek közösségének lelki javaiból merítve teljes búcsúban részesít minket a bűnökért járó minden büntetés elengedésével. Valljuk meg tehát vétkeinket, és alázkodjunk meg Isten hatalmas keze alatt, hogy látogatásának idején felmagasztaljon minket.

BŰNBÁNATI CSELEKMÉNY

Testvéreim! Vizsgáljuk meg lelkiismeretünket, és bánjuk meg bűneinket, hogy méltóképpen ünnepelhessük az Úr szent titkait!

Rövid csend.

Gyónom a mindenható Istennek és nektek, testvéreim, hogy sokszor és sokat vétkeztem gondolattal, szóval, cselekedettel és mulasztással: én vétkem, én vétkem, én igen nagy vétkem. Kérem ezért a Boldogságos, mindenkor Szeplőtelen Szűz Máriát, az összes angyalokat és szenteket és titeket, testvéreim, hogy imádkozzatok érettem Urunkhoz, Istenünkhöz.

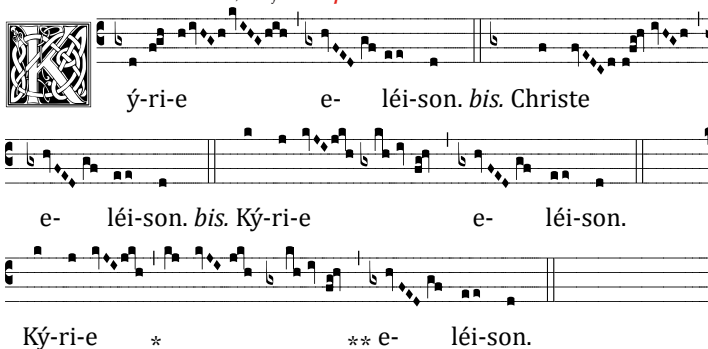
Confiteor Deo omnipoténti et vobis, fratres, quia peccávi nimis cogitatione, verbo, opere et omissione: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Virginem, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

A boldogságos, mindenkor Szűz Mária, Szent Péter és Pál apostolok és minden szentek érdemeiért és közbenjárására adja meg nektek a mindenható és irgalmas Isten a kegyelmi időt az őszinte és gyümölcsöző bűnbánatra, a szívetek folytonos megtérését, az életetek megújítását, a jótettekben való kitartást; bocsássa meg bűneiteket, és vezessen el az örök életre. – **Ámen.**

URAM, IRGALMAZZ!

(Missa de Angelis)

Először a Schola, majd a Nép



ý-ri-e e- léi-son. bis. Christe
 e- léi-son. bis. Ký-ri-e e- léi-son.
 Ký-ri-e * ** e- léi-son.

Uram, irgalmazz! – Uram, irgalmazz!
 Krisztus, kegyelmezz! – Krisztus, kegyelmezz!
 Uram, irgalmazz! – Uram, irgalmazz!

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

DICSŐSÉG

(Missa de Angelis)

S. Strohbach – Harmath, D.: Missa de Angelis

Szólista *Schola*



lo-ri-a in ex-cél-sis De-o et in terra pax homí-ni-bus

Nép *Schola*

bonæ vo-lun-tá-tis. Lau-dá-mus te, be-ne-dí-ci-mus te,

Nép *Schola* *Nép*

ado-rá-mus te, glo-ri-fi-cá-mus te, grá-ti-as á-gimus ti-bi

Schola

propter magnam gló-ri-am tu-am. Dó-mi-ne De-us, Rex cæ-

Nép

lés-tis, De-us Pa-ter om-ní-po-tens. Dó-mi-ne Fi-li U-ni-gé-

Schola

ni-te Ie-su Chreste. Dó-mi-ne De-us, Agnus De-i, Fí-li-us

Nép *Schola*

Pat-ris, qui tollis peccá-ta mundi, mi-se-ré-re no-bis, qui

tol-lis peccá-ta mundi, sú-sci-pe de-pre-ca-ti-ó-nem nostram.

Nép *Schola*

Qui sedes ad dexte-ram Patris, mi-se-ré-re no-bis. Quó-ni-am

Nép *Schola*

tu so-lus Sanctus, tu so-lus Dómi-nus, tu so-lus Al-tíssimus,

Nép

Ie-su Christe. Cum Sancto Spí-ri-tu, in glóri-a De-i Pat-ris.

A- men.

Dicsőség a magasságban Istennek, és a földön békesség a jóakarató embereknek. Dicsőítünk téged, áldunk téged, imádunk téged, magasztalunk téged, hálát adunk neked nagy dicsőségért, Urunk és Istenünk, mennyei Király, mindenható Atyaisten. Urunk, Jézus Krisztus, egyszülött Fiú, Urunk és Istenünk, Isten Báránya, az Atyának Fia, te elveszed a világ bűneit, irgalmazz nekünk; te elveszed a világ bűneit, hallgasd meg könyörgésünket! Te az Atya jobbán ülsz, irgalmazz nekünk! Mert egyedül te vagy a Szent, te vagy az Úr, te vagy az egyetlen Fölség, Jézus Krisztus, a Szentlélekkel együtt, az Atyaisten dicsőségében. Ámen.

KÖNYÖRGÉS

Mindenség teremő és gondviselő Istene, tekints reánk, és engedd megéreznünk irgalmas jószágodat, hogy egész szívvel szolgáljunk neked. A mi Urunk, Jézus Krisztus, a te Fiad által, aki veled él és uralkodik a Szentlélekkel egységben, Isten mindörökkön örökké. – **Ámen.**

AZ IGE LITURGIÁJA

OLVASMÁNY

Iz 50,5–9a

OLVASMÁNY Izajás próféta könyvéből.

*A megígért Megváltó: Isten szolgálja, a fájdalmak férfiája.
Szenvedése végül diadalt arat.*

Prófétája által a Megváltó így beszél:

„Isten, az Úr megnyitotta fületem. Én nem álltam ellen, és nem hátráltam meg. Hátamat odafordítottam azoknak, akik vertek, arcomat pedig azoknak, akik tépáztak. Nem rejtettem el arcomat azok elől, akik gyaláztak és leköpdöstek. Isten, az Úr megsegít, ezért nem vallok szégyent. Arcomat megkeményítem, mint a kőszikla, s tudom, hogy nem kell szégyenkeznem. Közel van, aki igazságot szolgáltat nekem. Ki szállhat velem perbe? Álljunk ki együtt! Ki az ellenfelem? Jöjjön ide hozzám! Isten, az Úr segítségemre siet. Ki ítélhetne el?”

Ez az Isten ígéje. – **Istennek legyen hála.**

Verbum Domini. – Deo gratias.

VÁLASZOS ZSOLTÁR

114,1–2. 3–4. 5–6. 8–9

Válasz:

Taizé: *Misericordias Domini* (Zsolt 89,2)

Irgalmas Is-te-nünk jó-sá-gát mindö-rök-ké é-neklem.
Mi-se-ri-cordi-as Do-mi-ni in aeternum canta-bo.

Az Urat nagyon szeretem, *

mert könyörgésem szavát meghallgatta.

Fülét hozzám fordította, * amely napon hozzá kiáltottam.

– **Misericordias Domini...**

A halál kötelékei körülfontak, *

elértek engem az alvilág gyötrelmei.

Szorongatás és fájdalom fogott el, †
ámde az Úr nevét kiáltottam: *

„Uram, mentsd meg az életemet.”

– **Misericordias Domini...**

Az Úr jóságos és igazságos, *
irgalmas a mi Istenünk.

Az Úr oltalmába fogadja a kicsinyeket; *
nyomorult voltam, de ő megmentett.

– **Misericordias Domini...**

Lelkem a haláltól megmentette, *
szememet a könnyhullatástól, lábamat az elbukástól.

Az Úr színe előtt járok, * az élők földjén.

– **Misericordias Domini...**

SZENTLECKE

Jak 2,14–18

SZENTLECKE Szent Jakab apostol leveléből.

A hit, ha tettei nincsenek, mit sem használ.

Testvéreim! Mit használ, ha valaki azt állítja, hogy van hite, belőle fakadó tettei azonban nincsenek? Üdvözítheti a hite? Ha valamelyik testvérnek nem volna ruhája és nem volna meg a mindennapi tápláléka, és egyikük így szólna hozzá: „Menj békében, melegedj és lakjál jól!”, de nem adnátok meg neki, amire testének szüksége van, mit használna?

Ugyanígy a hit is, ha tettek nem származnak belőle, magában holt dolog. Azt is mondhatja valaki: „Neked hited van, nekem meg tetteim.” Ha tettek nélkül megmutatod nekem hitedet, tetteim alapján én is bebizonyítom neked hitemet.

Ez az Isten ígéje. – **Istennek legyen hála.**

Verbum Domini. – **Deo gratias.**

ALLELUJA

(Werner A.: Alleluja – kórus)

Nincs másban dicsekvésem, mint az Úr keresztjében, † általa a világ megfeszítettetem számomra, * és én a világ számára.

Alleluja.

Gal 6,14

EVANGÉLIUM

Mk 8,27–35

Az Úr legyen veletek! – És a te lelkeddel!

† EVANGÉLIUM Szent Márk könyvéből.

– Dicsőség neked, Istenünk.

Dominus vobiscum. – Et cum spiritu tuo.

Lectio sancti † Evangelii secundum Marcum.

– Gloria tibi, Domine.

A Messiás hivatása, hogy önként vállalt szenvedésével váltsa meg a világot.

Abban az időben:

Jézus elment tanítványaival Fülöp Cezáreájának vidékére. Útközben megkérdezte tanítványait: „Kinek tartanak engem az emberek?”

Azok így válaszoltak: „Némelyek Keresztelő Jánosnak, mások Illésnek, ismét mások valamelyik prófétának.”

Erre megkérdezte tőlük: „Hát ti mit mondotok, ki vagyok?”

Péter válaszolt: „Te vagy a Messiás!” Ekkor Jézus a lelkükre kötötte, hogy ne szóljanak erről senkinek.

Ezután arra kezdte tanítani őket, hogy az Emberfiának sokat kell szenvednie, a vének, a főpapok és az írástudók elvetik, megölik, de harmadnapra feltámad. Ezt egészen nyíltan megmondta.

Erre Péter félrevonta, és szemrehányást tett neki. De ő hátrafordult, ránézett tanítványaira, és így korholta Pétert: „Távozz tőlem, sátán, mert nem Isten szándéka szerint gondolkodsz, hanem emberi módon.”

Majd összehívta a népet és tanítványait, s így szólt hozzájuk: „Ha valaki követni akar, tagadja meg magát, vegye fel keresztjét, és kövessen. Mert aki meg akarja menteni életét, elveszíti azt, de aki elveszíti életét értem és az evangéliumért, megmenti azt.

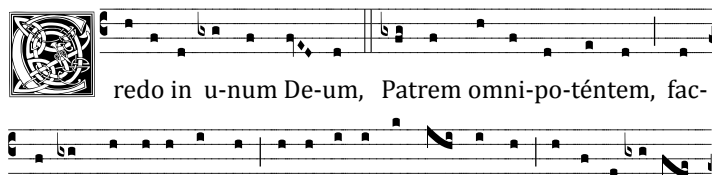
Ezek az evangélium igéi. – Áldunk téged, Krisztus.

Verbum Domini. – Laus tibi, Christe.

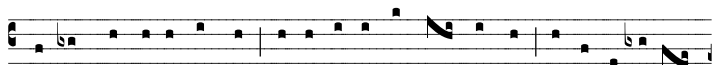
HOMÍLIA

HITVALLÁS

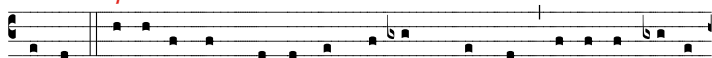
(Credo III)

*Szólista**Schola*

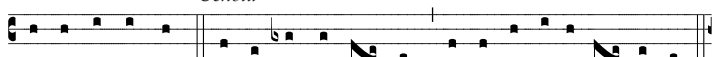
redo in u-num De-um, Patrem omni-po-téntem, fac-



torem cæ-li et terræ, vi-si-bí-li-um óm-ni-um et in-vi-si-bí-

Nép

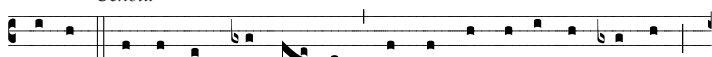
li-um. Et in u-num Dóminum Iesum Christum, Fí-li-um De-i

Schola

U-ni-gé-ni-tum, et ex Pa-tre na- tum ante ómni-a sæ-cu-la.

Nép

De-um de De-o, lumen de lú-mi-ne, De-um ve-rum de De-o

Schola

ve-ro, gé-ni-tum non fac-tum, consubstanti- á-lem Pa-tri:

Nép

per quem óm-ni- a fac-ta sunt. Qui propter nos hó-mi-nes

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

~Schola

et propter nostram sa-lú-tem descéndit de cæ-lis. Et in-car-

ná-tus est de Spí-ri-tu Sancto ex Ma-rí-a Vír-gi-ne, et homo

Nép

fac-tus est. Cru-ci-fí-xus é-ti-am pro no-bis sub Pón-ti-o

Schola

Pi-lá-to; passus et se-púl-tus est, et re-surré-xit tér-ti-a

Nép

di-e secúndum Scriptú-ras, et as-céndit in cæ-lum, se-det

Schola

ad dexte-ram Pa-tris. Et í-terum ventú-rus est cum gló-ri-a,

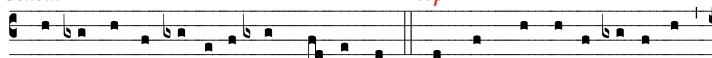
iu-di-cá-re vi-vos et mór-tu-os, cu-ius reg-ni non e-rit fi-nis.

Nép

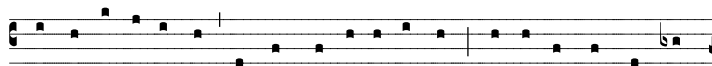
Et in Spí-ri-tum Sanctum Dó-mi-num et vi-vi-fi-cá-ntem:

Schola

Nép



qui ex Patre Fi-li-ó-que procé-dit. Qui cum Patre et Fí-li-o



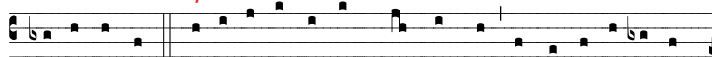
simul ad-o-rá-tur et conglo-ri-fi-cá-tur: qui lo-cú-tus est per

Schola



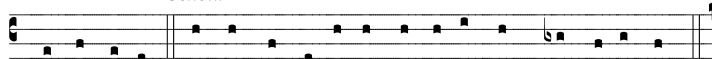
prophé-tas. Et u-nam, sanctam, cathó-li-cam et apostó-licam

Nép



Ecclé-si-am. Confí-te-or unum bap-tís-ma in re-missi-ónem

Schola



pecca-tórum. Et expéc-to resurrec-ti-ó-nem mortu-ó-rum,

Nép

Schola és Nép



et vi-tam ventú-ri sæ-cu-li. A- men.

Hiszek az egy Istenben, mindenható Atyában, mennynek és földnek, minden láthatónak és láthatatlannak Teremtőjében. Hiszek az egy Úrban, Jézus Krisztusban, Isten egyszülött Fiában, aki az Atyától született az idő kezdete előtt. Isten az Istentől, Világosság a Világosságtól, valóságos Isten a valóságos Istentől, született, de nem teremtmény, az Atyával egylényegű; és minden általa lett. Értünk, emberekért, a mi üdvösségünkért

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

leszállott a mennyből. Megtestesült a Szentlélek erejéből Szűz Máriától, és emberré lett. Poncius Pilátus alatt értünk keresztre feszítették, kínhálált szenvedett, és eltemették. Harmadnapra feltámadott az Írások szerint, fölment a mennybe, ott ül az Atyának jobbján, de újra eljön dicsőségben, ítélni élőket és holtakat, és országának nem lesz vége. Hiszek a Szentlélekben, Urunkban és éltetőnkben, aki az Atyától és a Fiútól származik; akit éppúgy imádunk és dicsőítünk, mint az Atyát és a Fiút. Ő szólt a próféták szavával. Hiszek az egy, szent, katolikus és apostoli Anyaszentegyházban, vallom az egy keresztséget a bűnök bocsánatára, várom a holtak feltámadását és az eljövendő örök életet. Ámen.

HÍVEK KÖNYÖRGÉSE

Szentatya: Testvérek, megváltásunk titkainak megünneplésére gyűltünk össze. Kérjük a mindenható Istent, hogy minden igaz élet és áldás e forrásainál az egész világ megújuljon.

Omnes huc convénimus, fratres caríssimi, ad Redemptionis nostræ recoléndá mystéria; rogémus ergo Deum omnipoténtem, ut mundus univérsus his totíus benedictionís et vitæ fónitibus irrigétur.

- Lektor:** 1. Add meg Ferenc pápának és Egyházad pásztorainak, hogy a lelkek üdvösségéért türelmesen hordozzák kötelességük keresztjét! – **Te rogámus, audi nos!**
2. Add, hogy a népek felelős vezetői az igazságtalanság és a nyomor megszüntetésén fáradozzanak!
– **Te rogámus, audi nos!**
3. Add, hogy a betegek a maguk és mások örök boldogságáért készségesen vállalják szenvedésüket!
– **Te rogámus, audi nos!**
4. Add, hogy egyikünk se zúgolódjék életének keresztje miatt, hanem ismerjük fel benne szent akaratot!
– **Te rogámus, audi nos!**
5. Add, hogy segítsük embertársainkat kereszthordozásukban az irgalmasság cselekedeteinek gyakorlásával!
– **Te rogámus, audi nos!**

Szentatya: Istenünk, mennyei Atyánk, segítsd népedet, hogy nagylelkűségedből elnyerhesse mindazt, aminek hittel való kérésére Te magad indítod. Krisztus, a mi Urunk által.
– **Ámen.**

Adsit, Dómine, quæsumus, propitiatio tua pópulo supplicanti, ut, quod te inspirante fideliter expetit, tua céleri largitate percipiat. Per Christum Dóminum nostrum. – **Amen.**

AZ EUCHARISZTIA LITURGIÁJA

AZ ADOMÁNYOK ELŐKÉSZÍTÉSE

FELAJÁNLSI ÉNEK

Kodály Z.: Pange, lingua (kórus)

Imádkozzatok, testvéreim, hogy áldozatunk kedves legyen a mindenható Atyaisten előtt.

– Fogadja el az Úr kezedből az áldozatot nevének dicséretére és dicsőségére, mindannyiunk és az egész Anyaszentegyház javára.

Suscipiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem et glóriam nóminis sui, ad utilitatem quoque nostram totiusque Ecclésiæ suæ sanctæ.

FELAJÁNLO KÖNYÖRGÉS

Fogadd kegyesen könyörgéseinket, Urunk, Istenünk, és vedd szívesen híveid áldozati adományait, hogy amit most neved dicsőségére egyenként felajánlottunk, mindnyájunk üdvösségére váljék. Krisztus, a mi Urunk által. – **Ámen.**

PREFÁCIÓ (Évközi vasárnapokra III.)

(Az embereket az ember Jézus Krisztus üdvözíti)

Az Úr legyen veletek. – És a te lelkeddel.

Emeljük föl szívünket. – Fölemeltük az Úrhoz.

Adjunk hálát Urunknak, Istenünknek. – Méltó és igazságos.

Dóminus vobiscum. – Et cum spíritu tuo.

Sursum corda. – Habémus ad Dóminum.

Grátias agámus Dómino Deo nostro. – Dignum et iustum est.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

(Mert) Valóban méltó és igazságos, illő és üdvös, hogy mindig és mindenütt hálát adjunk néked, mi Urunk, szentséges Atyánk, mindenható, örök Isten:

A te végtelen dicsőségedhez tartozik, hogy isteni erőddel segítesz a halandó emberen, és éppen halandó voltunkból szerzel gyógyulást. Így amit veszteségnek tartunk, azt üdvösségünkre fordítod Krisztus, a mi Urunk által.

A te fölségedet őáltala dicsőíti az angyalok hatalmas kórusa: boldogan áldanak, mert mindörökké látnak téged. Add, kérünk, hogy az ő szavukhoz társuljon szózatunk, és velük együtt szüntelen ujjongással mondjuk: (zengjük:)

SENT VAGY

(Missa de Angelis)

S. Strohbach – Harmath, D.: Missa de Angelis



Schola *Nép* *Kórus*

anc- tus, Sanctus, Sanc- tus Dó- mi-nus De- us

Schola

Sá- ba-oth. Ple-ni sunt cæ-li et ter- ra gló-ri-a

Nép *Schola*

tu- a. Hosánna in ex- cél- sis. Be-ne-díc- tus qui ve- nit

Nép

in nómine Dó-mi-ni. Ho-sán- na in ex-cél- sis.

Szent vagy, szent vagy, szent vagy, mindenség Ura, Istene. Dicsőséged betölti a mennyet és a földet. Hozsanna a magasságban. Áldott, aki jön az Úr nevében. Hozsanna a magasságban.

III. EUCHARISZTIKUS IMA

P. Valóban szent vagy, Istenünk, és méltán dicsőít téged alkotásod, az egész teremtett világ, mert Fiad, a mi Urunk, Jézus Krisztus által, a Szentlélek erejével éltetsz és megszentelsz mindent, és népet gyűjtesz magad köré szüntelen, hogy napkelettől napnyugtáig tiszta áldozatot mutasson be neked.

M. Kérve kérünk tehát, Istenünk, a Szentlélek által szenteld meg áldozati adományunkat, hogy teste és ✠ vére legyen Fiadnak, a mi Urunk, Jézus Krisztusnak, akinek rendelése szerint ezeket a szent titkokat ünnepeljük.

Ő ugyanis azon az éjszakán, amelyen elárultatott, kezébe vette a kenyeret, és neked hálát adva áldást mondott, megtörte, majd tanítványainak adta, és így szólt:

VEGYÉTEK, ÉS EGYETEK EBBŐL MINDNYÁJAN,
MERT EZ AZ ÉN TESTEM, MELY ÉRTETEK ADATIK.

A vacsora után ugyanígy kezébe vette a kelyhet, és neked hálát adva áldást mondott, majd tanítványainak adta, és így szólt:

VEGYÉTEK, ÉS IGYATOK EBBŐL MINDNYÁJAN,
MERT EZ AZ ÉN VÉREM KELYHE,
AZ ÚJ ÉS ÖRÖK SZÖVETSÉGÉ.
EZ A VÉR ÉRTETEK ÉS SOKAKÉRT KIONTATIK
A BŰNÖK BOCSÁNATÁRA.
EZT CSELEKEDJÉTEK AZ ÉN EMLÉKEZETEMRE!

P. Íme, hitünk szent titka:

– Halálodat hirdetjük, Urunk, és hittel valljuk feltámadásodat, amíg el nem jössz.

Mortem tuam annuntiámus, Dómine, et tuam resurrectionem confitémur, donec vénias.

M. Annak emléket ünnepeljük tehát, Istenünk, hogy Fiad üdvösségünkért szenvedett, csodálatosan feltámadt, fölment a mennybe, és második eljövetelet várva hálás szívvel felajánljuk neked ezt az élő és szent áldozatot.

Tekints, kérünk, Egyházad áldozati adományára, ismerd föl benne Fiad áldozatát, amely által kiengesztelődni akartál. Add, hogy

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

mi, akik az ő testét és vérének magunkhoz vesszük, Szentlelkével eltelve egy test és egy lélek legyünk Krisztusban.

1. Ő tegyen minket neked szentelt örök áldozattá, hogy elnyerhessük az örökséget választottaiddal: elsősorban Isten Anyjával, a Boldogságos Szűz Máriával, Szent Józseffel, az ő jegyesével, szent apostolaiddal, a dicsőséges vértanúkkal és minden szenttel együtt. Az ő közbenjárásukban bízva reméljük, hogy mindenkor megsegítsez minket.

2. Kérünk, Istenünk, hogy engesztelő áldozatunk hozzon az egész világnak békét és üdvösséget. Erősítsd meg hitben és szeretetben földi zarándokútját járó Egyházadat: szolgádat, Ferenc pápánkat és Péter püspökünket, a püspökök testületét, a papságot és egész megváltott népedet.

Teljesítsd kegyesen házad népe kéréseit, hiszen te akartad, hogy színed elé álljunk. Jóságos Atyánk, vond magadhoz irgalmasan a világon szétszóródott valamennyi gyermekedet.

Elhunyt testvéreinket pedig, és mindazokat, akik a te kegyelmedben költöztek el ebből a világból, fogadd be jóságosan országodba, ahol, reményünk szerint, dicsőségben velük együtt mi is örökre gazdagon részesülünk Krisztus Urunk által, mert általa árasztod el minden jóval a világot.

M. Őáltala, ővele és őbenne a tiéd, mindenható Atyaisten, a Szentlélekkel egységben minden tisztelet és dicsőség mindörökön-örökké. – **Amen.**

A SZENTÁLDOZÁS SZERTARTÁSA

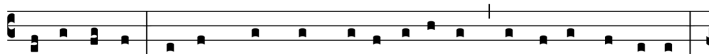
Üdvöztőnk parancsára és isteni tanítása szerint így imádkozunk:



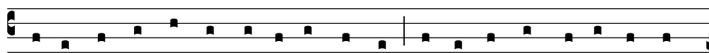
Pa-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fi-cé-tur nomen tu-um;



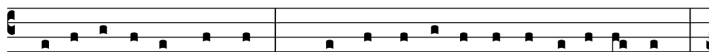
advé-ni-at regnum tuum; fi-at vo-lúntas tu-a, sicut in cæ-lo,



et in terra. Panem nostrum co-ti-di-ánum da nobis hó-di-e;



et di-mít-te no-bis dé-bi-ta nostra, si-cut et nos dimít-timus



de-bi-tó-ribus nostris; et ne nos indúcas in tenta-ti-ó-nem;



sed lí-be-ra nos a ma-lo.

Mi Atyánk, aki a mennyekben vagy, szenteltessék meg a te neved; jöjjön el a te országod; legyen meg a te akaratod, amint a mennyben, úgy a földön is. Mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma; és bocsásd meg vétkeinket, miképpen mi is megbocsátunk az ellenünk vétkezőknek; és ne vígy minket kísértésbe; de szabadíts meg a gonosztól.

Szabadíts meg, kérünk, Urunk, minden gonosztól; adj kegyesen békét napjainkban, hogy irgalmadból mindenkor bűn és baj nélkül éljünk, míg reménykedve várjuk az örök boldogságot és Üdvözítőnknek, Jézus Krisztusnak dicsőséges eljöttét.

– **Mert tiéd az ország, a hatalom és a dicsőség mindörökké. Ámen.**

Quia tuum est regnum, et potestas, et glória in sácula.

Urunk, Jézus Krisztus, te azt mondtad apostolaidnak: Békességet hagyok rátok, az én békémet adom nektek.

Ne vétkeinket nézzed, hanem Egyházad hitét, őrizd meg szándékod szerint békében, és add meg teljes egységét. Aki élsz és uralkodol mindörökkön-örökké. – **Amen.**

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

Az Úr békéje legyen veletek mindenkor. – És a te lelkeddel.

Pax Dómini sit semper vobiscum. – Et cum spíritu tuo.

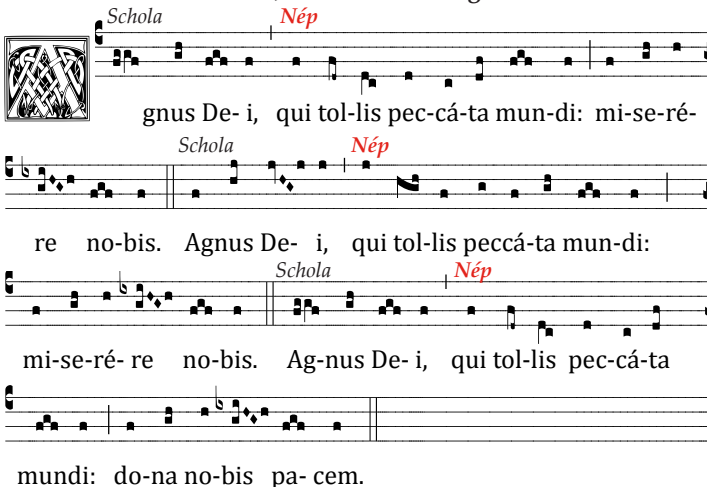
Engesztelődjete ki szívből egymással.

– Legyen békesség köztünk mindenkor.

ISTEN BÁRÁNYA

(Missa de Angelis)

S. Strohbach – Harmath, D.: Missa de Angelis



gnus De- i, qui tol-lis pec-cá-ta mun-di: mi-se-ré-re no-bis. Agnus De- i, qui tol-lis peccá-ta mun-di: mi-se-ré-re no-bis. Ag-nus De- i, qui tol-lis pec-cá-ta mundi: do-na no-bis pa-cem.

Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit: irgalmazz nekünk.

Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit: irgalmazz nekünk.

Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit: adj nekünk békét.

Íme, az Isten Báránya, íme, aki elveszi a világ bűneit. Boldogok, akiket meghív asztalához Jézus, az Isten Báránya.

– Uram, nem vagyok méltó, hogy hajlékomba jöjj, hanem csak egy szóval mondd, és meggyógyul az én lelkem.

Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo et sanábitur ánima mea.

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Zsolt 35,8

Istenünk, szereteted a mi nagy kincsünk,
szárnyad árnyékában nyerne oltalmat az emberek.

ÁLDOZÁSI ÉNEK

1Kor 11,24-25

Ez az én tes-tem, mely ér-te-tek a-da-tik;
ez az Újszövetség kely-he az én vé-rem-ben.

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Anima Christi (kórus és nép)

Sz.: Loyolai Szent Ignác, D.: M. Frisina

A - ni - ma Chris - ti, sanc - ti - fi - ca me.
Cor - pus Chris - ti, sal - va me.
San - guis Chris - ti, i - ne - bri - a me.
A - qua la - te - ris Chris - ti, la - va me.

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Horváth M. L.: O salutaris hostia (kórus)

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Győzelemről énekeljen

Sz.: Bangha B., D.: Koudela G.

Győ-ze-lem-ről é - ne-ke-l-jen nap-ke-let és nap-nyugat,
mil - li - ó szív összecsengjen, magasztal - ja az U - rat!
Krisztus új - ra földre szállott, vándorlásunk tár - sa lett,
mert sze-ret-te a vi - lá- got, kenyérszínbe rej-te-zett.
R) Krisztus, kenyér s bor szí-né-ben, Úr s Király a föld fe-lett:
forrassz eggyé bé-kességben minden né-pet s nemzetet!

2. Egykor értünk testet öltött, kisgyermekként jött közénk,
a keresztfán vére ömlött váltságunknak béreként.
Most az oltár Golgotáján újra itt a drága Vér,
áldozat az Isten-Barány, Krisztus Teste a kenyér.
R) Krisztus, kenyér s bor színében...
3. Zúgjon hát a hálaének, szálljon völgyön, tengeren,
a szeretet Istenének dicsőség és üdv legyen!
Az egész föld legyen oltár, virág rajta a szívünk,
minden dalunk zengő zsoltár, tömjénillat a hitünk!
R) Krisztus, kenyér s bor színében...

4. István király árva népe, te is hajtsd meg homlokod,
borulj térdre, szórd elébe minden gondod, bánatod!
A kereszt volt ezer éven reménységed oszlopa,
most is Krisztus jele légyen jobb jövődnék záloga!
R) Krisztus, kenyér s bor színében...

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Taizé: Ubi caritas

Sz.: őskeresztény ima



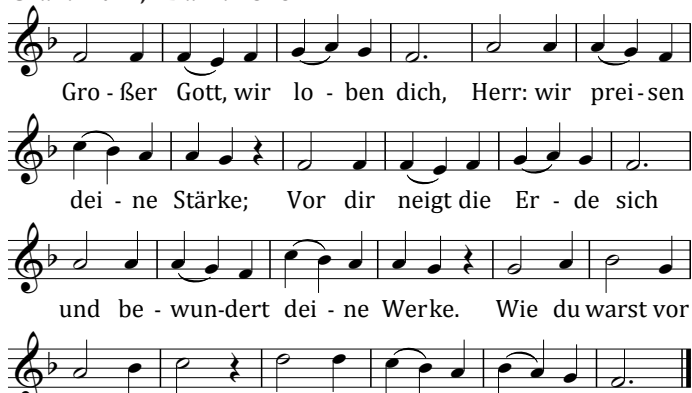
A - hol sze - re - tet és jó - ság,
U - bi ca - ri - tas et a - mor,

a - hol sze - re - tet, ott van Is - te - nünk.
u - bi ca - ri - tas, De - us i - bi est.

HÁLAADÁSRA

Großer Gott (Te Deum)

Sz.: I. Franz, D.: H. Bone



Gro - ßer Gott, wir lo - ben dich, Herr: wir prei - sen
dei - ne Stärke; Vor dir neigt die Er - de sich
und be - wun - dert dei - ne Werke. Wie du warst vor
al - ler Zeit, so bleibst du in E - wig - keit.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

2. Alles, was dich preisen kann, Cherubim und Seraphinen stimmen dir ein Loblied an; alle Engel die dir dienen, rufen dir in selger Ruh: Heilig, Heilig, Heilig zu!
3. Heilig! Herr Gott Sabaoth! Heilig! Herr der Himmelsheere! Starker Helfer in der Not, Himmel, Erde, Luft und Meere sind erfüllt von deinem Ruhm, alles ist dein Eigentum.
5. Dich, Gott Vater auf dem Thron, loben Große, loben Kleine. Dei-nem eingebornen Sohn singt die heilige Gemeinde, und sie ehrt den Heiligen Geist, der uns seinen Trost erweist.
6. Du, des Vaters ewger Sohn, hast die Menschheit angenommen, bist vom hohem Himmelsthron zu uns auf die Welt gekommen, hast uns Gottes Gnad gebracht, von der Sünd uns freigemacht.
8. Herr, steh deinen Dienern bei, welche dich in Demut bitten. Kauftest durch dein Blut uns frei, hast den Tod für uns gelitten; nimm uns nach vollbrachtem Lauf zu dir in den Himmel auf.
9. Sieh dein Volk in Gnaden an. Hilf uns, segne, Herr, dein Erbe; leit es auf der rechten Bahn, dass der Feind es nicht verderbe. Führe es durch diese Zeit, nimm es auf in Ewigkeit.
11. Herr, erbarm, erbarme dich. Lass uns deine Güte schauen; deine Treue zeige sich, wie wir fest auf dich vertrauen. Auf dich hoffen wir allein: Lass uns nicht verloren sein.

ÁLDOZÁS UTÁNI KÖNYÖRGÉS

Mennyei ajándékok éltető ereje járja át lelkünket és testünket, Istenünk, hogy ne a mi ösztönös természetünk uralkodjék bennünk, hanem e szentség hatása irányítsa minket mindenkor. Krisztus, a mi Urunk által. – **Ámen.**

BEFEJEZŐ SZERTARTÁS

Őexcellenciája, főtisztelendő mons. Piero Marini, martiranói címzetes érsek, a Nemzetközi Eucharisztikus Kongresszusok Pápai Bizottságának elnöke köszönti a Szentatyát.

ANGELUS

℣. Angelus Dómini nuntiávit Maríæ.

℟. Et concépit de Spíritu Sancto.

Ave María, grátia plena, Dóminus tecum,
benedícta tu in muliéribus
et benedíctus fructus ventris tui, Iesus.

℟. Sancta María, Mater Dei, ora pro nobis peccatóribus, nunc
et in hora mortis nostræ. Amen.

℣. Ecce, ancilla Dómini.

℟. Fiat mihi secúndum verbum tuum.

Ave María...

℟. Sancta María...

℣. Et Verbum caro factum est.

℟. Et habitávit in nobis.

Ave María...

℟. Sancta María...

℣. Ora pro nobis, sancta Dei Génatrix.

℟. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

Orémus.

Grátiam tuam, quæsumus, Dómine, méntibus nostris infúnde,
ut qui, Ángelo nuntiánte, Christi Fílii tui incarnatióem cognó-
vimus, per passióem eius et crucem ad resurrectiós glóriam
perducámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. – Amen.

℣. Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.

℟. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæ-
culórum. Amen. (háromszor)

℣. Pro fidélibus defúntis: Réquiem ætérrnam dona eis, Dómine.

℟. Et lux perpétua lúceat eis.

Requiescant in pace. – Amen.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

PÁPAI ÁLDÁS

Diakónus: Őszentsége, Isten gondviseléséből pápánk, Ferenc, mindazokat, akik igaz bűnbánó lélekkel itt jelen vannak, szentgyónáshoz és szentáldozáshoz járultak, teljes búcsúval egybekötött áldásban részesíti. Könyörögjete Istenhez a Szentatyáért, Ferenc pápánkért, valamint az Anyaszentegyházért, és velük teljes közösségben törekedjete az életszentség útján járni.

A Szentatyá:

Az Úr legyen veletek. – **És a te lelkeddel.**

Legyen áldott az Úr neve. – **Most és mindörökké.**

Az Úr a mi segítségünk. – **Aki az eget és a földet alkotta.**

Dóminus vobiscum. – **Et cum spíritu tuo.**

Sit nomen Dómini benedíctum.

– **Ex hoc nunc et usque in sæculum.**

Adiutórium nostrum in nómine Dómini.

– **Qui fecit cælum et terram.**

Szent Péter és Pál apostolok közbenjárására áldjon meg benneteket a mindenható Isten, az † Atya, a † Fiú és a † Szentlélek.
– **Ámen.**

Per intercessiónem beatórum Apostolórum Petri et Pauli, benedícat vos omnípotens Deus, † Pater, et † Fílius, et † Spíritus Sanctus. – **Amen.**

Diakónus



- te, mis-sa est.
✠. De - o grá- ti- as.

A szentmise véget ért, menjete békével.
– **Istennek legyen hála.**

PÁPAI HIMNUSZ

Hol Szent Péter

Sz.: Wisemann bíboros, Gyurits A. ford., D.: Feley A.

Hol szent Pé - ter sír - ba té - ve
ez - rek aj - kán, e - zer nyelv - ven

és Ró - má - nak do - bog szí - ve,
hő i - ma zeng é - des - de - den:

Tartsd meg, Is - ten, Szent - a - tyán - kat,

Krisz - tus - nak hely - tar - tó - ját!

HIMNUSZ

Is-ten, áldd meg a magyart jó kedvvel, bő - ség - gel,

nyújts fe - lé - je vé - dő kart, ha küzd el - len - ség - gel.

Bal-sors a - kit ré-gen tép, hozz rá víg esz-tendőt,

megbűnhőd-te már e nép a múl-tat s jö - ven - dőt.

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

ZÁRÓÉNEK

Boldogasszony Anyánk

Sz.: Szoszna D. gyűjt., D.: Bogisich M. szerint



Boldogasszony Anyánk, ré - gi nagy Pát - ró - nánk!
Nagy ín - ségben lé - vén így szó - lít meg ha - zánk:



R) Ma - gyar - or - szág - ról, é - des ha - zánk - ról,



ne fe - lejt - kez - zél el szegény ma - gyar - rok - ról!

2. Ó, Atyaistennek kedves, szép leánya,
Krisztus Jézus anyja, Szentlélek mátkája! R.
3. Nyisd fel az egeket sok kiáltásunkra,
anyai palástod fordítsd oltalmunkra! R.
4. Tudod, hogy Szent István örökségben hagyott,
Szent László király is minket reád bízott. R.
5. Dicséret, dicsőség legyen az Atyának,
a te Szent Fiadnak, Szentlélek mátkádnak! R.

KIVONULÁSRA Áldott az Úr (Oltáriszentség-himnusz)

Sz.: Török-Sapszon-Vadas, D.: R. Vaughan Williams



Ál - dott az Úr, ki táp - lá - ló Ke - nyér,



ön - ma - gát ad - ta min - den em - be - rért.



2. Áldott az Úr, ki értünk onta vért,
megmossa lelkünk tépett köntösét.
Országá eljő, Krisztus visszátér! Alleluja, alleluja!
3. Áldott az Úr, ki új életet ad.
Szomjazza szívünk éltető szavad!
Minden forrásunk belőled fakad! Alleluja, alleluja!
4. Ó, Jézusom, te hűséges barát,
társam vagy nékem életemen át.
Lelkemben hála, zengek glóriát. Alleluja, alleluja!
5. Ujjong a szívünk, árad énekünk,
általad, benned s véled élhetünk.
Szentségre hívsz, s táplálsz életünk. Alleluja, alleluja!
6. Dicsőség legyen néked, jó Atyánk,
Szent Fiad áldja hátatelt imánk!
Áldott a Lélek! – énekelje szánk! Alleluja, alleluja!

KIVONULÁSRA M. A. Charpentier – Varga L.: Te Deum (kórus)

II. EUCHARISZTIKUS IMA

P. Valóban szent vagy, Istenünk, minden szentség forrása.

M. Kérünk, szenteld meg ezt az adományt, áraszd le rá Szentlelkedet, hogy számunkra a mi Urunk, Jézus Krisztus teste és vére legyen.

Ő, mielőtt önként átadta magát a szenvedésre, kezébe vette a kenyeret, hálát adott, megtörte, tanítványainak adta, és így szólt:

VEGYÉTEK, ÉS EGYETEK EBBŐL MINDNYÁJAN,
MERT EZ AZ ÉN TESTEM, MELY ÉRTETEK ADATIK.

A vacsora után ugyanígy kezébe vette a kelyhet is, majd ismét hálát adott, odaadta tanítványainak, és így szólt:

VEGYÉTEK, ÉS IGYATOK EBBŐL MINDNYÁJAN,
MERT EZ AZ ÉN VÉREM KELYHE,
AZ ÚJ ÉS ÖRÖK SZÖVETSÉGÉ.

EZ A VÉR ÉRTETEK ÉS SOKAKÉRT KIONTATIK
A BŰNÖK BOCSÁNATÁRA.

EZT CSELEKEDJÉTEK AZ ÉN EMLÉKEZETEMRE!

P. Íme, hitünk szent titka:

– Halálodat hirdetjük, Urunk, és hittel valljuk feltámadásodat,
amíg el nem jössz.

M. Ezért Fiad halálának és feltámadásának emlékét ünnepelve, felajánljuk neked, Istenünk, az élet kenyerét és az üdvösség kelyhét, és hálát adunk, mert arra méltattál minket, hogy színed előtt állhatunk és szolgálhatunk neked. Kérve kérünk, gyűjtsön egybe a Szentlélek mindnyájunkat, akik Krisztus testében és vérében részesülünk.

1. Viseld szíveden, Urunk, Egyházad sorsát az egész világon, tedd tökéletessé a szeretetben Ferenc pápánkkal, Péter püspökünkkel és az egész papsággal együtt.
2. Emlékezzél meg a feltámadás reményében elhunyt testvéreinkről és mindazokról, akik irgalmadban bízva távoztak el a világból; bocsásd őket szent színed látására. Könyörülj, ké-

PREX EUCHARISTICA II

C. Vere Sanctus es, Domine, fons omnis sanctitatis.

O. Hæc ergo dona, quæsumus, Spiritus tui rore sanctifica, ut nobis Corpus et ✠ Sanguis fiant Domini nostri Iesu Christi.

Qui cum Passioni voluntarie traderetur, accepit panem et gratias agens fregit, deditque discipulis suis, dicens:

ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES:

HOC EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADATUR.

Simili modo, postquam cenatum est, accipiens et calicem, iterum gratias agens dedit discipulis suis, dicens:

ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES:

HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI

NOVI ET ÆTERNI TESTAMENTI,

QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR

IN REMISSIONEM PECCATORUM.

HOC FACITE IN MEAM COMMEMORATIONEM.

C. Mystérium fidei.

– **Mortem tuam annuntiámus, Dómine, et tuam resurrectionem confitémur, donec vénias.**

O. Memores igitur mortis et resurrectionis eius, tibi, Domine, panem vitæ et calicem salutis offerimus, gratias agentes quia nos dignos habuisti astare coram te et tibi ministrare. Et supplices deprecamur, ut Corporis et Sanguinis Christi participes a Spiritu Sancto congregemur in unum.

1. Recordare, Domine, Ecclesiæ tuæ toto orbe diffusæ, ut eam in caritate perficias una cum Papa nostro Franciscus et Episcopo nostro Pietro et universo clero.

2. Memento etiam fratrum nostrorum, qui in spe resurrectionis dormierunt, omniumque in tua miseratione defunctorum, et eos in lumen vultus tui admitte. Omnium nostrum, quæsumus, miserere, ut cum beata Dei Genetrice Virgine Maria, beato Ioseph, eius Sponso, beatis Apostolis et omnibus Sanctis, qui tibi a sæcu-

NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

rünk, mindnyájunkon, hogy Isten anyjával, a Boldogságos Szűz Máriával, a szent apostolokkal és minden szenttel együtt, akik a világ kezdete óta kedvesek voltak előtted, részesei lehessünk az örök életnek, és dicsóítva magasztaljunk téged, Jézus Krisztus, a te Fiad által.

M. Őáltala, ővele és őbenne a tiéd, mindenható Atyaisten, a Szentlélekkel egységben minden tisztelet és dicsőség mindörökön-örökké. – **Ámen.**

III. EUCHARISZTIKUS IMA

P. Valóban szent vagy, Istenünk, és méltán dicsóít téged alkotásod, az egész teremtet világ, mert Fiad, a mi Urunk, Jézus Krisztus által, a Szentlélek erejével éltetsz és megszentelsz mindent, és népet gyűjtesz magad köré szüntelen, hogy napkelettől napnyugtáig tiszta áldozatot mutasson be neked.

M. Kérve kérünk tehát, Istenünk, a Szentlélek által szenteld meg áldozati adományunkat, hogy teste és ✠ vére legyen Fiadnak, a mi Urunk, Jézus Krisztusnak, akinek rendelése szerint ezeket a szent titkokat ünnepeljük.

Ő ugyanis azon az éjszakán, amelyen elárultatott, kezébe vette a kenyeret, és neked hálát adva áldást mondott, megtörte, majd tanítványainak adta, és így szólt:

VEGYÉTEK, ÉS EGYETEK EBBŐL MINDNYÁJAN,
MERT EZ AZ ÉN TESTEM, MELY ÉRTETEK ADATIK.

A vacsora után ugyanígy kezébe vette a kelyhet, és neked hálát adva áldást mondott, majd tanítványainak adta, és így szólt:

VEGYÉTEK, ÉS IGYATOK EBBŐL MINDNYÁJAN,
MERT EZ AZ ÉN VÉREM KELYHE,
AZ ÚJ ÉS ÖRÖK SZÖVETSÉGÉ.
EZ A VÉR ÉRTETEK ÉS SOKAKÉRT KIONTATIK
A BŰNÖK BOCSÁNATÁRA.
EZT CSELEKEDJÉTEK AZ ÉN EMLÉKEZETEMRE!

lo placuerunt, æternæ vitæ mereamur esse consortes, et te laudemus et glorificemus per Filium tuum Iesum Christum.

- O. Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipotenti, in unitate Spiritus Sancti, omnis honor et gloria per omnia sæcula sæculorum. – **Amen.**



PREX EUCHARISTICA III

- C. Vere Sanctus es, Dómine, et mérito te laudat omnis a te cón-dita creatúra, quia per Fílium tuum, Dóminum nostrum Iesum Christum, Spíritus Sancti operánte virtúte, vivíficas et sanctíficas univérsa, et pópulum tibi congregáre non désinis, ut a solis ortu usque ad occásus oblátio munda offerátur nómini tuo.

- O. Súpplices ergo te, Dómine, deprecámur, ut hæc múnera, quæ tibi sacránda detúlimus, eódem Spíritu sanctificáre dignéris, ut Corpus et ✠ Sanguis fiant Fílii tui Dómini nostri Iesu Christi, cuius mandáto hæc mystéria celebrámus.

Ipsa enim in qua nocte accépit panem et tibi grátias agens benedíxit, fregit, dedítque discípulis suis, dicens:

ACCÍPITE ET MANDUCÁTE EX HOC OMNES: HOC EST ENIM CORPUS MEUM,

QUOD PRO VOBIS TRADÉTUR.

Símili modo, postquam cenátum est, accípiens cálicem, et tibi grátias agens benedíxit,

dedítque discípulis suis, dicens:

ACCÍPITE ET BÍBITE EX EO OMNES:

HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI

NOVI ET ÆTÉRNAI TESTAMÉNTI,

QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR

IN REMISSIÓNEM PECCATÓRUM.

HOC FÁCITE IN MEAM COMMÉMORATIÓNEM.

P. Íme, hitünk szent titka:

– Halálodat hirdetjük, Urunk, és hittel valljuk feltámadásodat, amíg el nem jössz.

M. Annak emlékét ünnepeljük tehát, Istenünk, hogy Fiad üdvösségünkért szenvedett, csodálatosan feltámadt, fölment a mennybe, és második eljövetelét várva hálás szívvel felajánljuk neked ezt az élő és szent áldozatot.

Tekints, kérünk, Egyházad áldozati adományára, ismerd föl benne Fiad áldozatát, amely által kiengesztelődni akartál. Add, hogy mi, akik az ő testét és vérét magunkhoz vesszük, Szentlelkével eltelve egy test és egy lélek legyünk Krisztusban.

1. Ő tegyen minket neked szentelt örök áldozattá, hogy elnyerhessük az örökséget választottaiddal: elsősorban Isten Anyjával, a Boldogságos Szűz Máriával, Szent Józseffel, az ő jegyesével, szent apostolaiddal, a dicsőséges vértanúkkal, (Szent N.-nel: **napi vagy védőszent**) és minden szenttel együtt. Az ő közbenjárásukban bízva reméljük, hogy mindenkor megsegítesz minket.
2. Kérünk, Istenünk, hogy engesztelő áldozatunk hozzon az egész világnak békét és üdvösséget. Erősítsd meg hitben és szeretetben földi zarándokútját járó Egyházadat: szolgádat, Ferenc pápánkat és Péter püspökünket, a püspökök testületét, a papságot és egész megváltott népedet.
3. Teljesítsd kegyesen házad népe kéréseit, hiszen te akartad, hogy színed elé álljunk. Jóságos Atyánk, vond magadhoz irgalmasan a világon szétszóródott valamennyi gyermekedet.
4. Elhunyt testvéreinket pedig, és mindazokat, akik a te kegyelmedben költöztek el ebből a világból, fogadd be jóságosan orszáгодba, ahol, reményünk szerint, dicsőségedben velük együtt mi is örökre gazdagon részesülünk Krisztus Urunk által, mert általa árasztod el minden jóval a világot.

M. Óáltala, ővele és őbenne a tiéd, mindenható Atyaisten, a Szentlélekkel egységben minden tisztelet és dicsőség mindörökön-örökké. – **Amen.**

C. Mystérium fidei.

– **Mortem tuam annuntiámus, Dómine, et tuam resurrectionem confitémur, donec vénias.**

- O. Mémoires ígitur, Dómine, eiúsdem Fílii tui salutíferæ passiónis necnon mirábilis resurrectionis et ascensionis in cælum, sed et præstolántes álterum eius advéntum, offérimus tibi, grátias referéntes, hoc sacrificium vivum et sanctum.

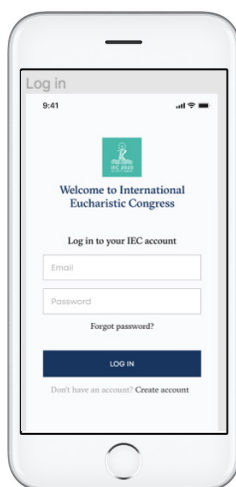
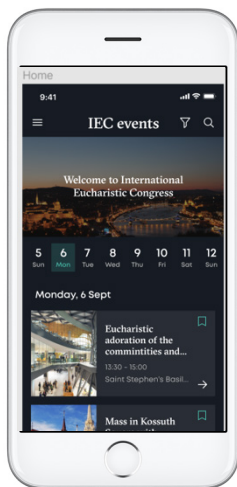
Réspice, quæsumus, in oblationem Ecclesiæ tuæ et, agnóscens Hóstiam, cuius voluísti immolatione placári, concéde, ut qui Córporé et Sanguine Fílii tui reficimur, Spíritu eius Sancto repléti, unum corpus et unus spíritus inveniámur in Christo.

1. Ipse nos tibi perfíciat munus ætérnum, ut cum eléctis tuis hereditátem cónsequi valeámus, in primis cum beatíssima Vírgine, Dei Genetríce, María, cum beato Ioseph, eius Sponso, cum beátis Apóstolis tuis et gloriósis Martýribus (cum Sancto N.: **Sancto diei vel patrono**) et ómnibus Sanctis, quorum intercessióne perpétuo apud te confídimus adiuvári.
2. Hæc Hóstia nostræ reconciliatiónis profíciat, quæsumus, Dómine, ad totíus mundi pacem atque salutem. Ecclesiám tuam, peregrinántem in terra, in fide et caritáte firmáre dignéris cum fámulo tuo Papa nostro Francisco et Episcopó nostro Petro, cum episcopáli órdine et univérso clero et omni pópulo acquisitionis tuæ.
3. Votis huius famíliæ, quam tibi astáre voluísti, adésto propítius. Omnes filios tuos ubíque dispérsos tibi, clemens Pater, miserátus coniúnge.
4. Fratres nostros defúntos et omnes qui, tibi placéntes, ex hoc sæculo transiérunt, in regnum tuum benígnus admítte, ubi fore sperámus, ut simul glória tua perénniter satiémur, per Christum Dóminum nostrum, per quem mundo bona cuncta largíris
- O. Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipotenti, in unitate Spíritus Sancti, omnis honor et gloria per omnia sæcula sæculorum. – **Amen.**

Töltsd le a kongresszus mobilalkalmazását!

Az IEC2020 applikációt azért hoztuk létre, hogy könnyen és gyorsan tájékozódhass a Kongresszust érintő legfontosabb hírekről, információkról. Az Android és iPhone készülékre ingyenesen letölthető hatnyelvű alkalmazás főbb funkciói:

- gyorsan és egyszerűen elérheted jegyeidet a bejelentkezés után
- könnyen kereshetsz helyszínekre, előadókra és programokra
- megnézheted a rendezvényterületeket, szektorokat
- a liturgiák szövegét és énekeit több nyelven követheted
- naprakész információkat és híreket olvashatsz
- megtalálhatod az információs pontok nyitvatartását és pontos helyszínét



Győzelemről énekeljen

Győzelemről énekeljen
Napkelet és napnyugat,
Millió szív összecsengjen,
Magasztalja az Urat!
Krisztus újra földre szállott,
Vándorlásunk társa lett;
Mert szerette a világot,
Kenyérszínbe rejtezett.

Krisztus, kenyér s bor színében,
Úr s király a föld felett:
Forrassz egygyé békességben
Minden népet s nemzetet.

Egykor értünk testet öltött,
Kisgyermekként jött közénk;
A keresztfán vére ömlött
Váltságunknak béreként.
Most az oltár Golgotáján
Újra itt a drága vér,
Áldozat az Isten-Bárány,
Krisztus teste a kenyér.

Krisztus, kenyér s bor színében,
Úr s király a föld felett:
Forrassz egygyé békességben
Minden népet s nemzetet.

Zúgjon hát a hálaének,
Szálljon völgyön, tengeren:
A szeretet Istenének
Dicsőség és üdv legyen!
Az egész föld legyen oltár,
Virág rajta a szívünk,
Minden dalunk zengő zsoltár,
Tömjénillat a hitünk!

Krisztus, kenyér s bor színében,
Úr s király a föld felett:
Forrassz egygyé békességben
Minden népet s nemzetet.

István király árva népe,
Te is hajtsd meg homlokod,
Borulj térdre, szórd elébe
Minden gondod, bánatod!
A kereszt volt ezer éven
Reménységed oszlopa,
Most is Krisztus jele légyen
Jobb jövődnek záloga.

Krisztus, kenyér s bor színében,
Úr s király a föld felett:
Forrassz egygyé békességben
Minden népet s nemzetet.